

EN ENGLISH	4
CZ ČESKÝ	7
SK SLOVENSKÝ	11
PL POLSKI	15
BG БЪЛГАРСКИ	19
RO ROMÂNĂ	23
HU MAGYAR	27
RU РУССКИЙ.....	31
DE DEUTSCH36	

CE	41
-----------------	----

EN	Translation of the original operating manual
CZ	Překlad původního návodu k použití

SK Preklad pôvodného návodu na použitie
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO Traducere manual de utilizare
HU Az eredeti használati utasítás fordítása
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
DE Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung

EN | Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ | Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dřívě, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK | Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL | Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG | Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO | Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU | Figyelem!

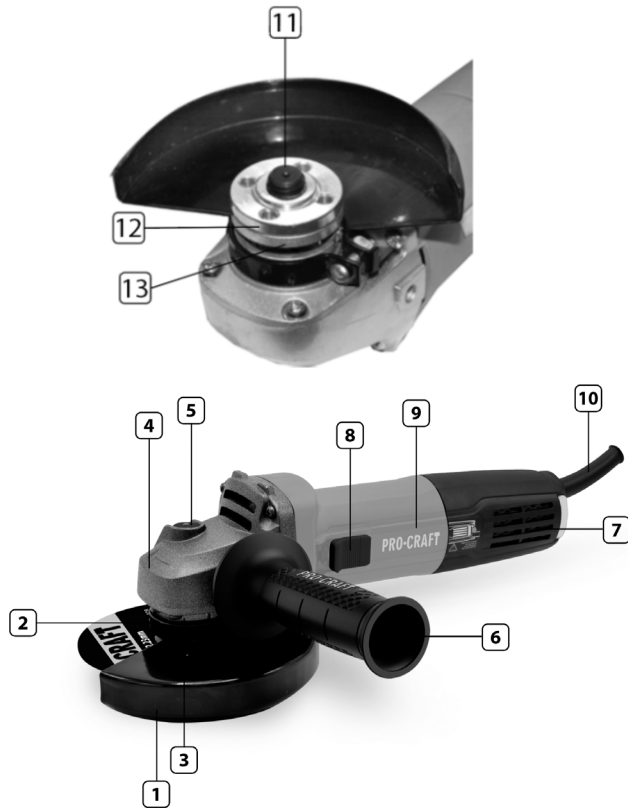
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU | Внимание!

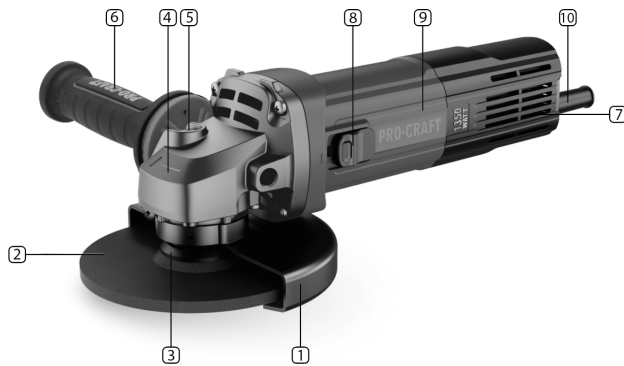
Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

DE | ACHTUNG!

Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch vor dem Zusammenbau, der Wartung und dem Betrieb dieser Maschine lesen.



PW1050



PW2400ES

Рис. 1 / Výkres 1 / Kreslenie 1 / Obrazek 1 / Рисуване 1 / Desen 1 / Кёр 1 / Рис. 1 / Мал. 1

EN | ENGLISH
ANGLE GRINDER
PW1050, PW2400ES
MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	PW1050	PW2400ES
Input voltage (V AC)	220-240	220-240
Frequency (Hz)	50	50
Rated power (W)	850	1350
No-load speed (min ⁻¹)	12000	4500-12000
Max disc size (mm)	125	125
Spindle thread	M14	M14
Soft-start	-	+
Speed adjustment	-	+
Constant speed control	-	+
Noise emission values determined according to EN 60745-2-3:		
Sound pressure level L _{pa} k (dB(A))	L _{pa} =86,4 K=3	L _{pa} =86,4 K=3
Sound power level L _{wa} k (dB(A))	L _{wa} =97,4 K=3	L _{wa} =97,4 K=3
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN 60745-2-3:		
Vibration level (m/s ²)	ah=5,677 K=1,5	ah=5,677 K=1,5
Protection class	II	II
Protection category	IP20	IP20
Weight EPTA, kgs	1,71	1,96
Weight (incl. accessories), kgs	2,4	2,65

DESCRIPTION (PIC. 1)*

1. Protective housing	8. ON/OFF switch
2. Housing tightening hex screw	9. Main handle
3. Gearbox housing neck	10. Power supply cord
4. Gearbox housing	11. Spindle
5. Spindle lock pin (spindle retainer)	12. Outer flange
6. Side grip	13. Inner flange
7. Air vents	

ACCESSORIES

- Operating manual
- Angle grinder
- Wrench for flanges
- Protective housing (cover)
- Carbon brush (set)

PRODUCT DESIGNATION, APPLICATION AREA

Angle grinder TM PROCRAFT (further - "machine, tool") is used to work on metal, stone, brick, concrete, granite, as well as for cutting ceramic tiles. Please note that this tool is not designed for heavy and professional work. Using the tool for other purposes is grounds for denial of warranty repair.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mainsoperated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- Keep your work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

TOOL USE AND CARE

- Do not force tool. Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or

binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- ◇ Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ◇ Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- ◇ Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling.

SERVICE

- ◇ Have your power tool, serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ANGLE GRINDERS

Safety warnings common for grinding, sanding, wire brushing or cutting-off operations:

- ◇ This power tool is intended to function as a grinder, sander, wire brush, hole cutter or cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- ◇ Operations such as polishing are not to be performed with this power tool. Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- ◇ Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer. Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.
- ◇ Do not use accessories which are not specifically designed and specified by the tool manufacturer. Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- ◇ The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- ◇ The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- ◇ The dimensions of the accessory mounting must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool. Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- ◇ Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- ◇ Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various applications. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by the particular application. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- ◇ Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- ◇ Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- ◇ Position the cord clear of the spinning accessory. If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- ◇ Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.

- ◇ Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- ◇ Regularly clean the power tool's air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- ◇ Do not operate the power tool near flammable materials. Sparks could ignite these materials.
- ◇ Do not use accessories that require liquid coolants. Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

KICKBACK AND RELATED WARNINGS

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- ◇ Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- ◇ Never place your hand near the rotating accessory. Accessory may kickback over your hand.
- ◇ Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs. Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- ◇ Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory. Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- ◇ Do not attach a saw chain woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade. Such blades create frequent kickback and loss of control.

SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR GRINDING AND CUTTING-OFF OPERATIONS

- ◇ Use only wheel types that are specified for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel. Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.
- ◇ The grinding surface of centre depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip. An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.
- ◇ The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.
- ◇ Wheels must be used only for specified applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel. Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- ◇ Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel. Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.
- ◇ Do not use worn down wheels from larger power tools. A wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.
- ◇ When using dual purpose wheels always use the correct guard for the application being performed. Failure to use the correct guard may not provide the desired level of guarding, which could lead to serious injury.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR CUTTING-OFF OPERATIONS

- ◇ Do not "jam" the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut. Overstressing the wheel

increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.

- ◊ Do not position your body in line with and behind the rotating wheel. When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.
- ◊ When the wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold it motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- ◊ Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut. The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- ◊ Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback. Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- ◊ Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas. The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.
- ◊ Do not attempt to do curved cutting. Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage, which can lead to serious injury.






SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR SANDING OPERATIONS

- ◊ Use proper sized sanding disc paper. Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper. Larger sanding paper extending too far beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR WIRE BRUSHING OPERATIONS

- ◊ Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush. The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.
- ◊ If the use of a guard is specified for wire brushing, do not allow any interference of the wire wheel or brush with the guard. Wire wheel or brush may expand in diameter due to work load and centrifugal forces.

ADDITIONAL SAFETY WARNING

	Always wear protective goggles
	Do not use the guard for cutting-off operations. When working with cut-off wheels, always use the parting safety guard for safety reasons
	Always operate the power tool with two hands
	Wear ear protectors
	Wear a dust mask

- ◊ Hold the power tool firmly during operation
- ◊ When using work tools with internal threads, such as brushes and core drill bits, check the maximum allowable spindle thread length. The spindle tip must not protrude or touch the bottom of the working tool.
- ◊ Secure the workpiece properly. A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- ◊ Avoid damage to gas or water pipes, electrical cables and load-bearing walls. Use suitable detectors.
- ◊ Wait until all moving parts have completely stopped before putting the power tool down. The work tool may jam and cause you to lose control of the power tool.
- ◊ Do not touch working tools immediately after finishing work, allow them to cool down.

- ◊ Switch off the power tool immediately if the working tool becomes jammed.
- ◊ Accessories must be stored and handled with care in accordance with the manufacturer's instructions.

BEFORE STARTING WORK

⚠ NOTE! Before using the tool, read the instruction book carefully.

⚠ NOTE! Before any work on the machine itself, pull the mains plug.

OPERATING INSTRUCTIONS

Guard adjustment (1)

For work with grinding or cutting discs, the wheel guard must be mounted.

Wheel Guard for Grinding

1. To install the protective wheel guard (1) put the tool on a flat surface with a spindle (11) up.
2. Install the protective wheel guard (1) on the neck of the gearbox housing (3) and tighten the tightening screw for housing (2), using a screwdriver required size.
3. To adjust the position of the guard (1), loosen the screw (2), put the wheel guard (1) in the desired position. The closed side of the wheel guard must always point to the operator.

⚠ NOTE! With the clamping lever open the clamp adjusting nut can be adjusted to ensure the guard is securely clamped after the clamping lever is finally closed.

Wheel Guard for cutting

For cutting metal, always work with the wheel guard for cutting. The wheel guard for cutting is mounted in the same manner as the wheel guard for grinding.

Removing the guard

Never remove your guard for any other working conditions.

1. To remove, first take off the disc and both flanges.
2. To detach the cover (1) loosen the tightening crew (2) and remove it.

Adjustable auxiliary handle (6)

You have the option of two* working positions to provide the safest and most comfortable control of your angle grinder. The handle can be screwed clockwise into either hole on the sides of the gear case.

⚠ NOTE! This handle should be used at all times to maintain complete control of the tool. Always hold your angle grinder firmly with both hands when operating.

Disc fitting

The inner flange (13) is located over the spindle (11) and on the two spindle flats. Locate the disc onto the inner flange (13) and then place the outer flange (12) onto the spindle. Press the spindle lock button (5) and rotate the spindle until it locks, then firmly tighten the outer flange (12) with the supplied spanner. Check if the disc can rotate freely and is securely clamped. Make a no-load test run for 20 seconds to check disc vibration and disc run out. To remove a disc, reverse these instructions.

Spindle lock button (5)

The spindle lock button must only be used when changing a disc. Never press it when the disc is rotating!

Adjustable outer flange clamping (12)

The outer flange (12) should be adjusted to suit different disc thickness. For thinner cutting or diamond discs the raised part of the outer flange is fitted facing away from the disc. For thicker grinding discs the raised part of the outer flange is fitted facing the disc to provide improved support for the disc hole. Always ensure your disc is securely clamped.

WORK

⚠ NOTE! Before connecting to power supply network, make sure that the network meets the requirements listed in this manual and on the power tool.

Slide ON/OFF switch (8)

To start the power tool, first press the back of on/off switch, then push the on/off switch forward.

To lock the on/off switch, press the on/off switch down at the front until it engages.

To switch off the power tool briefly press down the back of the on/off

switch and then release it.

Speed adjustments (14) ****

In some models, there is speed control device (14). His appointment basis - to promote quality and quick processing of different types of material. For wood requires a lower rate of revolutions per minute than for concrete.

****RPM adjustment is available in PW2400ES model only.

USE THE GRINDER

⚠ ATTENTION!

Do not switch the grinder on while the disc is in contact with the workpiece. Allow the disc to reach full speed before starting grinding.

Hold your angle grinder with one hand on the main handle and other hand firmly around the auxiliary handle.

Always position the guard so that as much of the exposed disc as possible is pointing away from you.

Be prepared for a stream of sparks when the disc touches the metal.

For best tool control, material removal and minimum overloading, keep an angle between the disc and the workpiece surface at approximately 15° to 30° when grinding. Use cautiously when working into corners as contacting with the intersecting surface may cause the grinder to jump or twist.

When grinding is complete, allow the workpiece to cool. Do not touch the hot surface.

Overload

Overloading will cause damage to the motor of your angle grinder. This can happen if your angle grinder is subjected to heavy use for prolonged periods of time. Never attempt to exert too much pressure on your angle grinder to speed up your work.

The abrasive discs operate more efficiently when light pressure is exerted, thus avoiding a drop in the speed of your angle grinder. If your angle grinder becomes too hot, run it no load for 2-3 minutes until it has cooled to normal operation temperature.

WORKING HINTS FOR YOUR ANGLE GRINDER

Always start at no load to achieve maximum speed then start working.

Do not force the disc to work faster, reducing the disc's moving speed means longer working time.

Always work with a 15° to 30° angle between disc and work-piece. Larger angles will cut ridges into the work-piece and affect the surface finish.

Move the angle grinder across and back and forth over the workpiece.

When using a cutting disc never change the cutting angle otherwise you will stall the disc and angle grinder motor or break the disc. When cutting, only cut in the opposite direction to the disc rotation. If you cut in the same direction as the disc rotation the disc may push itself out of the cut slot.

When cutting very hard material best results can be achieved with a diamond disc.

When using a diamond disc, it will become very hot. If this happens, you will see a full ring of sparks around the rotating disc. Stop cutting and allow to cool at no load speed for 2-3 minutes.

Always ensure the work-piece is firmly held or clamped to prevent movement.

MAINTENANCE

Keep the grinder ventilation slots clean and free from obstructions. If available, blow compressed air into the vents to clear any internal dust (safety goggles must be worn when undertaking this process).

Keep the outer case of the grinder clean and free from grease. Do not wash with water or use solvents or abrasive. Use only mild soap and damp cloth to clean the tool. Never let any liquid get inside the tool. Never immerse any part of the tool into a liquid.

Your angle grinder requires no additional lubrication.

As a result of the disks and the carbon brushes wear out. Pay close attention to their condition and timely replace (to replace the carbon brushes it is needed to contact an authorized service center).

Always store your power tool in a dry place.

TROUBLESHOOTING

Although your new angle grinder is really very simple to operate, if you do experience problems, please check the following:

If your grinder disc wobbles or vibrates, check if the outer flange is tightened or if the disc is correctly located on the flange plate.

Do not use the damaged disc as it may disintegrate. Remove it and replace with a new disc. Dispose of old disc sensibly.

If working on aluminum or a similar soft alloy, the disc will soon become clogged and will not grind effectively.

SERVICE TIME

This product is in compliance with all the requirements specified in this manual should serve at least 3 years, and with care and careful handling and a much longer period of time.

The manufacturer reserves the right to make design and component changes without impairing the performance of the product.

⚠ **ATTENTION!** When buying a product require checking the full complex and working state, as well as the correct filling warranty card.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Out of concern for the environment, power tools, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools must not be disposed into household waste!

EU countries only:



In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, damaged or used electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

CZ | ČESKÝ ÚHLOVÁ BRUSKA PW1050, PW2400ES MANUÁL

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	PW1050	PW2400ES
Jmenovité napětí (V AC)	220-240	220-240
Frekvence (Hz)	50	50
Jmenovitý výkon (W)	850	1350
Jmenovité otáčky (min ⁻¹)	12000	4500-12000
Průměr kotočce (mm)	125	125
Závít na vřetenu	M14	M14
Měkký start	-	+
Regulace otáček	-	+
Stabilizace otáček	-	+
Hodnoty emisí hluku stanovené podle EN 60745-2-3:		
Hodnota akus-tického tlaku Lp _A K (dB(A))	Lp _A =86,4 K=3	Lp _A =86,4 K=3
Hodnota akus-tického výkonu Lw _A K (dB(A))	Lw _A =97,4 K=3	Lw _A =97,4 K=3
Celkové hodnoty vibrací a nejistota K stanoveny podle EN 60745-2-3		
Vibrace (m/s ²)	ah=5,677 K=1,5	ah=5,677 K=1,5
Stupeň krytí	II	II
Kategorie ochrany	IP20	IP20
Hmotnost EPTA, kg	1,71	1,96
Hmotnost (včetně příslušenství) (kg)	2,4	2,65

POPIS (Výfres 1)*

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1. Ochranný kryt | 5. Zajištění vřetena |
| 2. Upevňovací šroub krytu | 6. Přídavná rukojeť |
| 3. Křík pouzdra převodovky | 7. Větrací otvory |
| 4. Těleso převodovky | 8. Spínač |

- | | |
|--------------------|---------------------|
| 9. Hlavní rukojeť | 13. Vnitřní příruba |
| 10. Napájecí kabel | |
| 11. Vřetenno | |
| 12. Vnější příruba | |

PRÍSLUŠENSTVÍ

- Návod k obsluze
- Úhlová bruska
- Kličnapřírubu
- Ochranný kryt
- Uhlíkové kartáče (sada)

OZNAČENÍ VÝROBKU, OBLAST VYUŽITÍ

Úhlová bruska TM PROCRAFT (dále - „stroj, nářadí“) pro práci s kovem, kamenem, cihlou, betonem, žulou a pro řezání keramických dlaždic. Vezměte na vědomí, že toto nářadí není navrženo pro náročné a profesionální použití. Používání tohoto nástroje pro jiné účely vede k zániku záruky.

OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

⚠ VÝSTRAHA! Prostudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a specifikace či tomuto elektrifickému nářadí.

Neoddržování všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

V upozorněním použitý pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

BEZPEČNOST NA PRACOVNÍ PROSTOR

- Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený. Nepřehledná a tmavá místa mohou vést k nehodám.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- Děti a jiné osoby udržujte při použití elektrického nářadí v bezpečné vzdálenosti od pracoviště. Při rozptylem můžete ztratit kontrolu nad nářadím.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Ujistěte se, že jmenovitý výkon na zástrčce odpovídá hodnotě na zásuvce. Nikdy zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky s uzemněným elektrickým nářadím. Standardní zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pro zabránění nebezpečí úrazu elektrickým proudem zabraňte při práci s elektrickým nářadím kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky, chladničky.
- Nevstavujte elektrické nářadí dešti nebo mokru. Voda, která vnikne do elektrického nářadí, zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte jej k nošení elektrického nářadí nebo k vytáhání zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v bezpečné vzdálenosti od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů. Poškozené nebo zapletené kabely mohou zvýšit riziko nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, použijte pouze takové prodloužovací kabely, které jsou způsobilé i pro venkovní použití. Použití prodloužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Pokud se nelze vyhnout provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Buďte opatrní, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Elektrickým nářadím nepoužívejte, pokud jste unaveni, nesoustředění nebo pod vlivem návykových látek, alkoholu, léků. Chvilková nepozornost při práci s elektrickým nářadím může vyústit ve vážné zranění.
- Používejte ochranné osobní pomůcky. Noste ochranné brýle. Nošení osobních ochranných pomůcek, jako je maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle aktuálních podmínek, snižuje riziko poranění.
- Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektrické nářadí vypnuté, dříve, než jej uchoptíte, poneseťe či

připojíte na zdroj napájení a/nebo akumulátor. Máte-li při nošení elektrického nářadí prst na spínači, nebo pokud nářadí připojíte ke zdroji napájení zapnuté, může dojít k úrazu.

- Před zapnutím elektrického nářadí sejměte všechny seřizovací nástroje a klíče. Klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k rotující části elektrického nářadí, může způsobit zranění.
- Nepřeceňujte své síly. Vždy zaujměte vhodný postoj se svou vahou rozloženou na obě nohy a nikdy se nenatahujte. Tim můžete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých se dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se díly.
- Pokud lze namontovat odsávání či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity. Odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- Ujistěte se, abyste při častém používání nářadí nebyli méně ostražití a nezapomínali na bezpečnostní zásady. Nedbalé ovládání může způsobit těžké poranění za zlomek sekundy.

POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- Elektrickým nářadím nepoužívejte k činnostem, ke kterým nebylo určeno. Vhodné elektrickým nářadím udělá práci lépe a bezpečněji rychlostí, pro kterou bylo navrženo.
- Pokud je spínač napájení vadný, elektrickým nářadím nepoužívejte. Jakékoli elektrickým nářadím, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a je nutné je opravit.
- Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo nářadí odložíte, vytáhnete zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraníte odpojitelný akumulátor. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nástroje.
- Uchovávejte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí. Nenechte nářadí používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
- Pečujte o elektrické nářadí a příslušenství svědomitě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly nářadí bezvadně fungují a nevzpříčí se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že by ovlivňovaly funkce elektrického nářadí. Poškozené díly nechte před použitím elektrického nářadí opravit. Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektrickém nářadím.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpříčí a dají se snáze vést.
- Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nástroje e.t.c. podle těchto pokynů. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost. Použití elektrického nářadí pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.
- Pro udržení plné kontroly nad nářadím udržujte rukojeť v suchu, čistotu, bez oleje a tuku. Kluzké rukojeti a uchopové plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

SERVIS

- Aby bylo elektrickým nářadím, bezpečné, nechte jej opravovat v autorizovaném servisním centru za použití pouze originálních náhradních dílů.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ÚHLOVÉ BRUSKY

Bezpečnostní pokyny společně pro broušení, pískování, drátkování nebo dělení:

- Toto elektrické nářadí slouží jako bruska, drátěný kartáč, dřevovka či dělicí pila. Prostudujte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, ilustrace a specifikace k tomuto elektrickému nářadí. Neoddržování všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké poranění.
- Toto elektrické nářadí není určeno na leštění. Operace, pro které nebylo elektrické nářadí určeno, mohou představovat riziko a způsobit zranění.
- Neupravujte toto elektrické nářadí tak, aby fungovalo způsobem, pro který ho výrobce nevyrobil a ke kterému není určeno. Taková úprava může vést ke ztrátě kontroly a způsobit vážné osobní zranění.
- Nepoužívejte příslušenství, které není speciálně určeno a doporučeno výrobcem nástroje. Příslušenství, které lze k elektrickému nářadí připojit, ještě nezařucuje bezpečnou operaci.
- Jmenovité otáčky příslušenství se musí minimálně rovnat maximálním otáčkám uvedeným na elektrickém nářadí. Příslušenství používané pro vyšší než jejich jmenovité otáčky může prasknout a rozpadnout se.
- Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí být v mezích dimenzování

elektrického nářadí. Nesprávně dimenzované příslušenství nelze správně chránit nebo kontrolovat.

- ◊ Rozměry upínacích prvků příslušenství musí odpovídat rozměrům upevňovacího mechanismu elektrického nářadí. Příslušenství, které neodpovídá upevňovacímu mechanismu elektrického nářadí, rotuje nevyváženě, nadměrně vibruje a může vést ke ztrátě kontroly.
- ◊ Nepoužívejte poškozené příslušenství. Před každým použitím zkontrolujte příslušenství, např. trhliny a praskliny na brusných kotoučích, praskliny, trhliny nebo nadměrné opotřebení opěrných kotoučů, uvolnění či popraskání drátů na drátěných kartáčích. Pokud elektrické nářadí či příslušenství spadne na zem, zkontrolujte poškození nebo instalujte nepoškozené příslušenství. Po kontrole a instalaci příslušenství stůjte vy i ostatní osoby mimo rovinu rotujícího příslušenství a spusťte elektrické nářadí na jednu minutu s maximálními otáčkami bez zátěží. Během této zkušební doby se poškozené příslušenství obvykle rozpadne.
- ◊ Používejte osobní ochranné prostředky. Podle druhu použití používejte obličejový ochranný štít, bezpečnostní kuklu nebo brýle. V případě potřeby používejte protiprachovou masku, ochranu sluchu, rukavice a pracovní zástěru, které vás ochrání před zlomy vzniklými broušením nebo jiným obráběním. Ochrana zraku musí být schopna chránit před odtělujícími úlomky vzniklými při různých aplikacích. Protiprachová maska nebo respirátor musí filtrovat částice vzniklé při dané aplikaci. Dlouhodobé působení vysoce intenzivního hluku může vést ke ztrátě sluchu.
- ◊ Dbejte na to, aby ostatní osoby byly v bezpečné vzdálenosti od pracoviště. Osoby, které vstupují na pracoviště, musí používat osobní ochranné prostředky. Úlomky obrobku nebo zlomené příslušenství mohou vyletět a způsobit zranění mimo příslušnou pracovní oblast.
- ◊ Provádíte-li operaci, při které se může obráběcí příslušenství dostat do kontaktu se skrytou elektroinstalací, držte elektrické nářadí za izolované uchopovací plochy. Obráběcí příslušenství, které se dostane do kontaktu s vodičem pod napětím, může svými nechráněnými kovovými částmi vést elektrický proud a způsobit úraz obušky.
- ◊ Síťový kabel umístěte v dostatečné vzdálenosti od rotujícího příslušenství. Ztratíte-li kontrolu, kabel se může přeriznout nebo zadrhnout a vaše ruka či paže může být zatažena od rotujícího příslušenství.
- ◊ Nikdy neodkládejte elektrické nářadí, dokud se příslušenství úplně nezastaví. Rotující příslušenství se může zaseknout do povrchu a nekontrolovaně vymrští elektrické nářadí.
- ◊ Nesoustřete elektrické nářadí, když je nesete po boku. Náhodný kontakt s rotujícím příslušenstvím může zachytit váš oděv a přitáhnout příslušenství k vašemu tělu.
- ◊ Pravidelně čistěte vzduchovou ventilaci elektrického nářadí. Ventilátor motoru vtažuje prach do krytu a nadměrně nahromaděný kovového prachu může způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Nesoustřete elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů. Jiskry mohou tyto materiály zapálit.
- ◊ Nepoužívejte příslušenství, které vyžaduje kapalná chladiva. Použití vody či jiných kapalných chladiv může způsobit zabítní nebo úraz elektrickým proudem.

ZPĚTNÝ RÁZ SOUVISEJÍCÍ POKYNY

Zpětný ráz je náhlá reakce zaseknutého nebo zachyceného rotujícího kotouče, opěrného kotouče, kartáče nebo jiného příslušenství. Zaseknutí nebo zachycení způsobí rychlé zastavení rotujícího příslušenství, které tak vyvolá nekontrolované vymrštění elektrické nářadí ve směru opačném vůči směru rotace příslušenství v bodě zastavení.

Pokud se například brusný kotouč zasekne nebo zachytí v obrobku, hrana kotouče, která vstupuje do bodu zastavení, se může zaseknout do povrchu materiálu a způsobit vytažení nebo vymrštění kotouče. Kotouč také může vyskočit směrem k obsluze nebo od obsluhy v závislosti na směru pohybu kotouče v bodě zastavení. Brusné kotouče také mohou za těchto podmínek prasknout.

Zpětný ráz je výsledkem špatných a/nebo nesprávných pracovních postupů a podmínek při použití elektrického nářadí a lze mu zabránit dodržováním příslušných níže uvedených opatření.

- ◊ Dbejte na pevné uchopení elektrického nářadí oběma rukama a tělo a paže udržujte v poloze, která vám umožní reagovat na sily zpětného rázu. Vždy používejte případné pomocné rukojeti, abyste měli maximální kontrolu nad zpětným rázem nebo reakcí točivého momentu při spuštění. Obsluha může zvládat reakce točivého momentu nebo sily zpětného rázu, pokud dodržuje náležitá opatření.
- ◊ Nikdy nepřibližujte ruku k rotujícímu příslušenství. Působením zpětného rázu se může příslušenství vymrstit k vaší ruce.
- ◊ Nestůjte v prostoru, kam bude směřovat elektrické nářadí při

zpětném rázu. Zpětný ráz vymrští nářadí ve směru opačném k pohybu kotouče v bodu zastavení.

- ◊ Zvlášť opatrně postupujte při práci v rozích, na ostrých hranách atd. Zabraňte poskakování a zachycování příslušenství. Zejména v rozích, na ostrých hranách nebo při poskakování může dojít k zachycení rotujícího příslušenství a ke ztrátě kontroly či zpětnému rázu.
- ◊ Nemontujte řetěz pily, hoblovací nůž, segmentovaný diamantový kotouč s obvodovou mezerou vyšší jak 10 mm nebo pilový ozubený kotouč. Tyto kotouče zvyšují riziko zpětného rázu a ztráty kontroly nad nářadím.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO OPERACE BROUČENÍ A DĚLENÍ

- ◊ Používejte pouze typy kotoučů, které jsou pro elektrické nářadí určeny, a speciální typy určené pro zvolený kotouč. Kotouče, pro které nebylo elektrické nářadí navrženo, nemohou být dostatečně chráněny a jsou nebezpečné.
- ◊ Brusný povrch středové vyklenutých kotoučů musí být orientován pod rovinu hrany krytu. Nesprávně namontovaný kotouč, který přesahuje rovinu hrany krytu, nelze řádně chránit.
- ◊ Kryt musí být bezpečně připevněn k elektrickému nářadí a nastaven do maximálně bezpečné polohy, aby nezakrytá část kotouče směřující k obsluze byla co nejmenší. Kryt pomáhá chránit obsluhu před uvolněnými úlomky kotouče, náhodným kontaktem s kotoučem a jiskrami, které mohou zapálit oděv.
- ◊ Kotouče se musí používat pouze pro doporučené operace. Například: boční stranu řezného kotouče nepoužívejte k broušení. Brusné dělicí kotouče jsou určeny pro obvodové broušení, boční síly působící na tyto kotouče je mohou rozlomit.
- ◊ Používejte vždy nepoškozené kotoučové příruby, které mají správnou velikost a tvar pro vybraný kotouč. Správné kotoučové příruby kotouč podporují a snižují riziko jeho prasknutí. Příruby pro oddělovací kotouče se mohou lišit od přírub pro brusné kotouče.
- ◊ Nepoužívejte opotřebované kotouče z většího elektrického nářadí. Kotouč určený pro větší elektrické nářadí není vhodný pro vyšší otáčky menšího nářadí a může prasknout.
- ◊ Při používání víceúčelových kotoučů vždy použijte správný kryt pro prováděnou aplikaci. Nevhodný kryt nemusí poskytovat kříženou úroveň ochrany, což může vést k vážnému zranění.

DODATEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI ŘEZÁNÍ BRUSNÝM KOTOUČEM

- ◊ Zabraňte zkřivení rozbrušovacího kotouče v řezu nebo použití nadměrného tlaku. Nepokoušejte se dosáhnout nadměrné hloubky řezu. Nadměrné namáhání kotouče zvyšuje jeho zátěž a náchylnost ke zkroucení nebo zaseknutí v řezu a možnost zpětného rázu nebo prasknutí kotouče.
- ◊ Nestůjte ve směru rotujícího kotouče a za ním. Pohybujte-li se kotouč v místě operace směrem od vašeho těla, případný zpětný ráz může vymrstit rotující kotouč a elektronářadí přímo na vás.
- ◊ Pokud se kotouč blokuje nebo z jakéhokoli důvodu přerušete řezání, elektrické nářadí vypněte a držte je bez pohybu, dokud se kotouč zcela nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vyjmout rozbrušovací kotouč z řezu, dokud se pohybuje, jinak může dojít ke zpětnému rázu. Zjistěte důvod blokování kotouče a přijměte opatření, aby k němu nedocházelo.
- ◊ Nezačínajte nové řezání v obrobku. Nechte kotouč dosáhnout plyných otáček a opatrně jej vložte do řezu. Při spuštění elektronářadí v obrobku se může kotouč zablokovat, pohybovat se ven nebo způsobit zpětný ráz.
- ◊ Panely nebo jiné větší obrobky podepřete, abyste minimalizovali nebezpečí zablokování a zpětného rázu kotouče. Velké obrobky se prohýbají vlastní hmotností. Podpora musí být umístěna pod obrobkem v blízkosti linie řezu a na okrajích obrobku po obou stranách kotouče.
- ◊ Obzvlášť opatrně postupujte při kapsových řezech do stěn nebo jiných zesílených ploch. Vybíjající kotouč může přeriznout plynovodní nebo vodovodní potrubí, elektrické kabely nebo předměty, které mohou způsobit zpětný ráz.
- ◊ Nepokoušejte se provádět zaoblené řezy. Nadměrné namáhání kotouče zvyšuje jeho zátěž a náchylnost ke zkroucení nebo zaseknutí v řezu a možnost zpětného rázu nebo prasknutí kotouče, což může vést k vážnému zranění.






SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BROUČENÍ BRUSNÝM PAPIREM

- ◊ Používejte vhodnou velikost brusného papíru. Při výběru brusného papíru dodržujte doporučení výrobce. Větší brusné papíry příliš přesahující brusný kotouč mohou způsobit tržné poranění nebo zablokování, roztržení kotouče či zpětný ráz.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO OPRACOVÁNÍ DRÁTĚNÉ KARTÁČOVÁNÍ

- ◊ Nezapomínejte, že kartáč vyhadzuje drátěné štětinky i při běžných operacích. Nepřetěžujte drátky působením nadměrné síly na kartáč. Drátěné štětinky mohou snadno proniknout lehkým oděvem a/nebo kůží.
- ◊ Je-li pro broušení drátěným kartáčem určeno použití krytu, zabraňte styku drátěného kotouče nebo kartáče s krytem. Působením zátěže nebo odstředivých sil se může průměr drátěného kotouče nebo kartáče zvětšit.

DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

	Vždy noste ochranné brýle
	Při řezání nepoužívejte ochranný kryt určený k broušení. Z bezpečnostních důvodů je nutné při řezání používat ochranný kryt
	Elektrické nářadí vždy ovládejte oběma rukama
	Používejte ochranu sluchu
	Doporučuje se používat protiprachovou masku

- ◊ Během práce držte elektrické nářadí pevně
- ◊ Při použití nástrojů s vnitřním závitem, jako jsou kartáče a vrtáky, zkontrolujte maximální přípustnou délku závitu vřetena. Špička vřetena nesmí vyčnívat nebo se dotýkat dna pracovního nástroje.
- ◊ Obrobek řádně upevněte. Upínání obrobku do přípravku nebo sveráku je bezpečnější než držení obrobku rukou.
- ◊ Vyvarujte se poškození plynového a vodovodního potrubí, elektrických kabelů a nosných zdí. Používejte vhodné detektory.
- ◊ Před odložením elektrického nářadí počkejte, až se všechny pohyblivé části zcela zastaví. Elektrické nářadí se může zaseknout a vy můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.
- ◊ Nedotýkejte se pracovních nástrojů ihned po skončení práce, nechte je vychladnout.
- ◊ Pokud se nářadí zasekne, okamžitě jej vypněte.
- ◊ Pracovní nástroj musí být skladován a musí se s ním manipulovat v souladu s pokyny výrobce.

PŘED ZAPOČETÍM PRÁCE

- ⚠ **POZNÁMKA!** Před použitím brusky se pečlivě seznamte s příručkou.
- ⚠ **POZNÁMKA!** Před jakýmkoli činností na nástroji vytáhnete zástrčku.

NÁVOD K POUŽITÍ**Seřízení firyty (1)**

Při práci s řezacími nebo brusnými kotouči musí být upevněn kryt kotouče.

Kryt brusného fitouče

1. Při instalaci ochranného krytu (1) položte nástroj na rovnou plochu s vřetenem (11) hore.
2. Namontujte ochranný kryt (1) na krk skrine převodovky (3) a pomocí vhodného skrutkovača dotiahnite skrutku zajišťující kryt (2).
3. Ak chcete upraviť polohu puzdra (1), povolte skrutku (2) a presuňte puzdro (1) do požadovanej polohy. Zatahnete upínací páčku pro upevnění krytu kotouče. Uzavřená strana krytu kotouče musí vždy směřovat k operátoru.

⚠ **POZNÁMKA!** Se zdvihnutou upínací páčkou lze seřídít nastavovací upínací matici, aby se zajistilo bezpečné upnutí krytu po konečném zatažení upínací páčky.

Kryt řezacího fitouče

Pro řezání kovu vždy pracujte s krytem řezacího kotouče. Kryt řezacího kotouče se montuje stejně jako kryt brusného kotouče.

Sejmutí firyty

Nikdy kryt nesnímejte pro jiné pracovní podmínky.

1. Pro sejmutí nejdříve sejměte kotouč a obě přiruby.
2. Pre vybratie krytu (1) povolte upevňovací skrutku (2) a vyberte ju.

Seřiditelná pomocná rufojeť (6)

Na výběr jsou dvě pracovní polohy umožňující nejbezpečnější a nejpohodlnější ovládání úhlové brusky. Rukojeť lze přišroubovat do obou otvorů pro stranách krytu pohonu.

⚠ **POZNÁMKA!** Tato rukojeť slouží k nepřetržitě úplné kontrole nad nástrojem. Úhlovou brusku při práci držte pevně oběma rukama.

Nasazení fitouče

Vnitřní přiruba (13) se nachází na vřetení (11) a jedné ze dvou podložek přiruby. Kotouč nasadíte na vnitřní přirubu (13) a pak na vřetení nasadíte vnější přirubu (12). Stisknete jisticí tlačítko vřetena (5) a otáčejte vřetenem, dokud se nezajistí, následně jemně utáhnete vnější přirubu (12) přiloženým montážním klíčem. Ověřte, zda se kotouč volně otáčí a je bezpečně zajištěn. Nechte jej 20 sekund běžet naprázdno, abyste vyloučili vibrace kotouče a jeho uvolnění. Vyjmutí kotouče provedte vykonáním kroků v opačném pořadí.

Jisticí tlačítko vřetena (5)

Jisticí tlačítko vřetena je nutné použít pouze při výměně kotouče. Nikdy jej nemačkajte, pokud se kotouč otáčí!

Seřiditelná svorřia vnější přirubu (12)

Vnější přirubu (12) je nutné pro kotouče s různou tloušťkou seřídít. U tenčích řezacích nebo diamantových kotoučů je vyvýšená část vnější přiruby upevněna směrem od kotouče. U tlustších brusných kotoučů je vyvýšená část vnější přiruby upevněna směrem ke kotouči, aby tak poskytla lepší podporu pro otvor kotouče. Vždy se ujistěte, že kotouč je zajištěn svorkou.

PRÁCE

⚠ **POZNÁMKA!** Před připojením elektrického nářadí k elektrické síti se ujistěte, že nastavení napájení odpovídá požadavkům uvedeným v této příručce a na elektrickém nástroji.

Posuvný spínač ZAP/VYP (8)

Pro zapnutí nástroje nejdříve stisknete spínač napájení, následně spínač napájení zatlačíte vpřed.

Zajištění spínače napájení provedte stiskem přední části spínače napájení, dokud nezapadne.

Vypnutí nástroje provedte krátkým stiskem zadní části spínače napájení a uvolněte jej.

Výběr rozsahu rychlosti otáčení (14) ****

Některé modely mají zařízení pro regulaci rychlosti (14). Jeho hlavním účelem je podpora vysoce kvalitního a rychlého zpracování různých druhů materiálů. Dřevo potřebuje nižší otáčky než beton.

****Změna rychlosti otáček je dostupná pouze u modelů PW2400ES.

POUŽITÍ BRUSKY**⚠ POZOR!**

Brusku nezapínejte, pokud je kotouč v kontaktu s obrobkem. Před broušením nechte kotouč dosáhnout plných otáček.

Úhlovou brusku držte jednou rukou za hlavní rukojeť a druhou pevně za pomocnou rukojeť.

Kryt směřuje tak, aby co nejvíce obnaženého kotouče směřovalo od vás.

Připravte se na proud jisker, až se kotouč dotkne kovu.

Pro nejlepší ovládání nástroje, odstraňování materiálů a minimum přetížení udržujte při broušení úhel mezi kotoučem a povrchem obrobku asi 15° až 30°. Při práci v rozích buďte opatrní, protože kontakt s protinajícím se povrchem může způsobit, že bruska vyskočí nebo se zkroutí.

Po dokončení broušení nechte obrobek vychladnout. Horškové povrchu se nedotýkejte.

Přetížení

Přetížení povede k poškození motoru úhlové brusky. To nastane, když je úhlová bruska vystavována velké zátěži nebo pracuje příliš dlouho. Nikdy k urychlení práce na brusku nevyvíjejte příliš mnoho tlaku.

Abrazivní kotouče jsou mnohem efektivnější při vyvíjení lehkého tlaku, čímž se zabrání poklesu rychlosti úhlové brusky. Pokud se úhlová bruska příliš zahřívá, nechte ji na 2-3 minuty běžet na prázdno, dokud nevychladne na běžnou provozní teplotu.

TIPY PRO PRÁCI S ÚHLOVOU BRUSKOU

Vždy začněte bez zátěže, abyste dosáhli maximální rychlosti, následně

PRO-CRAFT

začnete s prací.

Nenutíte kotouč pracovat rychleji, omezení jeho otáček prodlouží pracovní čas.

Vždy pracujte za zachování úhlu 15° až 30° mezi kotoučem a obrobkem.

Větší úhly způsobí zářezy v obrobku a ovlivní konečný vzhled povrchu.

Pohybujte úhlovou bruskou napříč a tam a zpět přes obrobek.

Při použití řezacího kotouče nikdy neměňte úhel řezu, jinak zablokujete kotouč a motor úhlové brusky nebo kotouč rozbijete. Při řezání řezajte pouze v opačném směru, než je rotace kotouče. Pokud budete řezat ve stejném směru jako je otáčení kotouče, může se kotouč z řezané stěrby sám vytlačit.

Při řezání velmi tvrdého materiálu lze nejlepšími výsledky dosáhnout diamantovým kotoučem.

Diamantový kotouč se při používání silně zahřívá. V takovém případě uvidíte kolem rotujícího kotouče úplný kruh jisker. Přerušete řezání a během na prázdno po dobu 2-3 minut ho nechte vychladnout.

Abyste zabránili pohybu obrobku, vždy se ujistěte, že je pevně upevněn nebo přisvorkován.

ÚDRŽBA

Ventilační otvory brusky nezakrývejte. Je-li to možné, profoukněte

ventilační otvory stlačeným vzduchem, abyste odstranili prach uvnitř (při tomto procesu mějte ochranné brýle).

Vnější kryt brusky udržujte čistý a bez mastnoty. Nemyjte vodu, rozpouštědly ani abrazivy. K čištění použijte pouze slabé mydlo a měkký hadřík. Zabráňte vniknutí kapaliny dovnitř nástroje. Nikdy žádnou část nástroje neponorujte do kapaliny.

Úhlová bruska nevyžaduje další mazání.

Výsledkem je opotřebení disků a uhlíkových kartáčů. Pečlivě sledujte jejich stav a včas je vyměňte (pro výměnu uhlíkových kartáčů kontaktujte autorizované servisní středisko).

Vždy jej uchovávejte na suchém místě.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

I když se nová úhlová bruska velmi snadno používá, mohou se vyskytnout problémy, viz následující:

Pokud se brusný kotouč klepe nebo vibruje, zkontrolujte, zda je vnější příruba utažená nebo zda je kotouč správně umístěn na přírubové destičce.

Poškozený kotouč nepoužívejte, mohl by se rozpadnout. Odstraňte jej a nahraďte novým. Starý kotouč opatrně zlikvidujte.

Při práci na hliníkové nebo podobně měkké slitině se kotouč brzy zaneše a nebude účinně brousit.

DOBA SLUŽBY

Tento produkt, s výhradou všech požadavků uvedených v této příručce, by měl vydržet nejméně 3 roky a při poběžném a pečlivém zacházení a mnohem delší dobu.

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v konstrukci a konfiguraci, které neovlivňují výkonost výrobku.

⚠ POZOR!

Při nákupu produktu vyžadujte kontrolu úplnosti a použitelnosti, jakož i správné vyplnění záručního listu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické nářadí, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!



Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy musí být vadné nebo vyřazené elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použítá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

SK | SLOVENSKÝ UHLOVÁ BRÚSKA PW1050, PW2400ES POUŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

TECHNICKÉ ČPECIFIKÁCIE

Model	PW1050	PW2400ES
Menovité napätie (V AC)	220-240	220-240
Frekvencia (Hz)	50	50
Menovitý výkon (W)	850	1350
Menovité otáčky (min ⁻¹)	12000	4500-12000
Priemer kotúča (mm)	125	125
Závit vretena	M14	M14
Mäkký štart	-	+
Regulácia otáčok	-	+
Stabilizácia otáčok	-	+
Hodnoty emisií hluku stanovené podľa EN 60745-2-3:		
Hodnota akustického tlaku L _{pA} k (dB(A))	L _{pA} =86,4 K=3	L _{pA} =86,4 K=3
Hodnota akustického výkonu L _{WA} k (dB(A))	L _{WA} =97,4 K=3	L _{WA} =97,4 K=3
Celkové hodnoty vibrácií a neistota K stanovené podľa EN 60745-2-3:		
Vibrácie (m/s ²)	ah=5,677 K=1,5	ah=5,677 K=1,5
Stupeň krytia	II	II
Kategória ochrany	IP20	IP20
Váha EPTA, kg	1,71	1,96
Váha (vč. príslušenstvo) kg	2,4	2,65

POPIS ZARIADENIA (Kreslenie 1)*

- | | |
|------------------------------|-----------------------|
| 1. Ochranný kryt | 8. Spínač |
| 2. Upevňovacia skrutka krytu | 9. Hlavná rukoväť |
| 3. Krk puzdra prevodovky | 10. Napájací kábel |
| 4. Teleso prevodovky | 11. Vreteno |
| 5. Zaistenie vretena | 12. Vonkajšia príruba |
| 6. Prídavná rukoväť | 13. Vnútoraná príruba |
| 7. Vetracie otvory | |

PRÍSLUŠENSTVO

- Návod na obsluhu
- Uhlová bruska
- Kľúčnapríruba
- Ochranný kryt
- Uhlíkové kefa (sada)

OZNAČENIE VÝROBKU, OBLASŤ VYUŽITIA

Uhlová bruska TM PROCRAFT (ďalej - „stroj, náradie“) na prácu s kovem, kameňom, tehlou, betónom, žulou a na rezanie keramických dlaždíc. Vezmite na vedomie, že toto náradie nie je navrhnuté pre náročné a profesionálne použitie. Použitie tohto nástroja pre iné účely vedie k zániku záruky.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

⚠ **VÝSTRAHA!** Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a všetky pokyny. Nedodržanie výstrah a pokynov môže viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu poraneniu.

Všetky výstrahy a pokyny uschovajte pre možnú potrebu v budúcnosti.

Výraz „elektrický nástroj“ vo varovaniach označuje nástroj napájaný z elektrickej siete (drôty) alebo nástroj napájaný z batérií (bezdrôty).

BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- ◊ Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené. Neporiadok a neosvetlené priestory pracoviska môžu mať za následok pracovné úrazy.
- ◊ Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, ako napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpar.
- ◊ Držte deti a okolostojacich ďalej počas prevádzkovania elektrického nástroja. Odvedenie pozornosti môže spôsobiť neschopnosť ovládania náradia.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- ◊ Zásrčka elektrického náradia musí vyhovovať sieťovej zásuvke. Zásrčku nikdy a žiadnym spôsobom neupravujte. V spojení s uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne zobcovacie zásuvky. Neupravované zásrčky a správne vyhovujúce zásuvky znižujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- ◊ Vyhnite sa kontaktu s uzemnenými predmetmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, existuje tu zvýšené riziko zranenia elektrickým prúdom.
- ◊ Elektrické nástroje nevystavujte dažďu alebo vlhkému prostrediu. Vniknutie vody do elektrického nástroja zvyšuje riziko zranenia elektrickým prúdom.
- ◊ Kábel nepoužívajte nesprávnym spôsobom. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie a náradie neodpájajte od prívodu energie ťahaním za kábel. Kábel chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- ◊ Pri prevádzke elektrických nástrojov vonku použite predlžovák kábel vhodný na použitie vonku. Použitie kábla vhodného na použitie vonku znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického nástroja na vlhkom mieste, použite zariadenie na ochranu napájania pred zvyškovým prúdom (RCD). Použitie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- ◊ Buďte opatrní, sledujte, čo robíte a používajte zdravý rozum pri prevádzkovaní elektrického nástroja. Elektrický nástroj nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilá nepozornosti počas prevádzkovania elektrických nástrojov môže spôsobiť vážne osobné zranenie.
- ◊ Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare. Používajte osobných ochranných prostriedkov, ako je ochranná dýchacia maska, bezpečnostná pracovná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu elektrického náradia a spôsobu jeho použitia znižujú riziko zranenia.
- ◊ Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením k sieťovému zdroju a/alebo akumulátoru, uchopením alebo prenášaním náradia sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického nástroja s prstom na spínači alebo spustené elektrické nástroje, ktoré sú zapnuté môže spôsobiť nehodu.
- ◊ Pred zapnutím elektrického nástroja vyberte z neho všetky nastavovacie kľúče. Kľúč, ktorý necháte pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického nástroja môže spôsobiť osobné zranenie.
- ◊ Nezachádzajte príliš ďaleko. Dbajte na pevný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu. Takto sa umožní lepšia kontrola nad elektrickým nástrojom v neočakávaných situáciách.
- ◊ Vhodne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých sa častí.
- ◊ Ak sú zariadenie vybavené na pripojenie vysávača alebo vrecka na zachytávanie prachu, pripojte ich k náradia a pri práci ich správne používajte. Používanie zariadení na zachytávanie prachu môže znížiť riziká spôsobené prachom.
- ◊ Neodvoľte, aby skúsenosti získané častým používaním nástroja viedli k prehnániu sebavedomiu a Ignorovaniu bezpečnostných zásad používania nástroja. Neopatrné správanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenie.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÉ NÁRADIE

- ◊ Nepretlačujte elektrické náradie. Používajte elektrické náradie vhodné na daný druh práce. S vhodným ručným elektrickým náradím budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu náradia.
- ◊ Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré má pokazený vypínač.

Náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho zveriť do opravy odborníkovi.

- ◊ Predtým, ako vykonáte akékoľvek úpravy, výmenu príslušenstva alebo skôr, než elektrické náradie odložíte, odpojte ho od zdroja napájania a/alebo akumulátora. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
- ◊ Nepoužívajte elektrické náradie uschovávaťe tak, aby bolo mimo dosahu detí. Nedovoľte používať toto náradie osobám, ktoré s nim nie sú dôverne obznanené alebo ktoré si neprečítali tieto pokyny. Elektrické nástroje sú v rukách neskončených osôb nebezpečné.
- ◊ Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Kontrolujte, či sú pohyblivé časti vyrovnane alebo nie sú ohnuté, či jeho časti nie sú zlomené a všetky iné okolnosti, ktoré môžu zasahovať do prevádzky elektrického nástroja. Ak je elektrický nástroj poškodený, nechajte ho pred použitím opraviť. Mnohé nehody sú spôsobené práve nesprávne udávaným elektrickým náradím.
- ◊ Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa menej pravdepodobne zalepia a ľahšie sa ovládajú.
- ◊ Elektrický nástroj, príslušenstvo, vrtáky nástroja atď., používajte v súlade s týmito inštrukciami, berte do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorá sa bude vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné, než určené činnosti môže viesť k vzniku nebezpečných situácií.
- ◊ Rukoväť a uchopovacie povrchy udržiavajte suché, čisté a bez oleja alebo mazacieho tuku. Klzké rukoväte a uchopovacie povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

SERVIS

- ◊ Servis na svojom elektrickom náradí nechajte vykonávať len kvalifikovaným personálom a pri použití jedine originálnych náhradných dielov. Tým sa zaistí zachovanie bezpečnosti náradia.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE UHLOVÚ BRÚSKU

Bezpečnostné výstrahy pre obrusovanie, brúsenie, kofovanie alebo rezanie:

- ◊ Toto elektrické náradie je určené na používanie ako náradie na brúsenie alebo brusovanie. Prečítajte si všetky výstrahy, pokyny, vyobrazenia a špecifikácie dodané k tomuto elektrickému nástroju. Nedodržanie výstrah a pokynov môže viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu poraneniu.
- ◊ S týmto elektrickým náradím sa nesmú vykonávať také operácie, ako napríklad leštenie. Vykonávanie prevádzky, na ktorú nebolo elektrické náradie určené môže predstavovať nebezpečenstvo a môže spôsobiť poranenie osôb.
- ◊ Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nebolo špeciálne navrhnuté a odporúčané výrobcom náradia. Takáto zmena môže mať za následok stratu kontroly a môže spôsobiť vážne osobné poranenie.
- ◊ Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je výhradne navrhnuté a uvádzané výrobcom náradia. To, že príslušenstvo sa dá nasadiť na váš elektrický nástroj, ešte neznamená, že bude pri tom zaistená bezpečná prevádzka.
- ◊ Menovitá rýchlosť príslušenstva musí byť minimálne rovnaká, ako je maximálna rýchlosť označená na elektrickom náradí. Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie, ako sú jeho menovité otáčky, sa môže zlomiť a rozletieť.
- ◊ Vonkajší priemer a hrúbka vášho príslušenstva musia zodpovedať priemeru vretena elektrického náradia. Príslušenstvo, ktoré nemá správnu veľkosť, nemôže byť dostatočne chránené a ovládané.
- ◊ Rozmery montovaného príslušenstva musia vyhovovať rozmerom prostriedkov na namontovanie na elektrickom náradí. Príslušenstvo, ktoré nie je zhodné s montážnym mechanizmom elektrického náradia, nie je vyvážené, nadmerne vibruje a môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.
- ◊ Nepoužívajte poškodené príslušenstvo. Pred každým použitím skontrolujte príslušenstvo, ako napríklad brúsne kotúče na odštiepenia a praskliny, nadmerné opotrebovanie, drôtenú kefu na uvoľnenie alebo popraskané káble. Ak elektrické náradie alebo príslušenstvo spadnú, skontrolujte prípadné poškodenie alebo namontujte nepoškodené príslušenstvo. Po skontrolovaní a namontovaní príslušenstva sa postavte vy aj okolostojaci mimo roviny rotujúceho príslušenstva a na jednu minútu spustite elektrický náradie na maximálnu rýchlosť bez záťaže. Poškodené príslušenstvo sa počas tejto skúšky obvyčajne rozpadne.
- ◊ Používajte osobné ochranné pracovné pomôcky. V závislosti od použitia používajte chránič na tvár, ochranné alebo bezpečnostné okuliare. Podľa potreby používajte protiprachovú masku, chrániče sluchu, rukavice a pracovnú zásteru schopnú zachytiť malé úlomky brusiva alebo obrubku. Ochrana zraku musí zastaviť letiace úlomky, ktoré sa tvoria pri rôznych aplikáciách. Protiprašná maska alebo respirátor musí byť schopná filtrovať čiastočky, ktoré sa tvoria počas

vašej práce. Dlhšie vystavenie vysokému intenzívnemu huku môže spôsobiť stratu sluchu.

- ◊ Okolostojacich udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pracoviska. Každý, kto vstúpi do pracovnej oblasti musí mať na sebe osobné ochranné pracovné prostriedky. Úlomky obrobku alebo poškodené príslušenstvo môže odletieť a spôsobiť poranenie aj mimo bezprostredného miesta práce.
- ◊ Elektrické náradie držte len za izolovanú povrchu na uchopenie, ak vykonávate činnosť, kedy sa môže dostať rezné príslušenstvo do kontaktu so skrytou kabeľážou alebo vlastným káblom. Pri kontakte s vedením pod napätím sa odhalené kovové časti náradia dostanú pod napätie a používateľ môže byť zasiahnutý elektrickým prúdom.
- ◊ Umiestnite napájací kábel mimo rotujúceho príslušenstva. Ak stratíte kontrolu, kábel sa môže prezať alebo zachytiť a vaša ruka alebo rameno sa môže vtiahnuť do rotujúceho príslušenstva.
- ◊ Nikdy elektrický nástroj neodkladajte, kým sa príslušenstvo úplne nezastaví. Rotujúce príslušenstvo sa môže zachytiť o povrch a vymknúť sa spod vašej kontroly.
- ◊ Nikdy nespúšťajte elektrické náradie, keď ho nosíte na boku. Náhodný kontakt s otáčajúcim sa príslušenstvom by mohlo zachytiť vaše obliečenie, čo bude viesť k jeho zarezaniu do vášho tela.
- ◊ Pravidelne čistite vetracie otvory elektrického náradia. Ventilátor motora vtahuje prach dovnútra a nadmerné nahromadenie praškového kovu môže spôsobiť ohrozenie elektrickým prúdom.
- ◊ S elektrickými náradím nepracujte v blízkosti horľavých materiálov. Iskry môžu zapáliť tieto materiály.
- ◊ Nepoužívajte príslušenstvo, ktorého vyžaduje kvapalnú chladivá. Pri použití vody alebo iného tekutého chladivá by mohlo dôjsť k usmerneniu alebo úderu elektrickým prúdom.

SPÄTNÝ NÁRAZ A PRÍSLUŠNÉ VAROVANIA

Spätný ráz je náhla reakcia zaseknutého alebo zachyteného rotujúceho kotúča, brúsneho taniera, kefy alebo iného príslušenstva. Zaseknutie alebo zachytenie spôsobuje rýchle zastavenie rotujúceho príslušenstva, výsledkom čoho je vystrelenie nekontrolovaného elektrického náradia v smere proti pohybu príslušenstva v mieste kontaktu.

Napríklad, ak obrobok priškrtí alebo priltačí rozrusovaci kotúč, okraj kotúča vstupujúceho do bodu priškrtienia môže spôsobiť jeho vrytie do povrchu materiálu, čo spôsobí vytiahnutie alebo vykopnutie kotúča. Kotúč môže byť vyskočený dopredu alebo dozadu od obsluhujúcej osoby, v závislosti od smeru pohybu kotúča v momente priškrtienia. Za týchto podmienok môžu tiež prasknúť abrazívne kotúče.

Spätný náraz je výsledok nesprávneho použitia a/alebo nesprávneho prevádzkového postupu alebo podmienok a môžete sa mu vyhnúť, ak budete dodržiavať nižšie uvedené bezpečnostné opatrenia.

- ◊ Elektrické náradie pevne držte oboma rukami a telo a ruky umiestnite tak, aby ste dokázali odolať silám nesposobeným spätným nárazom. Vždy používajte aj pomocnú rukoväť, ak je namontovaná, aby ste dosiahli maximálnu kontrolu nad spätným nárazom alebo momentovú reakciu pri spustení. Sily spätného nárazu alebo momentových reakcií môže obsluhujúca osoba ovládnuť, ak vykoná príslušné protipatrenia.
- ◊ Nikdy neumiestňujte svoju ruku do blízkosti otáčajúceho sa príslušenstva. Príslušenstvo by sa mohlo prezať cez vašu ruku spätným nárazom.
- ◊ Nepribližujte sa telom do oblasti, kam sa pohne elektrické náradie, keď nastane spätný náraz. Spätný náraz odhodí náradie opačným smerom od smeru pohybu kotúča v momente priškrtienia.
- ◊ Pri práci v rohoch, na ostrých hranách atď. Pracujte s mimoriadnou opatrnosťou. Zabráňte odsakovaniu a zadrhávaniu príslušenstva. Rohy, ostré okraje alebo odsakovanie majú tendenciu zachytiť otáčajúce sa príslušenstvo a spôsobiť stratu kontroly alebo spätný náraz.
- ◊ Nepripájajte rezbársky list reťazovej pily, kotúč na drevozrebu a segmentový diamantový kotúč s obvodovou medzerou väčšou než 10 mm ani ozubený pilový kotúč. Takéto kotúče často spôsobujú spätný ráz a stratu kontroly.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY ČPECIFICKÉ PRE BRÚSENIE A ROZBRUSOVANIE

- ◊ Používajte len také druhy kotúčov, ktoré sú uvedené pre vaše elektrické náradie, a špecifický chránič navrhnutý pre vybraný kotúč. Kotúče, pre ktoré nebolo elektrické náradie určené, nemôžu byť dostatočne chránené a sú nebezpečné.
- ◊ Brúsna plocha kotúčov s vypuklým stredom musí byť umiestnená pod rovinou obruby krytu. Nesprávne namontovaný kotúč, ktorý vyčnieva cez rovinu obruby ochranného krytu, nie je možné primerane chrániť.
- ◊ Kryt musí byť pevne pripojený k elektrickému náradu a umiestnený tak, aby poskytoval maximálnu bezpečnosť a, aby bolo smerom

k operátorovi nechránených čo najmenej kotúčov. Kryt pomáha chrániť používateľa pred odletujúcimi úločkami zlomeného kotúča, náhodným dotykom s kotúčom a iskrami, ktoré by mohli zapáliť odev.

- ◊ Kotúče sa môžu používať len na uvedené aplikácie. Napríklad, nebrúste s bočnou stranou rozrusovacieho kotúča. Abrazívne rozrusovacie kotúče sú určené pre periferie brúsenie, inak by bočné sily aplikované na tieto kotúče mohli zapríčiniť ich rozloženie.
- ◊ Vždy používajte nepoškodené príruby so správnym priemerom a veľkosťou pre vybraný kotúč. Správne príruby podopierajú kotúče a tým znižujú možnosť zlomenia kotúča. Príruby pre rozrusovacie kotúče sa môžu líšiť od prírub pre brúsne kotúče.
- ◊ Nepoužívajte opotrebované kotúče z väčších elektrických náradí. Kotúče určené pre väčšie elektrické náradie nie je vhodné pre vyššie rýchlosti menšieho náradia a môžu prasknúť.
- ◊ Pri používaní dvoj-účelových kotúčov vždy použite správny chránič pre vykonávanú aplikáciu. Ak nepoužijete správny ochranný kryt, nemusí byť dosiahnutá požadovaná úroveň ochrany, čo by mohlo viesť k vážnemu zraneniu.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE ROZBRUSOVANIE

- ◊ Dbajte na to, aby nedošlo k „zaseknutiu“ rozrusovacieho kotúča ani naň nevyvíjajte nadmerný tlak. Nevykonávajte rezy nadmerne hlbky. Nadmerné namáhanie kotúča zvyšuje zaťaženie a náchylnosť ku krúteniu alebo ohybu kotúča v reze a možnosť spätného rázu alebo roztrhnutia kotúča.
- ◊ Nepribližujte sa telom do línie a za otáčajúci sa kotúč. Ak sa kotúč v bode prevádzky pohybuje od vášho tela, možný spätný náraz môže popohnať otáčajúci sa kotúč a elektrické náradie priamo na vás.
- ◊ Ak sa kotúč zasekne alebo ak z akéhokoľvek dôvodu prerušíte rezanie, vypnite elektrické náradie a elektrické náradie držte bez pohnutia, až kým sa kotúč úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vytáhať rozrusovaci kotúč z rezu, pokým sa kotúč pohybuje, pretože by mohlo dôjsť k spätnému rázu. Zistite príčinu zaseknutia kotúča a prijmite vhodné nápravné opatrenia, aby k nemu nedochádzalo.
- ◊ Nespúšťajte znova rezanie v obrobku. Počkajte, kým kotúč dosiahne maximálnu rýchlosť a potom znova vojdite do rezu. Ak kotúč spustíte v obrobku, môže sa zaseknúť, vyskočiť alebo spôsobiť spätný ráz.
- ◊ Panely či iné nadmerné obrobky podoprite, aby sa minimalizovalo riziko zovretia kotúča a spätného nárazu. Veľké obrobky sa zvyknú v dôsledku vlastnej hmotnosti prehybať. Podpery sa musia umiestniť pod obrobok v blízkosti línie rezania a v blízkosti okraja obrobku na oboch stranách kotúča.
- ◊ Pri vykonávaní „vreckového rezu“ do existujúcich stien či iných nepreľadných povrchov. Zahlbujúci sa kotúč môže prezať plynové alebo vodovodné potrubie, elektrickú inštaláciu alebo naráziť na objekty, ktoré spôsobia spätný ráz.
- ◊ Nepokúšajte sa robiť zakrivené rezy. Nadmerné namáhanie kotúča zvyšuje zaťaženie a náchylnosť ku krúteniu alebo ohybu kotúča v reze a možnosť spätného rázu alebo roztrhnutia kotúča, čo môže viesť k vážnemu zraneniu.




BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY TÝKAJÚCE SA BRÚSENIA



- ◊ Použite brúsný papier správnej veľkosti. Pri výbere brúsneho papiera sa riadte odporúčaniami výrobcu. Veľký brúsný papier, ktorý príliš presahuje brúsný kotúč, môže spôsobiť poranenia, ako aj zaseknutie, roztrhnutie kotúča alebo spätný ráz.

ČPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE PRÁCU S BRÚSNÝMI KEFAMI

- ◊ Pamätajte, že kúsok drôtu sa oddeľujú od kefy aj počas bežného používania. Nepretáčajte drôt vyvíjaním nadmernej sily na kefu. Stetiny drôtu môžu ľahko prepichnúť tenký odev a/alebo pokožku.
- ◊ Ak sa má na kefovanie použiť ochranný kryt, koleso alebo kefa sa nesmie dostať do kontaktu s ochranným krytom. Drôtené koleso alebo kefa môže pod vplyvom zaťaženia a odstredivých síl zväčšiť svoj priemer.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

	Vždy noste ochranné okuliare
	Pri rezaní nepoužívajte ochranný kryt určený na brúsenie. Z bezpečnostných dôvodov je nutné pri rezaní používať ochranný kryt
	Elektrické náradie vždy ovládajte oboma rukami

	Používajte ochranu sluchu
	Odporúča sa používať protiprachovú masku

- ◊ Počas práce držte elektrické náradie pevne
- ◊ Pri použití nástrojov s vnútorným závitom, ako sú kľesy a vrtáky, skontrolujte maximálnu prípustnú dĺžku závitov vretena. Špička vretena nesmie vyčnievať alebo sa dotýkať dna pracovného nástroja.
- ◊ Obrábok riadne upevnite. Upinanie obrobku do voprávku alebo zveráka je bezpečnejšie ako držanie obrobku rukou.
- ◊ Vyvarujte sa poškodeniu plynového a vodovodného potrubia, elektrických káblov a nosných múrov. Používajte vhodné detektory.
- ◊ Pred odložením elektrického náradia počkajte, až sa všetky pohyblivé časti úplne zastavia. Elektrické náradie sa môže zaseknúť a vy môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.
- ◊ Nedotýkajte sa pracovných nástrojov ihneď po skončení práce, nechajte ich vychladnúť.
- ◊ Pokiaľ sa náradie zasekne, okamžite ho vypnite.
- ◊ Pracovný nástroj musí byť skladovaný a musí sa s ním manipulovať v súlade s pokynmi výrobcu.

PRED ZAČATÍM PRÁCE

⚠ POZNÁMKA! Pred použitím brúsky sa starostlivo zoznámte s príručkou.

⚠ POZNÁMKA! Pred akýmkoľvek činnosťami na nástroji vyťahnite zástrčku.

NÁVOD NA POUŽITIE

Nastavenie firytu (1)

Pri práci s rezacími alebo brúsnymi kotúčmi musí byť upevnený kryt kotúča.

Kryt brúsneho frotúča

1. Pri instalácii ochranného krytu (1) položte nástroj na rovnú plochu s vrtenem (11) nahoru.
2. Namontujte ochranný kryt (1) na krk skríňe prevodovky (3) a pomoci vhodného šroubováku utiahnete šroub zajišťujúci kryt (2).
3. Chcete-li upraviť polohu pouzdra (1), povolte šroub (2) a priesuňte pouzdro (1) do požadovanej polohy. Uzatvorená strana krytu kotúča musí vždy smerovať k operátorovi.

⚠ POZNÁMKA! So zdvihnutou upínacou páčkou možno nastaviť nastavovaciu upínaciu maticu, aby sa zaistilo bezpečné upnutie krytu po konečnom zatiahnutí upínacej páčky.

Kryt rezacieho frotúča

Pri rezaní kovu vždy pracujte s krytom rezacieho kotúča. Kryt rezacieho kotúča sa montuje rovnako ako kryt brúsneho kotúča.

Zloženie firytu

Nikdy kryt nesnímajte pre iné pracovné podmienky.

1. Na zloženie najskôr zložte kotúč a obe príruby.
2. Pro vyjmutí krytu (1) povolte upevňovacia šroub (2) a vyjměte ho.

Nastaviteľná pomocná rufovať (6)

Na výber sú dve pracovné polohy umožňujúce najbezpečnejšie a najpohodlnejšie ovládanie uhlovej brúsky. Rukovať možno priskrutkovať do oboch otvorov po stranách krytu pohonu.

⚠ POZNÁMKA! Táto rukoväť slúži na nepretržitú úplnú kontrolu nad nástrojom. Uhlovú brúsku pri práci držte pevne oboma rukami.

Nasadenie frotúča

Vnútorná príruha (13) sa nachádza na vretene (11), a jednej z dvoch podložiek príruby. Kotúč nasadte na vnútornú prírubu (13) a potom na vreteno nasadte vonkajšiu prírubu (12). Stlačte istiace tlačidlo vretena (5) a otáčajte vretenom, dokiaľ sa nezaistí, následne jemne utiahnite vonkajšiu prírubu (12) priloženým montážnym kľúčom. Overtre, či sa kotúč voľne otáča a je bezpečne zaistený. Nechajte ho 20 sekúnd bežať naprázdno, aby sa vylúčil vibrácie kotúča a jeho uvoľnenie. Vybratie kotúča urobte vykonaním krokov v opačnom poradí.

Istiacie tlačidlo vretena (5)

Istiacie tlačidlo vretena je nutné použiť iba pri výmene kotúča. Nikdy ho nestláčajte, pokiaľ sa kotúč otáča!

Nastaviteľná svorňa vonkajšej príruby (12)

Vonkajšiu prírubu (12) je nutné pre kotúče s rôznou hrúbkou nastaviť. Pritiesňením rezacích alebo diamantových kotúčoch je vyvýšená časť vonkajšej príruby upevnená smerom od kotúča. Pri hrubších rezacích kotúčoch je vyvýšená časť vonkajšej príruby upevnená smerom ku kotúču, aby tak poskytla lepšiu podporu pre otvor kotúča. Vždy sa uistite, že kotúč je zaistený svorkou.

PRÁCA

⚠ POZNÁMKA! Pred pripojením elektrického náradia k elektrickej sieti sa uistite, že nastavenie napájania zodpovedá požiadavkám uvedeným v tejto príručke a na elektrickom nástroji.

Posuvný spínač ZAP/VYP (8)

Pre zapnutie nástroja najskôr stlačte spínač napájania, následne spínač napájania zatlačte vpred.

Zaistenie spínača napájania urobte stlačením prednej časti spínača napájania, dokiaľ nezapadne.

Vypnutie nástroja urobte krátkym stlačením zadnej časti spínača napájania a uvoľnite ho.

Výber rozsahu rýchlosti otáčôí (14) ****

Niektoré modely majú zariadenie na reguláciu rýchlosti (14). Jeho hlavným cieľom je podpora vysoko kvalitného a rýchleho spracovania rôznych druhov materiálov. Drevo potrebuje nižšie otáčky ako betón.

****Zmena rýchlosti otáčôí je dostupná iba pri modeloch PW2400ES.

POUŽITIE BRÚSKY

⚠ POZOR!

Brúsku nezapínajte, pokiaľ je kotúč v kontakte s obrobkom. Pred brúsením nechajte kotúč dosiahnuť plne otáčky.

Uhlovú brúsku držte jednou rukou za hlavnú rukoväť a druhú pevne za pomocnú rukoväť.

Kryt smerujte tak, aby čo najviac obnaženého kotúča smerovalo od vás. Pripravte sa na prúd iskier, až sa kotúč dotkne kovu.

Pre najlepšie ovládanie nástroja, odstraňovanie materiálu a minimum preťaženia udržiajte pri brúsení uhol medzi kotúčom a povrchom obrobku asi 15° až 30°. Pri práci v rohoch buďte opatrní, pretože kontakt s pretínajúcim sa povrchom môže spôsobiť, že brúska vyskočí alebo sa skrúti.

Po dokončení brúsenia nechajte obrobok vychladnúť. Horúचे povrchu sa nedotýkajte.

Preťaženie

Preťažovanie povedie k poškodeniu motora uhlovej brúsky. To nastane, keď je uhlová brúska vystavovaná veľkej záťaži alebo pracuje príliš dlho. Nikdy k urýchleniu práce na brúsku nevyvíjajte príliš mnoho tlaku.

Abrázivne kotúče sú oveľa efektívnejšie pri vyvíjaní ľahkého tlaku, čím sa zabráni poklesu rýchlosti uhlovej brúsky. Pokiaľ sa uhlová brúska príliš zahrieva, nechajte ju na 2 - 3 minúty bežať na prázdno, dokiaľ nevychladne na bežnú prevádzkovú teplotu.

TIPY RE PRÁCU S UHLOVOU BRÚSKOU

Vždy začinite bez záťaže, aby ste dosiahli maximálnu rýchlosť, následne začinite s prácou.

Nenúťte kotúč pracovať rýchlejšie, obmedzenie jeho otáčôí predlží pracovný čas.

Vždy pracujte zachovaním uhla 15° až 30° medzi kotúčom a obrobkom.

Väčšie uhly spôsobia zárezy v obrobku a ovplyvnia konečný vzhľad povrchu.

Pohybujte uhlovou brúskou naprieč a tam a späť cez obrobok.

Pri použití rezacieho kotúča nikdy nemeňte uhol rezu, inak zablokujete kotúč a motor uhlovej brúsky alebo kotúč rozbijete. Pri rezaní režeť iba v opačnom smere, než je rotácia kotúča. Pokiaľ budete rezať v rovnakom smere ako je otáčanie kotúča, môže sa kotúč z rezanej štrbiny sám vytlačiť.

Pri rezaní veľmi tvrdého materiálu možno najlepšie výsledky dosiahnuť diamantovým kotúčom.

Diamantový kotúč sa pri používaní silne zahrieva. V takom prípade uvidíte okolo rotujúceho kotúča úplný kruh iskier. Preruste rezanie a behom na prázdno po dobu 2 - 3 minút ho nechajte vychladnúť.

Aby sa zabránilo pohybu obrobku, vždy sa uistite, že je pevne upevnený alebo prísuvkovaný.

ÚDRŽBA

Ventiláčnicé otvory brúsky nezakrývajte. Ak je to možné, prečúknite ventiláčnicé otvory stlačeným vzduchom, aby ste odstránili prach vo vnútri (pri tomto procese majte ochranné okuliare).

Vonkajší kryt brúsky udržujte čistý a bez mastnoty. Neumývajte vodou, rozpúšťadlami ani abrazivami. Na čistenie použite iba slabé mydlo a mäkkú handričku. Zabráňte vniknutiu kvapaliny dovnútra nástroja. Nikdy žiadnu časť nástroja neponárajte do kvapaliny.

Uholvá brúška nevyžaduje ďalšie mazanie.

Výsledkom je opotrebovanie diskov a uhlikových kief. Pozorne sledujte ich stav a včas ich vymeňte (pre výmenu uhlikových kief kontaktujte autorizované servisné stredisko).

Vždy ju uchovávajte na suchom mieste.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Aj keď sa nová uholvá brúška veľmi ľahko používa, môžu sa vyskytnúť problémy, vid' nasledujúce: Pokiaľ sa brúsky kotúče klepe alebo vibruje, skontrolujte, či je vonkajšia príruha utiahnutá, alebo či je kotúč správne umiestnený na prírubovej doske.

Poškodený kotúč nepoužívajte, mohol by sa rozpadnúť. Odstráňte ho a nahraďte novým. Starý kotúč opatrne zlikvidujte.

Pri práci na hliníkovej alebo podobne mäkkej zliatine sa kotúč čoskoro zanesie a nebude účinne brúsiť.

LEHOTA ŽIVOTNOSTI


Tento produkt, s výhradou všetkých požiadaviek uvedených v tejto príručke, by mal vydržať najmenej 3 roky a pri pobrežnom a starostlivom zaochádzaní aj oveľa dlhší čas.


Výrobca si vyhradzuje právo vykonávať zmeny v konštrukcii a konfigurácii, ktoré neovplyvňujú výkonosť výrobku.

⚠ POZOR!

Pri nákupe produktu vyžadujte kontrolu úplnosti a použiteľnosti, ako aj správne vyplnenie záručného listu.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

 Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevhadzujte elektrické náradie do domového odpadu!

 Len pre firany EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi musia byť chybné alebo vyradené elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PL | POLSKI SZLIFIERKA KĄTOWA PW1050, PW2400ES INSRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	PW1050	PW2400ES
Napięcie znamionowe (V AC)	220-240	220-240
Częstotliwość (Hz)	50	50
Moc znamionowa (W)	850	1350
Prędkość bez obciążenia (min ⁻¹)	12000	4500-12000
Maks. średnica tarczy (mm)	125	125
Gwint wrzeciona	M14	M14
Soft-start	-	+
Regulacja prędkości obrotowej	-	+
Stabilizacja obrotów	-	+
Wartości emisji hałasu określone zgodnie z EN 60745-2-3:		
Poziom ciśnienia akustycznego L _{pa} k (dB(A))	L _{pa} =86,4 K=3	L _{pa} =86,4 K=3

Poziom mocy akustycznej L _{wa} k (dB(A))	L _{wa} =97,4 K=3	L _{wa} =97,4 K=3
Wartości łączne wibracji i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z EN 60745-2-3:		
Poziom wibracji (m/s ²)	a _h =5,677 K=1,5	a _h =5,677 K=1,5
Klasa ochrony	II	II
Kategoria ochrony	IP20	IP20
Waga EPTA, kg	1,71	1,96
Waga (wraz z akcesoriami), kg	2,4	2,65

OPIS (OBRAZEK 1)*

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Osłona tarczy | 8. Włącznik |
| 2. Gwint osłony tarczy | 9. Uchwyt główny |
| 3. Kotłierz obudowy przekładni | 10. Przewód zasilający |
| 4. Obudowa przekładni | 11. Wrzeciono |
| 5. Blokada wrzeciona | 12. Zewnętrzna tarcza mocująca |
| 6. Rękojeść dodatkowa | 13. Wewnętrzna tarcza mocująca |
| 7. Otwory wentylacyjne | |


WYPOSAŻENIE

- Instrukcja obsługi
- Szlifierka kątowa
- Klucz specjalny
- Osłona tarczy
- Zapasowe szrotki węglowe (kpl.)

NAZWA PRODUKTU, OBSZAR ZASTOSOWANIA

Szlifierka kątowa TM PROCRAFT (zwana dalej „narzędziem, urządzeniem, maszyną, szlifierką kątową”) służy do obróbki metalu, kamienia, cegły, betonu, granitu, a także do cięcia ceramicznych płytek okładzinowych. Należy pamiętać, że to narzędzie nie jest przeznaczone do ciężkiej i profesjonalnej pracy. Użycie narzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem jest podstawą do odmowy wykonania naprawy gwarancyjnej.

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

 **OSTRZEŻENIE!** Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskaźnikami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami i danymi technicznymi dostarczonymi wraz z niniejszym elektronnarzędziem. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskaźków dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskaźniki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezprowodowe).

BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- W miejscu pracy należy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie. Nieporządek i złe oświetlenie przyczyniają się do wypadków.
- Nie należy używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwo palne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzie wytwarza iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Nie należy dopuszczać dzieci i obserwatorów do miejsc, w których używa się elektronarzędzi. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektro-narzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w żaden sposób nie należy przerabiać wtyczki. Nie należy używać żadnych przedłużaczy w przypadku elektronarzędzi mających przewód z żyłą uzziemienia ochronnego. Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdkach wtyczkowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy unikać dotknięcia powierzchni uzziemionych lub zwartych z masą, takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodzarki. W przypadku dotknięcia części uzziemionych lub zwartych z masą, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- ◊ Nie należy narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub warunków wilgotnych. W przypadku przedostania się do elektronarzędzia wody, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ◊ Nie należy nadwierać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie należy używać przewodu przyłączeniowego do przenoszenia, ciągnięcia elektronarzędzia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Należy trzymać przewód przyłączeniowy z daleka od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub zaplątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ◊ W przypadku, gdy elektronarzędzie używa się na wolnym powietrzu, przewody przyłączeniowe należy przedłużać przedłużaczami przeznaczonymi do pracy na wolnym powietrzu. Używanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ◊ W przypadku, gdy używanie elektro-narzędzia w środowisku wilgotnym jest niuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- ◊ Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania elektronarzędzia. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Chwila nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może spowodować poważne osobiste obrażenia.
- ◊ Należy stosować wyposażenie ochronne. Należy zawsze zakładać okulary ochronne. Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu, zmniejsza osobiste obrażenia.
- ◊ Należy unikać niezamierzonego rozruchu. Przed przyłączeniem do źródła zasilania i/lub przed podłączeniem akumulatora oraz zanim podniesie się lub przeniesie się narzędzie należy upewnić się, że wyłącznik elektronarzędzia jest w pozycji wyłączony. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub przyłączenie elektronarzędzia do sieci zasilającej przy załączonym wyłączniku może być przyczyną wypadku.
- ◊ Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze. Pozostawienie klucza w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować osobiste obrażenia.
- ◊ Nie należy wychylać się za daleko. Należy cały czas stać pewnie i zachować równowagę. Umożliwi to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.
- ◊ Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy, ubranie i rękawiczki z dala od części ruchomych. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zaczepione przez części ruchome.
- ◊ Jeżeli urządzenia są przystosowane do przyłączenia zewnętrznego odciagu pyłu i pochłaniacza pyłu, należy upewnić się, że są one przyłączone i prawidłowo użyte. Użycie pochłaniaczy pyłu może zredukować zagrożenia zależne od zapylenia.
- ◊ Nie wolno dopuścić, aby umiejętności, nabyte w wyniku częstej pracy elektronarzędziem, zastąpiły ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa. Nieostrożność podczas obsługi elektronarzędzia może w ułamku sekundy spowodować ciężkie obrażenia.

UŻYTKOWANIE I TROSKA O ELEKTRONARZĘDZIA

- ◊ Nie należy elektronarzędzia przeciążać. Należy stosować elektronarzędzie o mocy odpowiedniej do wykonywanej pracy. Właściwe elektronarzędzie umożliwi pracę lepszą i bezpieczniejszą przy obciążeniu, na jakie zostało zaprojektowane.
- ◊ Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli wyłącznik go nie łączy i nie wyłącza. Każde elektronarzędzie, którego nie można łączyć lub wyłączać wyłącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- ◊ Należy odłączyć wtyczkę ze źródła zasilania elektronarzędzia i/lub odłączyć akumulator przed wykonaniem każdej nastawy, wymiany części lub magazynowaniem. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa redukują ryzyko przypadkowego rozruchu elektronarzędzia.
- ◊ Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie należy pozwalać osobom nieznanym osobie z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją na używanie elektronarzędzia. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- ◊ Elektronarzędzia i akcesoria należy konserwować. Należy sprawdzać współosiowość lub zakleszczenie się części ruchomych, pęknięcia części i wszystkie inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia,

- należy elektronarzędzie przed użyciem naprawić. Przyczyną wielu wypadków jest niefachowy sposób konserwacji elektronarzędzia.
- ◊ Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. Odpowiednie utrzymywanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.
- ◊ Elektronarzędzie, wyposażenie, narzędzia robocze itp. należy stosować zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania. Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przewidziane, może spowodować niebezpieczne sytuacje.
- ◊ Uchwyty i powierzchnie chwytowe powinny być suche, czyste i wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytowe nie pozwalają na bezpieczne trzymanie narzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

NAPRAWA I SERWIS

- ◊ Naprawę elektronarzędzia należy zlecać wyłącznie osobie wykwalifikowanej, wykorzystującej wyłącznie oryginalne części zamienne. Zapewni to, że użytkowanie elektronarzędzia będzie nadal bezpieczne.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA SZLIFIERKI

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania, szlifowania papierem ściernym z użyciem szcetek drucianych i przecinania ściernicą:

- ◊ Niniejsze elektronarzędzie może być stosowane jako szlifierka do szlifowania ściernicą, papierem ściernym, szcztokami druciowymi oraz przecinarką. Należy stosować się do wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, opisów i danych, dostarczonych wraz z elektronarzędziem. Niestosowanie się do poniższych zaleceń może stwarzać niebezpieczeństwo porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.
- ◊ Niniejsze elektronarzędzie nie może być wykorzystywane do polerowania. Zastosowanie elektronarzędzia do innej niż przewidziana czynności roboczej, może stać się przyczyną zagrożenia i obrażeń.
- ◊ Nie wolno dokonywać przeróbek elektronarzędzia w sposób, który umożliwi wykonanie prac, do których nie zostało ono zaprojektowane oraz które nie zostały określone przez producenta elektronarzędzia jako dopuszczalne. Tego rodzaju przeróbki mogą skutkować utratą kontroli i spowodować poważne obrażenia.
- ◊ Nie należy używać osprzętu, który nie jest przewidziany i polecany przez producenta specjalnie do tego urządzenia. Fakt, że osprzęt daje się zamontować do elektronarzędzi, nie jest gwarantem bezpiecznego użycia.
- ◊ Dopuszczalna prędkość obrotowa stosowanego narzędzia roboczego nie może być mniejsza niż podana na elektronarzędziu maksymalna prędkość obrotowa. Narzędzie robocze, obracające się z większą niż dopuszczalna prędkość, może się zerwać, a jego części odprysnąć.
- ◊ Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia roboczego muszą być odpowiednie dla niniejszej szlifierki. Narzędzia robocze o niewłaściwych wymiarach mogą być niewystarczająco osłonięte lub kontrolowane.
- ◊ Narzędzia robocze z wkładką gwintowaną muszą dokładnie pasować na gwint na wrzecionie. W przypadku narzędzi roboczych, mocowanych przy użyciu kołnierza, średnica otworu narzędzia roboczego musi być dopasowana do średnicy kołnierza. Narzędzia robocze, które nie są dokładnie osadzone na elektronarzędziu, obracając się nierównomiernie, wibrują i mogą spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- ◊ W żadnym wypadku nie należy używać uszkodzonych narzędzi roboczych. Przed każdym użyciem należy skontrolować osprzęt np. ściernice pod kątem odprysków i pęknięć, dyski elastyczne pod kątem pęknięć, startcia lub silnego zużycia, szcztoki druciane pod kątem luźnych lub złamanych drutów. W razie upadku elektronarzędzia lub narzędzia roboczego, należy sprawdzić czy nie uległo ono uszkodzeniu, lub użyciu innego nieuszkodzonego narzędzia. Jeśli narzędzie robocze zostało sprawdzone i zamocowane, elektronarzędzie należy włączyć na minutę zwracając przy tym uwagę, by osoba obsługująca i osoby postronne znajdujące się w pobliżu, znalazły się poza strefą obracającego się narzędzia. Uszkodzone narzędzia najczęściej łamią się i ulegają zniszczeniu w czasie próbnym.
- ◊ Należy stosować wyposażenie ochronne. W zależności od rodzaju pracy, należy stosować ochronę twarzy i ochronę oczu. W razie potrzeby należy użyć maski przeciwpyłowej, środków ochrony słuchu, rękawic ochronnych lub specjalnego fartucha, chroniącego przed małymi cząstkami ściieranego i obrabianego materiału. Należy chronić oczy przed unoszącymi się w powietrzu ciałami obcymi, powstałymi w czasie pracy. Maska przeciwpyłowa i ochronna dłoń

oddechowych muszą filtrować powstający podczas pracy pył. Oddziaływanie hałasu przez dłuższy okres czasu, może doprowadzić do utraty słuchu.

- ◊ Należy uważać, by osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości od strefy pracy elektronarzędzia. Każdy, kto znajduje się w pobliżu pracującego elektronarzędzia, musi stosować środki ochrony osobistej. Odłamki obrabianego przedmiotu lub pęknięte narzędzia robocze mogą odpryskiwać i spowodować obrażenia również poza bezpośrednią strefą zasięgu.
- ◊ Podczas prac, przy których elektronarzędzie mogłyby natrafić na ukryte przewody elektryczne, należy je trzymać tylko za izolowaną rękojść. Pod wpływem kontaktu z przewodami będącymi pod napięciem, wszystkie części metalowe elektronarzędzia znajdują się również pod napięciem i mogą spowodować porażenie prądem osoby obsługiwanej.
- ◊ Przewód sieciowy należy trzymać z daleka od obracających się narzędzi roboczych. W przypadku utraty kontroli nad elektronarzędziem, przewód sieciowy może zostać przecięty lub wciągnięty, a dłoń lub cała ręka mogą dostać się do obracającego się narzędzia roboczego.
- ◊ Nigdy nie wolno odkładać elektronarzędzia przed całkowitym zatrzymaniem się narzędzia roboczego. Obracające się narzędzie może wejść w kontakt z powierzchnią, na którą jest odłożone, przez co można stracić kontrolę nad elektronarzędziem.
- ◊ Nigdy nie wolno przenosić uruchomionego elektronarzędzia. Przypadkowy kontakt obracających się narzędzi roboczych z ubraniami może spowodować ich wciągnięcie i kontakt narzędzia roboczego z ciałem osoby obsługującej.
- ◊ Należy regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia. Wentylator silnika wciąga kurz do obudowy, a duże nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować zagrożenie elektryczne.
- ◊ Nie wolno używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Iskry mogą spowodować zapłon.
- ◊ Nie należy używać narzędzi, które wymagają płynnych środków chłodzących. Użycie wody lub innych płynnych środków chłodzących może doprowadzić do porażenia prądem.

ODRZUT I ODPowiednie WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Odrzut jest nagłą reakcją elektronarzędzia na zablokowanie lub zacjeplenie obracającego się narzędzia, takiego jak ściernica, dysk elastyczny, szcztotka druciana itd. Zacjeplenie lub zablokowanie prowadzi do nagłego zatrzymania obracającego się narzędzia roboczego. Niekontrolowane elektronarzędzie zostanie przez to szarpnięte w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu narzędzia roboczego.

Gdy, np. ściernica zatnie się lub zakleszczy w obrabianym przedmiocie, zanurzona w materiale krawędź ściernicy, może zablokować i spowodować jej wypadnięcie lub odrzut. Ruch ściernicy (w kierunku osoby obsługującej lub od niej) uzależniony jest wtedy od kierunku ruchu ściernicy w miejscu zablokowania. Oprócz tego ściernice mogą się również złamać.

Odrzut jest następstwem niewłaściwego lub błędnego użycia elektronarzędzia. Można go uniknąć przez zachowanie opisanych poniżej odpowiednich środków ostrożności.

- ◊ Elektronarzędzie należy mocno trzymać, a ciało i ramię ustawić w pozycji, umożliwiającej złagodzenie odrzutu. Jeżeli w skład wyposażenia standardowego wchodzi rękojść dodatkowa, należy jej zawsze używać, aby mieć jak największą kontrolę nad siłami odrzutu lub momentem reakcji podczas rozruchu. Osoba obsługująca urządzenie może opanować szarpnięcia i zjawisko odrzutu poprzez zastosowanie odpowiednich środków ostrożności.
- ◊ Nie należy nigdy trzymać ręk w pobliżu obracających się narzędzi roboczych. Narzędzie robocze może wskoczyć odrzutem z ręki.
- ◊ Należy trzymać się z dala od strefy, w której porusza się elektronarzędzie podczas odrzutu. Na skutek odrzutu, elektronarzędzie przemieszcza się w kierunku przeciwnym do ruchu ściernicy w miejscu zablokowania.
- ◊ Szczególnie ostrożnie należy obrabiać narożniki, ostre krawędzie itd. Należy zapobiegać temu, by narzędzia robocze zostały odbite lub by się one zablokowały. Obracające się narzędzie robocze jest bardziej podatne na zakleszczenie przy obróbce kątów, ostrych krawędzi lub gdy zostanie odbite. Może to stać się przyczyną utraty kontroli lub odrzutu.
- ◊ Nie wolno używać pił oraz tarcz łańcuchowych do drewna, diamentowych tarcz segmentowych z odstępami między zębami większymi niż 10 mm lub innych tarcz zębatych. Narzędzia robocze tego typu często powodują odrzut lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.

SZCZEGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA SZLIFOWANIA I PRZECINANIA CIĘCERNIA

- ◊ Należy używać wyłącznie ściernicy przeznaczonej dla danego

elektronarzędzia i osłony przeznaczonej dla danej ściernicy. Niewłaściwe ściernice mogą być niewystarczająco osłonięte i nie są bezpieczne.

- ◊ Tarcze szlifierskie z obniżonym środkiem należy mocować w taki sposób, aby ich powierzchnia szlifierska nie wystawała poza krawędź osłony. Niefachowo osadzona tarcza szlifierska, wystająca poza krawędź osłony nie będzie wystarczająco osłonięta.
- ◊ Osłona musi być dobrze przymocowana do elektronarzędzia, a jej ustawienie kątowe musi gwarantować jak największe stopień bezpieczeństwa. Oznacza to, że zwrócona do osoby obsługującej część ściernicy ma być w jak największym stopniu osłonięta. Osłona ma ochraniać osobę obsługującą przed odłatkami i przypadkowym kontaktem ze ściernicą.
- ◊ Używać ściernic tylko do prac dla nich przewidzianych. Nie należy np. nigdy szlifować boczną powierzchnią ściernicy tarczowej do cięcia. Tarczowe ściernice trące przeznaczzone są do usuwania materiału krawędzią tarczy. Wpływ sił bocznych na te ściernice może je złamać.
- ◊ Do mocowania ściernicy używać zawsze nieuszkodzonych tarcz mocujących o prawidłowej wielkości i kształcie. Odpowiednie tarcze mocujące podpierają ściernicę i zmniejszają tym samym niebezpieczeństwo jej złamania się. Tarcze mocujące do ściernic tnących mogą różnić się od tarcz mocujących przeznaczonych do innych ściernic.
- ◊ Nie należy używać zużytych ściernic z większych elektronarzędzi. Ściernice do większych elektronarzędzi nie są zaprojektowane dla wyższej liczby obrotów, występującej w mniejszych elektronarzędziach i dlatego mogą się złamać.
- ◊ Przy używaniu tarcz wielofunkcyjnych należy zawsze stosować osłonę odpowiednią dla danej pracy. Zastosowanie nieodpowiedniej osłony może nie zapewnić wymaganego poziomu ochrony, co może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS CIĘCIA TARCZĄ CIĘCERNIA

- ◊ Nie wolno stosować nadmiernej siły posuwu, zbyt dużego nacisku na tarczę lub wykonywać niedopuszczalnie głębokie cięcia. Przy stosowaniu zbyt dużego nacisku lub siły posuwu wzrasta podatność tarczy na wyginanie się lub zakleszczenie w szczelinie, co powoduje wzrost prawdopodobieństwa odrzutu lub pęknięcia tarczy.
- ◊ Nie wolno stać na linii obracającej się tarczy ani za nią. Jeżeli tarcza obraca się w kierunku przeciwnym do pozycji operatora, to przy odrzucie elektronarzędzie wraz z obracającą się tarczą może odskoczyć w kierunku operatora.
- ◊ Przy zaklinowaniu się tarczy lub wstrzymaniu pracy z jakiegokolwiek innego powodu, należy wyłączyć elektronarzędzie, trzymając je w bezruchu aż do momentu całkowitego zatrzymania się tarczy. Zabrania się wyjmowania tarczy z przecinanego materiału, dopóki tarcza obraca się, gdyż może to doprowadzić do odrzutu. Następnie należy zbadać przyczynę zakleszczenia się tarczy i podjąć stosowne działania w celu wyeliminowania problemu.
- ◊ Nie wolno wznawiać cięcia, gdy tarcza znajduje się w przecinanym materiale. Dopiero gdy tarcza osiągnie pełną prędkość obrotową można ją ostrożnie włożyć w naciętą szczelinę. Przy ponownym uruchomieniu elektronarzędzia tarcza, którego znajduje się w przecinanym materiale, tarcza może zakleszczyć się, wyskoczyć z materiału lub spowodować odrzut.
- ◊ Duże płyty oraz długie elementy należy odpowiednio podeprzeć, aby zminimalizować ryzyko zakleszczenia się tarczy i odrzutu narzędzia. Duże oraz długie elementy mogą ugiąć się pod własnym ciężarem. Podparcie należy umieścić pod przecinanym elementem w pobliżu linii cięcia i na krawędziach elementu, po obu stronach tarczy.
- ◊ Należy zachować szczególną ostrożność podczas wykonywania cięć we wnękach ścian oraz miejscach zacienionych. Wystająca tarcza może przeciąć rury z gazem lub wodą, przewody elektryczne lub objekty, co może spowodować odrzut.
- ◊ Nie wolno dokonywać cięcia w linii krzywej. Przeciężona tarcza jest podatna na wyginanie się oraz zakleszczenie w szczelinie, co powoduje wzrost prawdopodobieństwa odrzutu lub pęknięcia tarczy, co z kolei może doprowadzić do poważnych obrażeń.

SZCZEGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA SZLIFOWANIA PAPIEREM CIERNYM

- ◊ Nie należy stosować zbyt wielkich krążków ściernych. Przy wyborze wielkości papieru ściernego, należy kierować się zaleceniami producenta. Wystający poza dysk elastyczny papier ścierny może spowodować obrażenia, a także doprowadzić do zablokowania lub rozdarcia papieru lub do odrzutu.






SZCZEGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA PRACY Z UŻYCIEM SZCZOTEK DRUCIANYCH

- ◊ Należy wziąć pod uwagę, że nawet przy normalnym użytkowaniu

dochodzi do utraty drutów ze szcztoki. Nie należy przeciągać drutów przez zbyt silny nacisk. Kawałki drutów mogą z łatwością przebić się przez cienkie ubranie i/lub skórę.

- ◊ Jeżeli zalecane jest użycie osłony należy zapobiegać kontaktowi szcztoki z osłoną. Średnica tarcz czy szcztok może się zwiększyć przez zbyt nacisku i siły odśrodkowe.

DODATKOWE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

	Należy nosić okulary ochronne
	Podczas cięcia nie wolno używać osłony tarczy przeznaczonej do szlifowania. Ze względów bezpieczeństwa do cięcia należy używać osłony do przecinania.
	Elektronarzędzie należy obsługiwać zawsze obiema rękami
	Należy zakładać ochronniki słuchu
	Zaleca się noszenie maski przeciwpyłowej

- ◊ Należy mocno trzymać elektronarzędzie podczas pracy
- ◊ W przypadku korzystania z narzędzi roboczych wyposażonych w gwint wewnętrzny, takich jak szcztoki i koronki wiertnicze należy sprawdzić maksymalną dopuszczalną długość gwintu wrzeciona. Końcówka wrzeciona nie może wystawać (lub dotykać dolnej części narzędzia roboczego).
- ◊ Należy odpowiednio zamocować obrabiany przedmiot. Zamocowanie obrabianego przedmiotu w urządzeniu mocującym lub imadle jest bezpieczniejsze niż trzymanie przedmiotu w ręce.
- ◊ Należy unikać uszkodzeń rur gazowych i wodociągowych, kabli elektrycznych i ścian nośnych. Użyj odpowiednich detektorów.
- ◊ Przed odłożeniem elektronarzędzia, należy poczekać, aż narzędzie robocze znajdzie się w bez ruchu. Narzędzie robocze może się zablokować i doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.
- ◊ Nie należy dotykać narzędzi roboczych bezpośrednio po zakończeniu pracy, należy pozwolić im ostygnąć.
- ◊ W razie zablokowania się narzędzia roboczego należy natychmiast wyłączyć elektronarzędzie.
- ◊ Narzędzia robocze należy przechowywać i obchodzić się z nimi ostrożnie, zgodnie z instrukcjami producenta.

PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY

⚠ UWAGA! Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi przed użyciem urządzenia.

⚠ UWAGA! Odłączyć zasilanie od elektronarzędzia przed wykonaniem jakiegokolwiek operacji.

PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA

Ustawienie osłony tarczy (1)

Do wszystkich prac z tarczami należy zainstalować osłonę ochronną.

Osłona ochronna tarczy przy szlifowaniu

1. Aby zamontować osłonę (1), umieść narzędzie na płaskiej powierzchni, wrzecionem (11) skierowanym do góry.
2. Zamontować osłonę ochronną (1) na szybie obudowy przekładni (3) i dokręcić śrubę mocującą pokrywę (2) za pomocą śrubokręta o odpowiednim rozmiarze.
3. Aby wyregulować położenie obudowy (1), poluzuj śrubę (2), przesuń obudowę (1) do żądanej pozycji. Zamknięta strona osłony ochronnej musi być zawsze skierowana do operatora.

⚠ UWAGA! Gdy zacisk jest otwarty, można również użyć nakrętki zabezpieczającej do dokładniejszego zabezpieczenia osłony po zablokowaniu zacisku.

Osłona ochronna tarczy przy cięciu

Podczas cięcia zawsze używaj osłony ochronnej do cięcia. Osłonę do cięcia montuje się w taki sam sposób jak osłonę do szlifowania opisaną wyżej.

Zdejście osłony ochronnej

Nigdy nie zdejmuj osłony ochronnej podczas pracy.

1. Najpierw zdejmij tarczę oraz podkładkę z nakrętką mocującą.
2. Aby zdjąć osłonę ochronną (1), należy poluzować śrubę mocującą (2) i zdjąć osłonę.

Uchwyt dodatkowy (6)

Istnieje możliwość ustawienia uchwytu w dwóch pozycjach dla komfortowej i bezpiecznej pracy. Uchwyt montuje się wkręcając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara do jednego z dwóch otworów znajdujących się w obudowie przekładni.

⚠ UWAGA! Zawsze należy używać uchwyt dodatkowy, aby zachować pełną kontrolę nad narzędziem. Podczas pracy zawsze trzymaj urządzenie mocno obiema rękami.

Montaż oraz demontaż narzędzi roboczych

Podkładka mocująca (13) znajduje się w górnej części wrzeciona (11), nakrętka mocująca znajduje się na dolnej części wrzeciona. Umieść tarczę na podkładce mocującej (13), a następnie umieść nakrętkę mocującą (12) na wrzecionie. Naciśnij przycisk blokady wrzeciona (5) i obróć wrzeciono, aż nastąpi jego zablokowanie. Następnie dokręć mocno nakrętkę mocującą (12) za pomocą dostarczonego klucza. Tarcza powinna swobodnie obracać się i być dobrze dokręcona. Uruchom narzędzie i na biegu jałowym przez 20 sekund sprawdź, czy nie występują wibracje. Aby zdjąć tarczę, wykonaj wszystkie czynności w odwrotnej kolejności.

Przyciski bloady wrzeciona (5)

Przycisk blokady wrzeciona należy używać tylko podczas wymiany narzędzi roboczych. Nigdy nie wciskaj przycisku blokady, kiedy wrzeciono się obraca!

Dwustronna nafiętnia mocująca (12)

Nakrętkę mocującą (12) należy zamontować właściwą stroną w zależności od grubości tarcz. W przypadku cienkich tarcz, takich jak diamentowe, zewnętrzna część nakrętki jest ustawiona w pozycji na zewnątrz od tarczy. W przypadku grubszych tarcz zewnętrzna część nakrętki należy skierować do wewnątrz, czyli w kierunku tarczy. Należy zawsze sprawdzać się docisku.

PRACA

⚠ UWAGA! Należy zwrócić uwagę na napięcie sieciowe! Napięcie źródła zasilania musi być zgodne z danymi niniejszej instrukcji oraz na tabliczce znamionowej umieszczonej na elektronarzędziu.

Wyłączni suwafkowy WL/WYL (8)

Aby uruchomić narzędzie, naciśnij tylną część przesuwnki wyłącznika, a następnie przesuń przesuwnkę do przodu.

Aby zablokować wyłącznik, naciśnij przednią część przesuwnki wyłącznika.

Aby wyłączyć narzędzie, naciśnij krótko tylną część przesuwnki wyłącznika i ustaw go w pierwotnej pozycji.

Zmiana prędkości obrotowej (14) ****

Wybrane modele posiadają opcję zmiany prędkości obrotowej. Jej głównym zadaniem jest zapewnienie wysokiej jakości oraz szybkiej obróbki różnego rodzaju materiałów. Przykładowo do drewna należy użyć niższych obrotów niż do betonu.

****Opcja zmiany prędkości obrotowej dostępna wyłącznie w modelach PW2400ES.

PRACA Z URZĄDZENIEM

⚠ UWAGA!

Nie włączaj urządzenia, dopóki narzędzie robocze dotyka obrabianego przedmiotu. Należy pozwolić na osiągnięcie maksymalnej prędkości obrotowej na biegu jałowym przed rozpoczęciem pracy.

Trzymaj szlifierkę kątową jedną ręką za główny uchwyt, a drugą za dodatkowy uchwyt. Zawsze trzymaj szlifierkę kątową tarczą skierowaną od siebie.

Należy być przygotowanym do snopu iskier, gdy narzędzie robocze dotknie metalu. Aby uzyskać najlepszą wydajność narzędzia i minimalne przeciążenie, podczas pracy trzymaj szlifierkę kątową z tarczą pod kątem 15° - 30°. Pracuj ostrożnie w narożnikach, ponieważ szlifierka kąтова może odbijać się od nierównych powierzchni i obracać się. Po zakończeniu pracy odstaw narzędzie. Nie dotykaj gorących powierzchni.

Przeciążenie

Przeciążenie spowoduje uszkodzenie silnika maszyny. Dzieje się tak przy ciężkiej pracy narzędzia przez długi czas. Nigdy nie należy wywierać zbyt dużego nacisku na szlifierkę kątową podczas pracy.

Lepiej jest pracować z tarczą ścierną pod lekkim równomiernym naciskiem,

unikając spadków prędkości obrotowej. Jeśli narzędzie bardzo się nagrzeje, pozwól mu pracować przez 2-3 minuty na biegu jałowym.

ДОДАТКОВЕ WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA

Zawsze zaczynaj od pracy bez obciążenia, aby uzyskać maksymalną prędkość.

Nie próbuj zwiększać wydajność narzędzi roboczych poprzez mocniejszy docisk, zmniejszenie prędkości obrotowej narzędzi roboczych wydłuży czas pracy.

Kąt nachylenia narzędzia roboczego do obrabianej powierzchni powinien wynosić, jak na rys. 11., 15° - 30°. Duże kąty prowadzą do powstawania głębokich rys na obrabianej powierzchni i spowalniają pracę.

Przesuwaj maszynę tam i z powrotem po obrabianej powierzchni.

Podczas korzystania z tarczy do cięcia nigdy nie zmieniaj kąta cięcia, w przeciwnym razie tarcza utknie, silnik zatrzyma się lub tarcza się złamie.

Tnij tylko w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu tarczy. Podczas cięcia w kierunku obrotu tarczy, tarcza może odbić ze szczytliny.

Do cięcia bardzo twardego materiału najlepiej użyć tarczy diamentowej. Podczas używania tarczy diamentowej mocno nagrzewa się. W przypadku mocnego przegrzania, wokół tarczy można będzie dostrzec pierścienie iskier. Należy natychmiast przerwać cięcie i pozwolić jej ostygnąć przez 2-3 minuty.

Obrabiany materiał zawsze musi być odpowiednio zamocowany.

ОБСЛУГА

Otworki wentylacyjne urządzenia muszą być zawsze wolne od zanieczyszczeń. Jeśli to możliwe, przedmuchaj otworki sprężonym powietrzem i usuń kurz w środku (załóż okulary ochronne podczas wykonywania danej czynności).

Zewnętrzna obudowa szlifierki kątovej musi być czysta i wolna od tłuszczu. Nie myj obudowy wodą, środkami ściernymi czy rozpuszczalnikami. Dopuszczalne jest użycie łagodnego mydła i wilgotnej ściereki. Nigdy nie dopuszczaj do przedostania się cieczy do wnętrza szlifierki kątovej. Nie zanurzaj żadnej części maszyny w płynie.

W wyniku pracy tarcze i szcztotki węglowe zużywają się. Uważnie monitoruj ich stan i wymieniaj je w odpowiednim czasie (w celu wymiany szcztotek węglowych skontaktuj się z autoryzowanym serwisem).

Urządzenie nie wymaga dodatkowego smarowania, zawsze przechowuj narzędzie w suchym miejscu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Mimo, że szlifierka kątovej jest bardzo łatwa w użyciu, wykonaj poniższe czynności, aby rozwiązać ewentualne problemy.

Jeśli tarcza tnąca wibruje lub porusza się, sprawdź, czy nakrętka mocująca jest dokręcona i czy tarcza jest prawidłowo umieszczona na podkładce mocującej.

Nie używaj uszkodzonej tarczy, może ona pęknąć. Zdemontuj ją i wymień na nową. Właściwie utylizuj zużyte lub uszkodzone tarcze.

Podczas pracy z aluminium lub podobnym miękkim metalem należy pamiętać, że do tarczy mogą przyklejać się zanieczyszczenia. Taka tarcza nie będzie dobrze ciąć.


ОКРЕС УЖЫТКОВАНИЯ

Przestrzegając wszystkich wskazówek oraz wymagań określonych w niniejszej instrukcji, produkt ten powinien służyć przez co najmniej 3 lata. Przy starannym i ostrożnym obchodzeniu się okres ten może być nawet dłuższy.


Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych i komponentów bez pogorszenia wydajności produktu.

⚠ UWAGA! Przy zakupie produktu wymagane jest sprawdzenie kompletności zestawu oraz poprawności działania, a także żądać od sprzedawcy prawidłowego wypełnienia karty gwarancyjnej.

ОХРОНА СРОВОДИСКА

 W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

 Tyfio państwa UE:

 Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, uszkodzony lub zużyty sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

PRO-CRAFT

BG | БЪЛГАРСКИЙ ЪГЛОШЛИФОВЪЧНА МАШИНА PW1050, PW2400ES РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	PW1050	PW2400ES
Номинално напрежение (V AC)	220-240	220-240
Честота (Hz)	50	50
Номинална мощност (W)	850	1350
Скорост на въртене на празен ход (min ⁻¹)	12000	4500-12000
Макс. диаметър на диск (mm)	125	125
Резба на вала	M14	M14
Мeko стартиране	-	+
Регулиране на скоростта на въртене	-	+
Стабилизиране на скоростта на въртене	-	+
Стойностите на шумовите емисии са определени съгласно EN 60745-2-3:		
Ниво на звуково налягане L _{pa} k (dB(A))	L _{pa} =86,4 K=3	L _{pa} =86,4 K=3
Ниво на звукова мощност L _{wa} k (dB(A))	L _{wa} =97,4 K=3	L _{wa} =97,4 K=3
Общите стойности на вибрациите и несигурността K са определени съгласно EN 60745-2-3:		
Вибрация (m/s ²)	ah=5,677 K=1,5	ah=5,677 K=1,5
Клас на защита	II	II
Ниво на защита	IP20	IP20
Тегло ЕРТА, кг	1,71	1,96
Тегло (вкл. аксесоари), кг	2,4	2,65

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (РИС. 1)*

1. Защитен капак
2. Фиксиращ капака винт
3. Гърло на корпуса на редуктора
4. Корпус на редуктора
5. Фиксатор на шпиндела
6. Допълнителна дръжка
7. Вентилационни отвори
8. Превключвател
9. Основна дръжка
10. Захранващ кабел
11. Шпиндел
12. Външен фланец
13. Вътрешен фланец

КОМПЛЕКТ ЗА ДОСТАВКА

1. Ръководство за експлоатация
2. Ъглошлайф
3. Гаечен ключ за фланец
4. Защитен капак
5. Вълглеродни четки (комплект)

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ПРОДУКТА, ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

Ъглошлайф ТМ PROCRAFT (оттук нататък - инструмент, устройство, машина) се използва за работа с метал, камък, тухла, бетон, гранит, както и за рязане на керамични плочки. Моля, обърнете внимание, че този инструмент не е предназначен за тежка и професионална работа. Използването на инструмента за други цели е основата за отказ от гаранционен ремонт.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за без-

опасност инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на инструкциите и предупрежденията може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електрически инструменти“, използван в предупрежденията за безопасност, се отнася до електро захранвани (с кабел) от мрежата, или захранвани на батерии (безжични) електрически инструменти.

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- ◇ Поддържайте работното място подредено и добре осветено. Разхвърляни или тъмни работни места са предпоставка за инциденти.
- ◇ Не използвайте електрически инструменти в експлозивни среди, например в присъствието на запалителни течности, газове или прах. По време на работа електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или пари.
- ◇ Дръжте децата и страничните лица далече, докато боравите с електрически инструмент. Ако вниманието ви бъде отвлечено, може да загубите контрола над електрическия инструмент.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- ◇ Щепселът на електрическия инструмент трябва да е съвместим с контакта. Никога не правете каквито и да било промени по щепселите. Когато работите със занулен електрически инструмент, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.
- ◇ Избягвайте допир със заемени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници. Когато тялото ви е заемено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- ◇ Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влажни условия. Попадането на влага в електрическите инструменти повишава опасността от токов удар.
- ◇ Не нарушавайте целостта на кабелите. Никога не носете, не изключвайте и не дърпайте електрическия инструмент за кабела. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредените или усукани кабели увеличават риска от токов удар.
- ◇ Когато използвате електрически уред на открито, използвайте удължител, подходящ за външна употреба. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от токов удар.
- ◇ Ако не можете да избегнете използването на електрически инструмент на влажно място, използвайте прекъсвач със защитно изключване (RCD). Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- ◇ Бъдете бдителни, внимавайте в действията си и използвайте разумно електрическите инструменти. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойки/лекарства. Миг невнимание, докато боравите с електрически инструмент, е достатъчен за получаването на сериозни наранявания.
- ◇ Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни очила. Защитните средства, като респираторна маска, специални обувки с устойчива на глъгане подметка, каска, или антифони, според условията на работа, които ще намалят опасността от нараняване.
- ◇ Не допускайте нежелано включване. Преди да вдигате или носите инструмента и преди да го включвате в електрическата мрежа и/или батерия, винаги проверявайте дали превключвателят е на позиция "изключено". Носенето на електроинструменти с пръст върху пусковия прекъсвач или подаването на захранващо напрежение, докато пусковият прекъсвач е включен, увеличава опасността от трудови злополуки.
- ◇ Отстранете всички гаечни и други ключове, преди да включите уреда към захранването. Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да доведе до физически наранявания.
- ◇ Не се пресягайте. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Това дава възможност за по-добър контрол над електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- ◇ Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или украшения. Дръжте косата и дрехите си на безопасно разстояние

от движещите се части. Широките дрехи, бижута и дълга коса могат да бъдат захванати от движещи се елементи.

- ◇ Ако устройствата са оборудвани със съоръжение за издърпване и събиране на прах, уверете се, че е то свързано и функционира правилно. Използването на устройствата за събиране на прах ще намали рисковете, свързани с работа в прашни условия.
- ◇ Не позволявайте опита ви с често използване на инструменти да ви направя прекалено самоуверени и да ви накара да игнорирате принципите за безопасност. Едно невнимателно действие може да предизвика тежки наранявания само за части от секундата.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ИНСТРУМЕНТ

- ◇ Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте подходящ електрически инструмент за съответните цели. Правилно подбран електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- ◇ Не използвайте електрически инструменти, чиито пусков прекъсвач е повреден. Електрически инструмент, който не може да бъде контролиран посредством превключвател, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- ◇ Изключете щепсела на инструмента от източника на захранване и/или от батерията, преди да извършвате настройки, при смяна на приставки или при съхранение. Тази мярка премахва опасността от задействане на електрическия инструмент по невнимание.
- ◇ Съхранявайте неизползваните електрически инструменти далеч от достъп на деца и не позволявайте на лица, непознати с начина на работа с инструментите, и с тези инструкции, да работят с тях. Когато са в ръцете на неопитни потребители, електрическите инструменти могат да бъдат изключително опасни.
- ◇ Поддържайте добре електроинструментите си и аксесоарите им. Проверявайте за неизправности или заклиняване в подвижните елементи, за счупени части или други обстоятелства, които могат да влошат работата на електрическия инструмент. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти.
- ◇ Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти, с наточени режещи елементи, се управляват и контролират по-лесно.
- ◇ Използвайте електрически инструменти, приставки и аксесоари, и т.н., съгласно тези инструкции, като вземете предвид работните условия и вида работи, които ще се извършват. Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
- ◇ Дръжте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и по тях да няма масло и смазка. Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не дават възможност за безопасно боравене и управление на инструмента при възникване на неочаквани ситуации.

СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

- ◇ Обслужването на електрическите инструменти трябва да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасността при работа с електрическите инструменти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА СЪГЛОШЛАЙФА

Общи указания за безопасност при шлифване, шкурене, почистване с телени четки или рязане:

- ◇ Този електрически инструмент е предназначен да функционира като шлайфмашини или инструмент за рязане. Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на инструкциите, изобрени по-долу, може да доведе до електрически удар, пожар и/или тежки физически травми.
- ◇ Не се препоръчва с този електрически инструмент да се извършват операции като полиране. Операции, за които електрическият инструмент не е проектиран може да създадат рискове и да причинят наранявания.
- ◇ Не преобразувайте този електрически инструмент, за да работи по начин, който не е специално проектиран и посочен от производителя на инструмента. Такова преобразуване може да доведе до загуба на управление и да причини сериозно нараняване.
- ◇ Не използвайте принадлежности, които не са конкретно пред-

назначени и посочени от производителя на инструмента. Само това, че аксесоарът може да поставен на вашия електрически инструмент, не означава, че можете да го използвате безопасно.

- ◊ Номиналната скорост на аксесоара трябва да е поне равна на максималната скорост, означена върху електрическия инструмент. Аксесоарите, работещи по-бързо от номинална си стойност може да се чулят и да излетят.
- ◊ Външният диаметър и дебелината на работния инструмент трябва да бъдат в границите, за които електронинструментът е проектиран. Аксесоари с неправилен размер не могат да бъдат защитени адекватно или контролирани.
- ◊ Размерите на присъединителните елементи на аксесоара трябва да отговарят на размерите на присъединителните елементи на електронинструмента. Аксесоари, които не съвпадат с монтажните приспособления на електрическия инструмент, няма да бъдат балансирани, ще вибрират прекалено много и може да доведат до загуба на контрол.
- ◊ Не използвайте аксесоар, ако е повреден. Преди всяко използване проверявайте аксесоара, например абразивните дискове - за пукнатини и стружки, поддържащата подложка - за пукнатини, разкъсване или прекомерно износване, телената четка за разхлабени или речупени телчета. Ако електронинструментът или работният инструмент бъдат изпуснати, ги проверявайте за повреда или ползвайте други. След като сте проверили и монтирали работния инструмент осъветете електронинструмента да работи в продължение на една минута с максимална скорост на въртене, като държите себе си и намиращи се наблизо лица извън равнината на въртене на работния инструмент. Обикновено повредените аксесоари ще се чулят през този тестов период.
- ◊ Носете лични предпазни средства. В зависимост от приложението използвайте маска за лице или предпазни очила. Когато е подходящо, носете противопраховка маска, защита за слуха, ръкавици и работно облекло, което може да спре малките частици от абразивни или части от заготовката. Предпазните очила трябва да са в състояние да спрат хвърчащи детайли, образувани при различните приложения. Противопраховката маска или респираторът трябва да са в състояние да филтрират частиците, образувани при съответното приложение. Ако продължително време сте изложени на въздействието на силен шум, можете да претърпите частична загуба на слух.
- ◊ Дръжте околните на безопасно разстояние от работната област. Всеки, който навлиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Фрагменти от работния материал или отлучени елементи от аксесоар могат да изхвърчат и да причинят нараняване извън непосредствена работна зона.
- ◊ Дръжте електрическия инструмент само за изолираните повърхности за хващане, когато извършвате операция, при която режещият аксесоар може да влезе в контакт със скрити проводници. При контакт с проводник под напрежение по металните части на електронинструмента може да се появи напрежение и това да предизвика токов удар.
- ◊ Дръжте захранващия кабел на безопасно разстояние от въртящите се елементи. Ако загубите контрол над електронинструмента, кабелът може да бъде разрязан или да бъде увлечен и ръката Ви може да бъде наранена от въртящия се работен инструмент.
- ◊ Никога не оставяйте електронинструмента преди въртенето да е спряло напълно. Въртящият се аксесоар може да захване повърхността и да изведе електрическия инструмент извън контрола ви.
- ◊ Не пускайте електрическият инструмент докато го носите отстрани. Случайното влизане в контакт с въртящия се аксесоар може да доведе до захващане на обектото ви, при което аксесоарът да се доближи до тялото ви.
- ◊ Регулярно почиствайте вентилационните отвори на електрическия инструмент. Вентилаторът на електродвигателя засмуква прах, а отлагането на метален прах по върхушната на корпуса може да предизвика опасност от токов удар.
- ◊ Не работете с електрически инструмент в близост до възпламеняемите материали. Искри могат да възпламят тези материали.
- ◊ Не използвайте аксесоари, които изискват течен охладител. Използването на вода или друг течен охладител може да доведе до токов удар.

ОТКАТЪК И СВЪРЗАНИ С ТОВА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Откатът е внезапна реакция при стигане или захващане на въртящ се диск, поддържаща подложка, четка или друг аксесоар. Заклинването или блокирането предизвиква внезапно спиране на въртящия се работен инструмент, което от своя страна предизвиква неконтролирано рязко ускоряване на електронинструмента в посока, обратна на въртенето на работния инструмент в точката на блокиране.

Например, ако абразивното колело бъде захванато или заклинно от заготовката, ръбът на колелото, който навлиза в точката на заклинване може да заде за повърхността на материала, причинявайки избиване нагоре или откат. Дискът може да отскочи в посока към или встрани от оператора в зависимост от посоката на движение на диска в точката на захващане. Абразивните дискове могат и да се чуят при тези условия.

Откатът е резултат от неправилната работа на електрическия инструмент и/или неправилни работни процедури или условия и може да бъде избегнат чрез подходящи предпазни мерки, както е описано по-долу.

- ◊ Поддържайте плътен захват на електрическия инструмент и разположете тялото и ръката си така, че да можете да устоите на силите на отката. Винаги използвайте спомагателната ръкохватка, ако има такава, за максимален контрол върху отката или реакцията на въртящия момент по време на стартиране. Операторът може да контролира реакциите на въртящия момент или момент или силите на отката, ако са взети подходящи предпазни мерки.
- ◊ Никога не поставяйте ръката си в близост до въртящ се аксесоар. При откат работният инструмент може да Ви нарани.
- ◊ Не поставяйте тялото си в участъка, където би се преместил електрическият инструмент в случай на откат. Откатът ще завърти инструмента в посока, противоположна на движението на диска в точката на захващане.
- ◊ Бъдете особено внимателни, когато работите по ъгли, остри ръбове и др.п. Избягвайте рязкото връзване на диска. Ъглите, острите ръбове или отскачането имат своите свойства да захващат приставката и водят до загуба на контрол или откат.
- ◊ Не поставяйте режеща верига, острие за реза на дърво, сегментирани диамантени дискове с по-големи от 10 mm периферни прорези или циркулярни дискове. Такива остриета често създават откат и загуба на контрол.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, СПЕЦИФИЧНИ ЗА ДЕЙНОСТИ ПО ШЛИФОВАНЕ И АБРАЗИВНО РЯЗАНЕ

- ◊ Използвайте само дискове, които се препоръчват за вашия електрически инструмент и специфичните предпазни, проектирани за избрания диск. Дисковете, за които електрическият инструмент не е проектиран не могат да бъдат адекватно защитени и са опасни.
- ◊ Шлифовъчната повърхност на вдлъбнатите дискове трябва да бъде под равнината на ръба на предпазителя. Неправилно монтиран диск, който минава през равнината на ръба на предпазителя, не може да бъде правилно обезопасен.
- ◊ Предпазителят трябва да бъде поставен и здраво закрепен за електрическия инструмент за максимална безопасност, така че възможно най-малка част от диска да бъде изложена към оператора. Предпазителят защитава оператора от счупени фрагменти от диск, случаен контакт с диска или искри, които могат да запалят облеклото.
- ◊ Дисковете трябва да се ползват само за целите, за които са предназначени. Например: не шлайфайте със страната на диск за рязане. Абразивните режещи дискове са предназначени за периферно заточване, страничните сили, приложени към тези дискове, могат да доведат до разтрошаването им. Винаги използвайте здрави фланци за дискове, които са с правилния размер и форма за избраният от вас диск. Подходящите фланци укрепват диска и така намаляват опасността от счупването му. Фланците за дискове за рязане може да са различни от тези за дискове за шлайфане.
- ◊ Не използвайте износени дискове от по-големи електрически инструменти. Дисковете, предназначени за по-големи електронинструменти, не са подходящи за по-високите скорости на въртене на малките електронинструменти и могат да се разрушат.
- ◊ Когато използвате дискове с двойно предназначение, винаги използвайте правилния предпазител за конкретното приложение. Ако не се използва правилната преграда, може да не се осигури желаното ниво на предпазване, което може да доведе до сериозно нараняване.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, СПЕЦИФИЧНИ ЗА ОПЕРАЦИИТЕ ЗА РЯЗАНЕ

- ◊ Внимавайте режещият диск да не заседне и не прилагайте прекомерен натиск. Не се опитвайте правите разрез с прекалено дълбочина. Претоварването на режещия диск увеличава склонността му към измятане или блокира не и с това опасността от откат или счупване на абразивния диск.
- ◊ Не разполагайте тялото си успоредно или зад въртящия се диск. Когато дискът, в точката на работа, се движи от тялото ви, възможният откат може да повдигне въртящия си диск и да насочи електрическия инструмент директно към вас.

- ◊ Когато дискът е заклезен или даден разрез е прекъснат поради някаква причина, изключете електрическия инструмент и го задържете неподвижен, докато дискът спре напълно. Никога не се опитвайте да отстраните диск за рязане от разреза, докато дискът е в движение, в противен случай може да се стигне до откат. Направете проверка и предприемете коригиращи действия, за да отстраните причината за заклеждане на диска.
- ◊ Не включвайте електроинструмента, ако той е още в детайла. Нека дискът да достигне пълна скорост и внимателно го вкарайте отново в разреза. Дискът може да се скрие, излезе нагоре или да се получи откат, ако електрическият инструмент бъде рестартиран в детайла.
- ◊ Опрете странично или всякакви заготовки с големи размери, за да минимизирате риска от захващане на диска и откат. Големите работни детайли могат да се огънат от собствената си тежест. Детайлът трябва да бъде подпрян от двете страни на среза, както в близост до среза, така и в далечния край.
- ◊ Бъдете особено внимателни, когато правите „кос разрез“ в налични стени или други сградни участъци. Показващият си диск може да отреже газова или водни тръби, електрически проводници или предмети, което може да доведе до откат.
- ◊ Не опитвайте да режете с извивки. Претоварването на рещицния диск увеличава склонността му към измятане или блокиране и с това опасността от откат или счупване на абразивния диск, което може да доведе до сериозно нараняване.






ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, СПЕЦИФИЧНИ ПРИ ШКУРЕНЕ

- ◊ Използвайте правилно оразмерен диск шкурка. Когато избирате шкурка, следвайте инструкциите на производителя. Ако шкурката се подава твърде много извън подложения диск, съществува опасност от разкъсването ѝ, захващане на парчета от нея и счупване на диска или откат.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, СПЕЦИФИЧНИ ПРИ РАБОТА С ТЕЛЕНИ ЧЕТКИ

- ◊ Обърнете внимание, че дори при нормална употреба, телената четка ще извади кабелите. Не подлагайте на прекомерно натоварване телта на четката. Телта може лесно да проникне през леки дрехи и/или през кожата.
- ◊ Ако при работа с телена четка се посочва ползването на предпазен кожух, телената четка не трябва да допира предпазния кожух. Вследствие на силите на притискане или центробежните сили диаметърът на телената четка може да се увеличи по време на работа.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

	Винаги носете предпазни очила
	Не използвайте предпазителя, предназначен за шлайфане, когато режете. От съображения за безопасност при рязане трябва да се използва предпазителя за рязане
	Винаги работете с електрически инструменти с две ръце
	Носете защита за слуха
	Препоръчително е да се носи противпрахова маска

- ◊ Дръжте електроинструмента здраво по време на работа
- ◊ Когато използвате работни инструменти с вътрешна резба, като четки и коронки, проверете максимално допустимата дължина на резбата на шпиндела. Върхът на шпиндела не трябва да стърчи или да докосва дъното на работния инструмент.
- ◊ Фиксирайте правилно детайла. Затягането на детайла в приспособление като менгеме е по-безопасно от задържането на детайла с ръка.
- ◊ Избягвайте повреда на газова и водопроводни тръби, електрически кабели и носещи стени. Използвайте подходящи детектори.
- ◊ Изчакайте, докато всички движещи се части спрат напълно, преди да оставите електроинструмента. Работният инструмент може да задържи и вие ще загубите контрол над електроинструмента.

- ◊ Не докосвайте работните инструменти веднага след приключване на работа, оставете ги да изстинат.
- ◊ Ако работният инструмент е заседнал, незабавно изключете електроинструмента.
- ◊ Работният инструмент трябва да се съхранява и ползва в съответствие с инструкциите на производителя.

ПРЕДИ РАБОТА

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочетете внимателно инструкциите, преди да използвате уреда.

⚠ ВНИМАНИЕ! Изключете инструмента, преди да извършите каквато и да е операция.

НАСТРОЙКА НА ПРИБОРА

Регулиране на предпазителя (защитния капак) (1)

За всяка работа с диска трябва да е монтиран предпазителят.

Защитен предпазител при отнемане на материал

1. За да инсталирате защитния капак (1), поставете инструмента върху равна повърхност с шпиндела (11) отгоре.
2. Монтирайте защитния капак (1) на гърлото на корпуса на редуктора (3) и затегнете винта, закрепващ капака (2) с подходяща отвертка.
3. За да регулирате положението на капака (1), разхлабете винта (2), преместете капака (1) в желаното положение. Затворената страна на защитния капак винаги трябва да е обръната към оператора.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА! При отворена ключалка може да се използва и гайка за по-точно закрепване на капака, след като ключалката е заключена.

Защитен предпазител при рязане

Винаги използвайте предпазителя за рязане на метал. Капакът се монтира по същия начин, както описаният по-горе за груба обработка.

Сваляне на защитния капак

Никога не сваляйте защитния капак, когато извършвате работа.

1. Отстранете първо диска и двата фланца.
2. За да отдалечите капака (1), разхлабете фиксиращия винт (2) и го извадете.

Допълнителна дръжка (6)

Имате възможност да зададете две работни позиции за удобна и безопасна работа. Дръжката се движи по посока на часовниковата стрелка към всеки от отворите в корпуса.

⚠ ВНИМАНИЕ! Тази дръжка трябва да се използва за пълен контрол на инструмента. Винаги дръжете инструмента здраво с две ръце, когато работите.

Инсталиране на диск

Вътрешният фланец (13) е разположен над шпиндела (11) на две фланцови плочи. Поставете диска върху вътрешния фланец (13), след това поставете външния фланец (12) върху шпиндела. Натиснете бутон за заключване на шпиндела (5) и завъртете шпиндела, докато щракне на мястото си. След това затегнете здраво външния фланец (12) с предоставения ключ. Дискът трябва да се върти свободно и да щракне на мястото си. Стартирайте инструмента и на празен ход за 20 секунди, наблюдавайте дали има вибрации. За да извадите диска, направете всички стъпки в обратен ред.

Бутон за блокиране на шпиндела (5)

Бутонът за блокиране на шпиндела се използва само при смяна на диска. Никога не натискайте, докато дискът се върти!

Регулируем външен фланец (12)

Външният фланец (12) трябва да се регулира за различна дебелина на диска. За тънки дискове, като диамантени, външната подвижна част на фланеца е настроена на позиция далеч от диска. За по-дебели дискове подвижната част на външния фланец е в положение към диска. Винаги проверявайте здравината на закрепване.

РАБОТА

⚠ ВНИМАНИЕ! Преди да свържете инструмента към електрическата мрежа, уверете се, че параметрите на захранването отговарят на изискванията, посочени в това ръководство и на самия инструмент.

Плъзгач се ключ за ВКЛ./ИЗКЛ. (8)

За да стартирате инструмента, натиснете гърба на бутона, след това плъзнете превключателя напред. За да фиксирате превключателя, натиснете предната част на превключателя, докато се фиксира.

За да изключите устройството, натиснете за кратко гърба на превключателя и го върнете в първоначалното му положение.

Избор на диапазона на оборотите (14) ****

Някои модели имат устройство за регулиране на оборотите (14). Основната му цел е да подпомага за висококачествена и бърза обработка на различни видове материали. Дървесината се нуждае от по-ниски обороти от бетона.

****Промяната на скоростта е достъпна само за моделите PW2400ES.

РАБОТА С ПРИБОРА**⚠️ ВНИМАНИЕ!**

Не включвайте уреда, докато дискът докосва детайла. Достигнете максимална скорост на празен ход при започване на работа.

Дръжте машината с едната ръка за основната дръжка, а другата за допълнителната дръжка. Винаги дръжте машината между диска и вашето тяло. Пригответе се за появяване на искри, когато инструментът докосне метала. За най-добра производителност на инструмента и минимално претоварване, дръжте машината с диск под ъгъл 15 - 30 градуса, докато работите. Използвайте внимателно в ъглите, тъй като машината може да отскача от неравни повърхности и да се завърта. След приключване на работата оставете инструмента да почине. Не докосвайте гореща повърхност.

Претоварване

Претоварването ще повреди двигателя на вашата машина. Това се случва, когато инструментът се претоварва за дълго време. Никога не трябва да оказвате прекалено голям натиск върху зглошлайфа, когато работите.

По-добре е да работите с абразивен диск под леко равномерно налягане, като избягвате колебания на скоростта. Ако инструментът е много горещ, оставете да работи 2-3 минути на празен ход.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ СЪВЕТИ ЗА РАБОТА С ПРИБОРА

Винаги стартирайте на празен ход за достигане на максимална скорост.

Не принуждавайте устройството да работи по-бързо. Намалявайки скоростта на диска, ще работите по-дълго. Ъгълът на наклона на инструмента към детайла трябва да бъде, както е на фиг. - 15 до 30 градуса. Големите ъгли водят до образуване на белези на детайла и възпрепятстват отнемането на материал.

Местете машината напред-назад по детайла, който се обработва.

Когато използвате режещ диск, никога не променяйте ъгъла на рязане, в противен случай диска ще заседне, двигателят ще спре или диска ще се счупи.

Направете разреза само в обратната посока на въртене на острието.

Когато посоката на рязане е в посоката на въртене на острието, острието може да изleti от среза. Когато режете много твърд материал, най-добре е да използвате диамантен диск.

Когато използвате диамантен диск, той се загрева. Ще видите пълен пръстен от искри около диска. Спрете да режете и оставете да се охлади за 2-3 минути.

Детайлът винаги трябва да бъде здраво закрепен.

ОБСЛУ ВАНЕ

Вентилационните отвори на машината винаги трябва да са чисти. Ако е възможно, използвайте сгъстен въздух около отворите и почистете праха отворите. В този случай се изискват защитни очила.

Корпусът на машината трябва да е чист и без мазини. Не измивайте с вода, абразивни материали или разтвори. Ползвайте само мек сапун и влажна кърпа. Никога не позволявайте течността да тече в машината. Не потапяйте нито една част от машината в течност.

При работа диските и въглеродните четки се износват. Внимателно следете състоянието им и ги заменете своевременно (за да смените четките, свържете се с оторизиран сервис).

Устройството не изисква допълнително смазване, винаги съхранявайте инструмента на сухо място.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Въпреки че вашия зглошлайф е много лесен за ползване, следвайте стъпките по-долу за отстраняване на проблеми.

Ако режещия диск вибрира или се клати, проверете дали външният фланец е плътно и дали дискът е правилно разположен в основата

на фланците.

Не използвайте повреден диск, той може да се напука. Извадете го и го заменете с нов диск. Изхвърлете стария диск внимателно.

Когато работите с алуминий и подобен метал, имайте предвид, че чужди вещества могат да залепнат върху диска. Такъв диск няма да се предстват добре при рязане.

СРОК НА СЛУЖБА

Този продукт, при спазване на всички изисквания, посочени в това ръководство, трябва да издръжи най-малко 3 години, а при внимателно боравене - значително по-дълъг период.

Производителят си запазва правото да прави промени в дизайна и конфигурацията, които не влияват работата на продукта.

⚠️ ВНИМАНИЕ! Когато купувате продукта, изисквайте проверка за окомплектованост и годност, както и правилното попълване на гаранционната карта.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

♻️ За да се защити околната среда, електроинструментите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите в битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

♻️ В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, дефектните или излезли от употреба електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

RO | ROMÂNĂ

**POLIZOR UNGHUIAR
PW1050, PW2400ES
INSTRUCȚIUNII DE OPERARE**

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	PW1050	PW2400ES
Tensiune nominală (V AC)	220-240	220-240
Frecvență nominală (Hz)	50	50
Putere nominală (W)	850	1350
Turație nominală (min ⁻¹)	12000	4500-12000
Diametru maxim al discului (mm)	125	125
Filetul axului	M14	M14
Soft start	-	+
Controlul vitezei	-	+
Stabilizarea vitezei de rotație	-	+
Valori ale emisiilor de zgomot determinate conform EN 60745-2-3:		
Nivelul de presiune al sunetului L _{pA} [k (dB(A))	L _{pA} =86,4 K=3	L _{pA} =86,4 K=3
Nivelul de putere al sunetului L _{WA} [k (dB(A))	L _{WA} =97,4 K=3	L _{WA} =97,4 K=3
Valorile totale ale vibrațiilor și incertitudinea K determinate conform EN 60745-2-3:		
Vibrație (m/s ²)	ah=5,677 K=1,5	ah=5,677 K=1,5
Clasa de protecție	II	II
Nivelul de protecție	IP20	IP20
Greutate EPTA, kg	1,71	1,96

Greutate (inclusiv accesorii) kg	2,4	2,65
----------------------------------	-----	------

DESCRIERE (DES. 1)*

1. Capac de protecție	8. Comutatorul
2. Șurub de fixare a carcasei	9. Mănerul principal
3. Gâtul carcasei cutiei de viteze	10. Cablul de alimentare
4. Corpul cutiei de viteze	11. Arborele
5. Blocarea arborelui	12. Flanșă externă
6. Măner suplimentar	13. Flanșă internă
7. Deschiderile de ventilație	

ACCESORII

1. Manual de instrucțiuni
2. Masina de slefuire unghiulara
3. Cheie pentru flanșă
4. Capac de protecție
5. Set perii colectoare (carbuni)

SCOPUL PRODUSULUI, DOMENIUL DE APLICARE

Mașina de șlefuit unghiulara TM PROCRAFT (denumit în continuare "instrument, aparat, mașină") este utilizat pentru a lucra pe metal, piatră, cărămidă, beton, granit, precum și pentru tăierea plăcilor ceramice. Vă atragem atenția asupra faptului că acest instrument nu este destinat muncii grele și profesionale. Utilizarea instrumentului pentru altă utilizare decât cea prevăzută este un motiv pentru refuzul reparațiilor în garanție.

AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚIA SCULELOR ELECTRICE

⚠ AVERTISMENT! Citiți toate avertizările, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile puse la dispoziție împreună cu această sculă electrică. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate avea ca efect producerea de șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și toate instrucțiunile, pentru a le putea consulta pe viitor.

Termenul „sculă electrică”/„mașină electrică” prezent în toate avertismentele de mai jos se referă la scula dumneavoastră electrică alimentată la priză (cu cablu de alimentare) sau la scula electrică alimentată cu acumulatori (fără cablu de alimentare).

SIGURANȚIA ÎN ZONA DE LUCRU

- ◊ Aveți grijă ca spațiul dumneavoastră de muncă să fie tot timpul curat și bine iluminat. Zonele de lucru dezordonate și întunecate predispun la accidente.
- ◊ Nu utilizați mașini electrice într-un mediu exploziv, de exemplu în apropiere de lichide, gaze sau prafuri inflamabile. Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau aburii.
- ◊ fiineți copiii sau privitorii la distanță în timp ce utilizați scula electrică. Aceștia ar putea să vă distragă atenția și să pierdăți controlul mașinii.

SIGURANȚIA ELECTRICĂ

- ◊ Ștecherul sculei electrice trebuie să fie potrivit prizei electrice. Nu modificați niciodată ștecărul în niciun fel. Nu folosiți, niciodată, adaptoare cu mașinile electrice legate la pământ sau la masă. Evitați astfel riscurile de electrocutare.
- ◊ Evitați contactul corpului cu suprafețele împănăntare, cum ar fi conductele, radiatoarele, cuptoarele și frigiderile. Riscul de electrocutare crește, dacă o parte a corpului dumneavoastră este în contact cu o suprafață care este legată la pământ sau la masă.
- ◊ Nu expuneți sculele electrice la ploaie și nu le lăsați în atmosferă umedă. Riscul de electrocutare crește dacă apa intră în mașina electrică.
- ◊ Păstrați cablul de alimentare în bună stare. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, a trage sau a scoate scula electrică din priză. Fiineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, mυχii ascuțiți și de piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- ◊ Atunci când folosiți o sculă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior. Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru mediul exterior diminuează riscul de electrocutare.
- ◊ Dacă nu puteți evita utilizarea mașinii dumneavoastră într-un mediu umed, conectați-vă la o sursă de alimentare electrică protejată printr-un dispozitiv de protecție la curent diferențial rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

SIGURANȚIA PERSONALĂ

- ◊ Fiți vigilenți, priviți cu atenție ceea ce faceți și utilizați mașinile electrice cu discernământ. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Nu uitați, niciodată, că o secundă de neatenție este suficientă pentru a vă răni foarte grav.
- ◊ Folosiți echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentele de protecție cum ar fi măștile pentru praf, încălțămintea anti-alunecare, căști leși protecțiile auditive, folosite în situațiile corespunzătoare, reduce vătămările personale.
- ◊ Evitați orice pornire accidentală. Înainte de a conecta scula la priză și/sau la setul de acumulatori și înainte de a ridica sau transporta scula, asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția oprit. Pentru a evita riscurile de accident, nu deplasați niciodată mașina ținând degetul pe trăgaci și nu o conectați la priză/nu introduceți bateria dacă întrerupătorul este în poziția „pornit”.
- ◊ Înainte de a pune scula electrică în funcțiune, îndepărtați toate cheile de reglare și orice alte chei. O cheie de strângere care a rămas prinsă de un element mobil al mașinii poate provoca răni corporale grave.
- ◊ Aveți grijă să vă păstrați echilibrul în permanență. Mențineți permanent un contact corect al piciorului și un bun echilibru. Astfel veți putea controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- ◊ Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați haine largi și nici bijuterii. Feriți părul și îmbrăcămintea de piesele aflate în mișcare. Hainele largi, bijuteriile și părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
- ◊ Dacă mașina este livrată cu un sistem de aspirare a prafului, aveți grijă ca acesta să fie instalat și utilizat corect. Utilizarea acestor dispozitive poate reduce pericolele legate de praf.
- ◊ Nu permiteți ca obișnuita rezultată din utilizarea frecventă a uneltei să vă afecteze concentrarea și să ignorați principiile de utilizare sigură a uneltei. Neglijența poate provoca, într-o fracțiune de secundă, vătămări corporale grave.

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA SCULEI ELECTRICE

- ◊ Nu forțați scula electrică. Folosiți pentru executarea lucrării dv. scula electrică destinată aceluși scop. Scula potrivită va face treabă mai bună și mai sigură, la parametrii la care a fost proiectată.
- ◊ Nu folosiți scula electrică în cazul în care întrerupătorul nu își îndeplinește funcția de pornire și oprire. O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.
- ◊ Deconectați uneltele de la priză de alimentare și/sau decuplați acumulatorul (dacă este detașabil) înainte de a realiza orice fel de ajustări, schimbarea de accesorii, precum și înainte de a depozita uneltele. Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a sculei electrice.
- ◊ Păstrați mașinile electrice neutilizate departe de zona de acțiune a copililor și nu lăsați persoanele care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu prezențele instrucțiuni să folosească scula electrică.
- ◊ Întrețineți uneltele și accesoriile. Controlați alinierea și prinderea pieselor în mișcare, ruperea pieselor precum și toate celelalte aspecte care ar putea să influențeze funcționarea sculelor electrice. Dacă există piese defecte, reparați mașina înainte de a o utiliza. Multe accidente sunt provocate de scule electrice întreținute necorespunzător.
- ◊ Păstrați elementele de tăiere curate și ascuțite. O sculă de tăiere bine ascuțită și curată riscă mai puțin să se blocheze și puteți astfel să-i păstrați mai bine controlul.
- ◊ Folosiți scula electrică, accesoriile, vârfurile etc. conform instrucțiunilor de utilizare, luând în considerare condițiile de lucru și operațiunile ce urmează a fi efectuate. Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.
- ◊ Păstrați mânerul și suprafețele de contact curate, uscate și necontaminate cu ulei sau lubrifianti. Mânerul și suprafețele de contact alunecoase nu permit manevrarea sigură și controlul uneltelor în situații neașteptate.

SERVICE

- ◊ Scula electrică trebuie reparată de o persoană calificată, folosind numai piese de schimb identice. Astfel se asigură menținerea siguranței sculei electrice.

MĂSURI DE SECURITATE SPECIFICE POLIZOARELOR UNGIULARE

Avertismente comune privind siguranța în cadrul operațiilor de degroșare, șlefuire, lucrul cu perii de sârmă și tăierea cu disc abraziv:

- ◊ Această sculă electrică este menită să funcționeze ca polizor

PRO-CRAFT

sau mașina de tăiat. Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor menționate mai jos se poate solda cu electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

- ◊ Operațiile precum lustruirea nu trebuie realizate cu această sculă electrică. Operațiunile care nu corespund cu modul de utilizare al acestei scule electrice pot produce pericole sau vătămări corporale.
- ◊ Nu modificați această unealtă astfel încât să opereze într-un mod pentru care nu a fost proiectată și care nu este conform specificațiilor producătorului unei. O asemenea conversie poate duce la pierderea controlului și provoca vătămări corporale grave.
- ◊ Nu folosiți accesorii care nu sunt prevăzuți în mod special și recomandate de către producătorul sculei electrice. Chiar dacă un accesoriu se poate monta pe aparat, acesta nu garantează că veți putea utiliza aparatul în deplină siguranță.
- ◊ Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă marcată pe scula electrică. Accesoriile care funcționează la o viteză mai mare decât viteza lor nominală se pot rupe și pot fi aruncate.
- ◊ Diametrul exterior și grosimea accesoriilor trebuie să corespundă dimensiunilor sculei dumneavoastră electrică. Accesoriile cu dimensiuni incorecte nu pot fi ținute sub supraveghere sau control în mod adecvat.
- ◊ Dimensiunile accesoriului care se montează trebuie să se potrivească cu dimensiunile suportului unelei electrice pe care se montează. Accesoriile care nu se potrivesc pieselor de montare ale sculei electrice vor funcționa dezechilibrat, vor vibra excesiv și pot fi scăpate de sub control.
- ◊ Nu utilizați accesorii deteriorate. Înainte de utilizare, verificați fiecare accesoriu cum ar fi discurile abrazive, pentru a vedea dacă prezintă ciobiri și crăpături, platoul posterior pentru a vedea dacă prezintă crăpături, rupturi sau uzură excesivă, peria de sârmă pentru a vedea dacă are fire libere sau crăpate. Dacă scula electrică sau un accesoriu a fost scăpat, verificați să vedeți dacă prezintă daune sau instalați un accesoriu nedeteriorat. După ce ați controlat și montat accesoriul, țineți-vă pe dumneavoastră și pe persoanele aflate în preajmă în afara planului de rotație al accesoriului și lăsați scula electrică să meargă în gol un minut la turația nominală. În cazul în care accesoriul este deteriorat, acesta se va rupe în timpul acestui test.
- ◊ Purtați echipament de protecție personală. În funcție de utilizarea aparatului dumneavoastră, purtați o mască de protecție, ochelari de siguranță sau ochelari de protecție. Dacă este cazul, purtați o mască contra prafului, căști de protecție, mănuși și un șorț capabil să oprească fragmentele mici abrazive sau ale elementului prelucrat. Protecția pentru ochi trebuie să poată să oprească resturile zburătoare generate la diverse aplicații. Maska de praf sau protecția pentru respirație trebuie să poată să filtreze particulele generate de o anumită aplicație. Expunerea prelungită la zgomote puternice pot duce la pierderea auzului.
- ◊ fiineți spectatorii la o distanță sigură de zona de lucru. Oricine intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament personal de protecție. Fragmente din piesa de lucru sau accesoriile rupte pot zbura necontrolat și provoca răni chiar în afara sectorului direct de lucru.
- ◊ fiineți scula electrică de mânerul izolat, atunci când se execută o operațiune de tăiere în care scula ar putea atinge cabluri ascunse sau propriul cablu. Accesoriile de tăiere care intră în contact cu un cablu „sub tensiune” pot pune „sub tensiune” părțile metalice descoperite și pot electrocuta operatorul.
- ◊ Tineți cablul de alimentare departe de accesoriul care se rotește. Dacă pierdeți controlul, cablul de alimentare poate fi tăiat sau prins, iar mâna sau brațul dumneavoastră poate nimeri sub accesoriul care se rotește.
- ◊ Nu așezați niciodată aparatul înaintea ca accesoriul să se fi oprit complet. Accesoriul care se rotește poate ajunge în contact cu suprafața de sprijin, fapt care vă poate face să pierdeți controlul asupra sculei electrice.
- ◊ Nu lăsați scula electrică să funcționeze în timp ce o transportați. Accesoriul rotativ poate prinde suprafața și poate duce la scăparea de sub control a sculele electrice.
- ◊ Curățați în mod regulat orificiile de ventilație ale aparatului. Ventilatorul motorului va atrage praful în interiorul carcasei și acumularea excesivă de pulbere de metal poate produce pericole electrice.
- ◊ Nu operați scula electrică în apropierea materialelor inflamabile. Scântelile ar risca să le aprindă.
- ◊ Nu utilizați accesorii care necesită agenți de răcire lichizi. Utilizarea apei sau a lichidelor de răcire poate cauza electrocutări sau șocuri electrice.

Reculul este o reacție bruscă, care are loc când discul în mișcare, talpa, peria sau orice alt accesoriu se agată sau se îndoaie, ceea ce antrenează blocarea rapidă a accesoriului. Ciupirea sau agățarea produce oprirea rapidă a accesoriului rotativ, care la rândul său forțează mișcarea necontrolată a sculei electrice în direcția opusă de rotire a accesoriului, în punctul de blocare.

De exemplu, dacă un disc abraziv se agată sau se îndoaie în piesa de prelucrat, există riscul ca tăișul discului să intre în suprafața materialului, ceea ce va face ca discul să iasă brusc din aceasta sau să fi e proiectat. Discul poate sări spre sau în direcția opusă de operator, în funcție de direcția de mișcare a discului în punctul de ciupire. Discurile abrazive se pot rupe în aceste condiții.

Reculul este consecința utilizării greșite și/sau defectuoase a sculei electrice și poate fi evitat prin măsuri preventive adecvate, precum cele descrise în continuare.

- ◊ fiineți ferm cu ambele mâini de unealta electrică și poziționați-vă corpul astfel încât să rezistați forței de recul. Utilizați mânerul auxiliar, dacă există, pentru control maxim al reculului sau al reacției cuplului în timpul pornirii. Operatorul poate controla reacțiile la cuplu sau forțele de recul, dacă sunt luate măsurile necesare.
- ◊ Nu apropiați niciodată mâinile de accesoriul aflat în mișcare de rotație. În caz de recul accesoriul se poate deplasa peste mâna dumneavoastră.
- ◊ Nu vă poziționați corpul într-o zonă în care se va deplasa scula electrică, dacă are loc reculul. În caz de recul, aparatul este protecat în direcția opusă sensului de rotație al discului.
- ◊ Fiți atenți când lucrați la colțuri, muchii ascuțite etc. Evitați saltul și agățarea accesoriului. Evitați ricosarea accesoriului și blocarea acestuia. Colțurile, muchiile ascuțite sau salturile au tendința de a agăta accesoriul și pot duce la pierderea controlului sau la recul.
- ◊ Nu atașați o drujbă, un disc de tăiat lemn, un disc diamant segmentat cu un spațiu periferic mai mare de 10 mm sau un disc de tăiere cu dinți. Astfel de pânze provoacă frecvent recul și pierderea controlului.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ SPECIFICE PENTRU OPERAȚIUNILE DE ȘLEFUIRE ȘI TĂIERE ABRAZIVĂ

- ◊ Utilizați doar tipurile de discuri recomandate pentru scula electrică și apăratorea specifică proiectată pentru discul selectat. Discurile care nu sunt compatibile cu mașina electrică nu pot fi protejate adecvat și nu sunt sigure.
- ◊ Suprafața de polizare a centrului coborât a discurilor trebuie să fie montată sub planul marginii apărătoarei. Un disc montat incorect, care este protejat prin planul apărătoarei nu poate fi protejat corespunzător.
- ◊ Apărătoarea trebuie să fie prinsă temeinic pe scula electrică și poziționată pentru siguranță maximă, astfel încât operatorul să fie expus la o porțiune minimă de disc. Apărătoarea ajută la protejarea operatorului de fragmentele rupte din disc, de contactul accidental cu discul și scântelile ce ar putea aprinde îmbrăcămintea.
- ◊ Discurile trebuie folosite numai pentru aplicațiile recomandate. De exemplu, nu șlefuiți cu partea laterală a unui disc de tăiere. Discurile de tăiere sunt destinate șlefuirii periferice, exercitarea unor forțe laterale asupra acestor discuri putând duce la ruperea lor.
- ◊ Utilizați întotdeauna flanșe cu mărimea și forma corectă pentru discul selectat. Flanșele adecvate sprijină discul, reducând astfel pericolul ruperii acestuia. Flanșele pentru discuri de tăiere pot fi diferite față de flanșele pentru discuri de șlefuire.
- ◊ Nu utiliza discuri uzate, provenite de la scule electrice mai mari. Disc destinat sculelor electrice mai mari nu este adecvat pentru turațiile mai ridicate ale sculelor electrice mai mici și pot exploda.
- ◊ Când se utilizează discuri cu dublă întrebuințare, utilizați întotdeauna protecția adecvată pentru aplicație care se execută. Utilizarea unei apărătoări incorecte ar putea să vă asigure nivelul de protecție dorit, ceea ce poate duce la vătămări grave.

AVERTISMENTE SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ SPECIFICE PENTRU OPERAȚIUNILE TĂIERE ABRAZIVĂ

- ◊ Nu blocați discul de tăiere și nu aplicați presiune excesivă. Nu încercați să executați tăieri prea adânci. Fortarea discului crește sarcina și susceptibilitatea la răscuire sau blocare a discului în tăietură și la posibilitatea de recul sau rupe.
- ◊ Nu poziționați corpul în linie cu și în spatele discului rotativ. Când discul, în punctul de funcționare, se îndepărtează de corp, reculul posibil poate proiecta discul rotativ și unealta electrică direct spre dumneavoastră.
- ◊ Când discul s-a blocat sau când întrerupeți o tăiere din orice motiv, opriți scula electrică și țineți-o nemișcată până când discul se oprește complet. Nu încerca niciodată să scoți discul din fanta de tăiere cât timp discul încă se mai rotește, în caz contrar, se poate

REculul și ALTE AVERTIZĂRI ASOCIATE

PRO-CRAFT

produce un recul. Verificați și luați măsurile necesare pentru a elimina cauza blocării discului.

- ◇ Nu reporniți operația de tăiere în piesa de prelucrat. Lăsați discul să atingă turația maximă și introduceți din nou cu grijă discul în tăietură. Discul se poate bloca, se poate mișca în sus sau poate recula dacă scula este promită din nou în elementul prelucrat.
- ◇ Susțineți panourile sau orice element prelucrat de dimensiuni mari, pentru a reduce la minim riscul de ciupire și recul. Piese de lucru mari se pot încovia sub propria greutate. Trebuie aplicate suporturi sub elementul prelucrat, în apropierea liniei de tăiere și aproape de marginea elementului pe ambele părți ale discului.
- ◇ Aveți grijă când efectuați o "tăiere îngropată" în pereți sau în alte zone fără vizibilitate. Discul care pătrunde în material poate tăia țevi de gaze sau de apă, cabluri electrice sau obiecte care să provoace recul.
- ◇ Nu încercați să executați operațiuni de tăiere curbă. Suprasolicitarea discului mărește sarcina și tendința acestuia de a se răscui sau bloca în fanta de tăiere, apărând astfel posibilitatea producerii unui recul sau ruperii discului, ceea ce poate provoca vătămări corporale grave.






AVERTISMENTE SPECIFICE PRIVIND SIGURANȚA ÎN CADRUL OPERAȚIILOR DE CLEFUIRE

- ◇ Folosiți foi de șmirghel de dimensiunea corespunzătoare. Atunci când alegeți șmirghel, urmați recomandările producătorului. Foile de hârtie abrazivă care depășesc prea mult marginile discului de slefuire pot produce răni și provoca blocarea, ruperea discului sau pot duce la recul.

AVERTISMENTE SPECIFICE PRIVIND SIGURANȚA ÎN CADRUL LUCRULUI CU PERIE DE SĂRMĂ

- ◇ Vă rugăm să rețineți că peria de sârmă aruncă bucăți de sârmă chiar și în timpul utilizării normale. Nu suprîncercați firele apăsând prea tare. Bucățile libere de sârmă pot strânpunge cu ușurință hainele subțiri și/sau pielea.
- ◇ Dacă se recomandă utilizarea unei apărătoare pentru perie de sârmă, evitați contactul dintre peria de sârmă sau perie și apărător. O perie de sârmă rotundă sau o perie se poate extinde în diametru sub sarcină și forțe centrifuge.

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ

	Purtați întotdeauna ochelari de protecție.
	Nu folosiți o carcasă de protecție concepută pentru slefuirea la tăiere. Din motive de siguranță, atunci când tăiați, trebuie să fie utilizată o carcasă de protecție concepută pentru tăiere.
	Lucrând cu unelte electrice, țineți-le întotdeauna cu ambele mâini
	Purtați protecție auditivă
	Este recomandat să utilizați o mască de protecție împotriva prafului

- ◇ fiineți ferm uneltele electrice în timpul funcționării.
- ◇ Când utilizați unelte de lucru cu filet interior, cum ar fi perii și ferăstrău inelar, verificați lungimea maximă admisă a filetelui de ferăstrău. Vârful fusului nu trebuie să iasă în afară sau să atingă partea inferioară a uneltei de lucru.
- ◇ Fixați piesa de prelucrat în mod corespunzător. Prinderea piesei de prelucrat într-un dispozitiv pentru fixare sau mehină este mai sigură decât ținerea piesei de prelucrat cu mâna.
- ◇ Evitați deteriorarea conductelor de gaz și apă, a cablurilor electrice și a pereților portanți. Utilizați detectoare potrivite.
- ◇ Așteptați până când toate piesele în mișcare s-au oprit complet înainte de a pune jos uneltele electrice. Uneltele de lucru se poate bloca și veți pierde controlul asupra uneltei electrice.
- ◇ Nu atingeți sculele de lucru imediat după terminarea lucrării, lăsați-le să se răcească.
- ◇ În cazul blocării uneltei de lucru, opriți imediat uneltele electrice.
- ◇ Unealtă de lucru trebuie să fie depozitată și manipulată în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

ÎNAINTE DE MUNCĂ

- ⚠ **ATENȚIE!** Înainte de a utiliza aparatul, citiți cu atenție ktsyiu ol.
- ⚠ **ATENȚIE!** Opriți alimentarea înainte de a efectua orice operațiune.

INSTRUMENTUL DE CONFIGURARE

Reglarea carcasei de protecție (1)

Pentru toate lucrările cu discul trebuie să fie instalată carcasa de protecție.

Capacul de protecție atunci când se desface

1. Pentru a monta capacul de protecție (1), așezați scula pe o suprafață plană, cu axul (11) orientat în sus.
2. Montați capacul de protecție (1) pe gătul carcasei angrenajului (3) și strângeți șurubul de fixare a capacului (2) cu o șurubelniță de dimensiuni adecvate.
3. Pentru a regla poziția carcasei (1), slăbiți șurubul (2), deplasați carcasa (1) în poziția dorită. Partea închisă a capacului de protecție trebuie să fie întotdeauna orientată spre operator.

⚠ **NOTĂ!** Atunci când zăvorul este deschis, piulița de blocare poate fi de asemenea utilizată pentru a fixa cu mai multă precizie carcasa după blocarea zăvorului.

Capac de protecție pentru tăiere

Pentru a tăia metalul, utilizați întotdeauna un înveliș pentru tăierea metalului. Carcasa este instalată în același mod ca și carcasa descrisă mai sus pentru lucrări de găurit.

Scoteți capacul de protecție

Nu scoateți niciodată capacul de protecție când efectuați lucrări.

1. Mai întâi scoateți discul și ambele flanșe.
2. Pentru a detașa carcasa (1), slăbiți șurubul de fixare (2) și scoateți-l.

Mâner suplimentar (6)

Aveți posibilitatea să setați două poziții de lucru pentru o muncă confortabilă și sigură. Mănerul este deplasat în sens orar, în oricare dintre deschiderile corpului senzorialului la p.

⚠ **ATENȚIE!** Acest stilou trebuie utilizat pentru controlul complet al instrumentului. fiineți mereu ferm dispozitivul cu ambele mâini când lucrați.

Instalați discul

Flanșa interioară (13) este situată deasupra axului (11) pe două plăci de flanșă. Așezați discul pe flanșa interioară (13), apoi așezați flanșa exterioară (12) pe ax. Apăsăți butonul de blocare a axului (5) și rotiți arborele până când se fixează în poziție. Apoi strângeți bine flanșa exterioară (12) cu cheia furnizată. Discul trebuie să se rotească liber și să fie blocat. Porniți instrumentul și porniți-l timp de 20 de secunde pentru a vedea dacă există fluctuații. Pentru a elimina un disc, efectuați toți pașii în ordine inversă.

Butonul de blocare a axului (5)

Butonul de blocare a axului este utilizat numai la schimbarea discurilor. Nu apăsați niciodată în timp ce rotiți un disc!

Suport de flanșă extern personalizabil (12)

Flanșa exterioară (12) trebuie să fie configurată pentru discuri de diferite grosimi. Pentru discurile subțiri, cum ar fi diamantul, partea mobilă exterioară a flanșei este poziționată de pe disc. Pentru discurile mai groase, partea mobilă a flanșei exterioare este în poziție față de disc. Verificați întotdeauna rezistența zăvorului.

OPERARE

⚠ **ATENȚIE!** Înainte de a conecta scula electrică la rețea, asigurați-vă că parametrii rețelei îndeplinesc cerințele specificate în acest manual și pe scula electrică.

Comutator diapozitiv PORNIT/OPRIT (8)

Pentru a porni instrumentul, apăsați pe partea din spate a tastelor și apoi porniți-l, apoi glišați comutatorul înainte.

Pentru a fixa comutatorul, împingeți partea frontală a comutatorului până când acesta funcționează.

Pentru a opri dispozitivul, apăsați scurt partea din spate a comutatorului și reduceți-o în poziția inițială.

Selectarea intervalului de viteză (14) ****

La unele modele, există un dispozitiv de control al vitezei (14). Scopul său principal este de a promova procesarea de înaltă calitate și rapidă a diferitelor tipuri de materiale. Pentru un copac, este necesară o viteză mai mică de rotație pe minut, decât pentru beton.

****Schimbarea vitezei este disponibilă numai în modelele PW2400ES.

LUCRAREA CU DISPOZITIVUL

⚠️ ATENȚIE!

Nu porniți instrumentul până când discul nu atinge piesa de prelucrat. Apelați la turația de mers în gol pentru a începe lucrul. fiine mașina de șlefuit cu o mână, pentru mânerul principal, iar cealaltă pentru un extra. Păstrați întotdeauna discul de șlefuit departe de dvs. Pregătește-te pentru o scânteie de scânteie când metalul atinge dispozitivul. Pentru o performanță mai bună a sculei și o suprasarcină minimă, țineți mașina de șlefuit cu discul la un unghi de 15° - 30° când lucrați. Folosiți cu grijă în colțuri, deoarece polizorul poate sări de pe suprafețe inegale și se rotește. După terminarea lucrului, lăsați instrumentul să se odihnească. Nu atingeți suprafața fierbinte.

Supraîncărcarea

Supraîncărcarea va sparge motorul mașinii. Acest lucru se întâmplă în cazul funcționării grele pe termen lung a instrumentului. Nu exercitați prea multă presiune asupra mașinii de șlefuit atunci când lucrați.

Este mai bine să lucrați cu un disc abraziv sub presiune uniformă a luminii, evitând astfel căderile de viteză. Cu un instrument de încălzire puternic, lăsați-l să funcționeze timp de 2-3 minute. mers în gol.

SFATURI SUPLIMENTARE PENTRU LUCRUL CU DISPOZITIVUL

Întotdeauna este inactiv pentru viteza maximă.

Nu forțați unitatea să funcționeze mai repede. Reducerea vitezei discului, veți lucra mai mult. Unghiul de înclinare al sculei la piesa de prelucrat ar trebui să fie, ca în figura 11, 15° - 30°. Unghiurile mari duc la cicatrizări pe piesa de prelucrat și inhibă tratamentul de suprafață.

Deplasați aparatul înainte și înapoi pe piesa de prelucrat.

Când utilizați un disc de tăiere, nu schimbați niciodată unghiul de tăiere, în caz contrar discul se va lipi, motorul se va opri sau discul se va sparge.

Rez nu numai în direcția opusă rotației direcției discului.

Când direcția tăierii în direcția de rotație a unității de disc poate ieși din slot.

La tăierea materialului foarte dur, cel mai bine este să folosiți un disc cu diamant.

Când folosiți un disc diamantat, acesta se încălzește. În acest caz, veți vedea un inel de fulger în jurul discului. Opriti tăierea și lăsați-o să se răcească timp de 2-3 minute.

Piesa trebuie să fie întotdeauna fixată.

SERVICIU

Gurile de evacuare ale mașinii trebuie să fie întotdeauna fără resturi. Dacă este posibil, deschideți aerul cu aer comprimat și curățați toată praful interior. Acest lucru necesită ochelari de protecție.

Carcasa exterioră a mașinii de șlefuit trebuie să fie curată și fără grăsimi. Nu șpațiți cu apă, materiale abrazive sau soluții. Numai săpunul moale și o cârpă umedă sunt potrivite. Nu permiteți niciodată fluidului să curgă în mașina de șlefuit. Nu scufundați nici o parte a mașinii în lichid.

Ca urmare, discurile și perile de carbon se uzează. Monitorizați cu atenție starea acestora și înlocuiți-le în timp (pentru a înlocui perile de carbon, trebuie să contactați un centru de service autorizat).

Dispozitivul nu necesită ungere suplimentară, depozitați întotdeauna instrumentul într-un loc uscat.

DEPANAREA

Deși polizorul dvs. unghiular este foarte ușor de utilizat, faceți pașii de mai jos pentru a depana.

Dacă discul de tăiere vibrează sau vibrează, verificați gradul de răscuire a flanșei exterioare și poziția corectă a discului pe baza flanșelor.

Nu utilizați un disc deteriorat, se poate rupe. Trageți-l și înlocuiți-l cu un disc nou. Îndepărtați cu atenție discul vechi.

Când lucrați cu aluminiu și cu metale moi similare, rețineți că impuritățile pot adera la disc. Un astfel de disc nu va face bine lucrările de tăiere.

TERMENUL DE SERVICIU

Acest produs, cu respectarea tuturor cerințelor specificate în acest manual, trebuie să dureze cel puțin 3 ani și să se ocupe de manevrabilitate costieră și precisă și o perioadă semnificativ mai mare.

Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări în design și configurație, care nu afectează performanța produsului.

⚠️ **ATENȚIE!** Când cumpărați produsul, verificați completitudinea și capacitatea de întreținere, precum și umplerea corectă a cardului de garanție.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

✂️ Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclarea ecologică. Nu eliminați unelte electrice împreună cu gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

✂️ În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislația națională în vigoare, dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătății umane datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

HU | MAGYAR SAROKCSISZOLÓ PW1050, PW2400ES HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Modell	PW1050	PW2400ES
Névleges feszültség (V AC)	220-240	220-240
Frekvencia (Hz)	50	50
Névleges teljesítmény (W)	850	1350
Üresjárati sebesség (min ⁻¹)	12000	4500-12000
Max. lemezméret (mm)	125	125
Órsó menet	M14	M14
Lágyindítás	-	+
Sebességszabályozás	-	+
Sebesség stabilizálása	-	+
Az EN 60745-2-3 szerint meghatározott zajkibocsátási értékek:		
Nivelul de presiune al sunetului L _{pA} k (dB(A))	L _{pA} =86,4 K=3	L _{pA} =86,4 K=3
Nivelul de putere al sunetului L _{WA} k (dB(A))	L _{WA} =97,4 K=3	L _{WA} =97,4 K=3
Az EN 60745-2-3 szerint meghatározott rezgési összetértekek és K bizonytalanság:		
Vibratie (m/s ²)	ah=5,677 K=1,5	ah=5,677 K=1,5
Clasa de protecție	II	II
Nivelul de protecție	IP20	IP20
Greutate EPTA, kg	1,71	1,96
Greutate (tartozékokkal együtt), kg	2,4	2,65

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (KEP 1)*

- Védőburkolat beállítás
- Védőbúra rögzítőcsavar
- Fogaskerékház nyak
- Fogaskerékház
- Tengelyreteszelő gomb
- Pótfogantyú
- Szellőzőnyílások
- Kapcsoló KI/BE
- Főfogantyú
- Tápkábel
- Csiszolótengely
- Külső illesztőperem
- Belső illesztőperem

KIEGÉSZÍTŐK

1. Használati utasítás
2. Sarokcsiszoló
3. Kuplung kulcs
4. Védőburkolat beállítás
5. Tartalék szénkefék (készlet)

A TERMÉK RENDELTEZÉSE, ALKALMAZÁSI TERÜLETE

TM PROCRAFT sarokcsiszoló (a továbbiakban „szerszám, készülék, gép, csiszoló”) fém, kő, téglá, beton, gránit megmunkálására, valamint kerámia burkolólapok vágására használható. Felhívjuk a figyelmét arra, hogy ez a szerszám nem a nehéz és professzionális munkák elvégzésére készült. A szerszám nem rendeltetészerű használatra a jótállás keretében történő javítás megtagadásának alapját képezi.

A SZERSZÁMGÉPPAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el valamennyi biztonsági tájékoztatást, előírást, illusztrációt és adatot, amelyet az elektromos fizetészámmal együtt megfaptott. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

A figyelmeztetéseket és utasításokat tartalmazó útmutatót őrizze meg, hogy a jövőben is a rendelkezésére álljon.

Az alábbi biztonsági előírásokban az „elektromos szerszám” / „szerszámép” kifejezés mind az elektromos hálózatra csatlakoztatható (normál kivételzésű), mind a vezeték nélküli (akkumulátoros) szerszámot egyaránt jelöli.

A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- ◊ A munkaterület mindig legyen tiszta és jól megvilágított. A szűfolt vagy sötét területeken gyakrabban következnek be balesetek.
- ◊ Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok közelében. A szerszámgepek szikrákat keltenek, amelyek meggyújtják a port vagy gőzöket.
- ◊ Ne engedje közel a gyermekeket és kivüállókát a szerszámgéphez annak használata közben. A gyermekek és más személyek elvonhatják a figyelmét, és emiatt elveszítheti a szerszám felett az uralmát.

ELEKTROMOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- ◊ Az elektromos dugaszainak az aljaknak megfelelőnek kell lenniük. Soha ne alakítsa át / ne módosítsa a csatlakozó dugaszt. Ne használjon átalakító dugaszt földelt szerszámoképekhez. Ezáltal elkerülheti az áramütés veszélyét.
- ◊ Kerülje a földelő (testelő) felületekkel való bármilyen érintkezést (például csövezetek, radiátor, gáz- vagy villanytűzhely, hűtőszekrény stb.). Az áramütés veszélye megnövekszik, ha a teste földelvé van.
- ◊ Elektromos szerszámot ne tegyen ki esőnek vagy nedvességnek. A szerszámgéphez kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
- ◊ Ne rongálja meg a vezetéket. Soha ne tartsa a szerszámot a tápvezetékénél fogva, illetve soha ne a zsinórral fogva húzza ki azt a hálózati aljzatból. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles sarkoktól és élektől, valamint mozgó gépalkatrészekről. Az áramütés veszélye megnö, ha a vezeték sérült ill. össze van gubancolva.
- ◊ Ha egy elektromos kéziszerszámmal a szabadban dolgozik, csak kültéri hosszabbítót használjon. A szabadterei használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- ◊ Amennyiben mégis elkerülhetetlen, hogy párák környezetben dolgozzon, használjon RCD relével (érintésvédelmi relével) védett táplálást. A RCD relé használata csökkenti az áramütés kockázatát.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- ◊ A szerszámép használatára közben maradjon mindig figyelmes, arra figyeljen, amit csinál, és használja a józan eszét. Ne használja a berendezést, ha fáradt vagy kábítószor, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A szerszámgepek üzemeltetése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést eredményezhet.
- ◊ Használjon védőfelszerelést. Viseljen mindig védőszemüveget. A megfelelő körülmények esetén használj védőfelszerelést, mint például a porálarca, a nem csúszó biztonsági cipő, a védősík vagy a hallásvédő eszköz csökkenti a személyi sérüléseket.
- ◊ Ne hagyja, hogy a gép véletlenül elinduljon. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt beköti az áramforrást és/vagy az akkumulátort, valamint mielőtt felemelé

és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot. A szerszámgepek szállítása úgy, hogy az ujjá a kapcsolón van, valamint a bekapcsolt szerszámgepek áram alá helyezése vonzza a baleseteket.

- ◊ Távolítsa el a beállítókulcsokat a szerszámról, mielőtt bekapcsolja. A szerszámép forgó részéhez csatlakoztatva hagyott csavarok vagy kulcs személyi sérülést eredményezhet.
- ◊ Ügyeljen arra, hogy munka közben mindig stabilan, egyensúlyban álljon. Mindig álljon stabilan, és őrizze meg egyensúlyát. Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.
- ◊ A munkának megfelelő ruházatot viseljen. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és a ruháját a mozgó részekről. A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú haját a szerszám mozgó részét bekapathatják.
- ◊ Ha a szerszámhoz porszívó eszköz van mellékelve, ügyeljen arra, hogy azt megfelelőképp szerelje fel és használja. A porgyűjtő használata csökkentheti a porhoz kapcsolódó veszélyeket.
- ◊ A gyakori szerszámhasználat során megszerzett ismereteitől ne legyen öntelt, és ne hagyja figyelmen kívül a biztonsági irányelveket. Egy gondatlan művelet egy másodperc törtszere alatt súlyos sérüléseket okozhat.

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- ◊ Ne terhelje túl a szerszámgepet. Használjon az alkalmazásához megfelelő szerszámgepet. Mindig az elvégzendő munkának megfelelő eszközt használja. A megfelelő szerszámép jobban és biztonságosabban végzi el a feladatot azon a sebességen, amelyre azt tervezték.
- ◊ Ne használja az elektromos szerszámot, ha a be kapcsológomb nem teszi lehetővé a szerszám bekapcsolását, illetve leállítását. Az elektromos szerszámot, amely a kapcsolóval nem vezérelhető, veszélyes, és meg kell javítani.
- ◊ Húzza ki a dugast az áramforrásból és/vagy vegye ki az akkumulátort a szerszámgepből, mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékokat cserél vagy tárolja a szerszámgepeket. Ezáltal jelentősen csökkenti a szerszám véletlenszerű beindításának veszélyét.
- ◊ A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat tárolja úgy, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá, és ne engedje meg, hogy a szerszámgepek vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek használják a szerszámgepet. Tapasztalatlan kezek között az elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek.
- ◊ A szerszámgepeket és a tartozékaikat tartsa karban. Ellenőrizze, hogy a szerszámgepen nincsenek-e elállítódva vagy beszorulva a mozgó alkatrészek, nincsenek-e törött alkatrészek, vagy van-e más körülmény, amely befolyásolhatja a szerszámép működését. Ha meghibásodást észlel, javíttassa meg a szerszámot, mielőtt újra használatba veszi. Sok balesetet a rosszul karbantartott szerszámgepek okoznak.
- ◊ A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán. Az éles vágóélekkel rendelkező, gondosan ápolat vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.
- ◊ Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, szerszámíteket stb. csak ezen kezelési utasításoknak megfelelően használja. A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében az elektromos szerszámokat kizárólag olyan munkálatokra használja, amelyre azokat tervezték vagy fejlesztették.
- ◊ A fogantyúkat és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen. A csúszós fogantyúk és markoló felületek váratlan helyzetekben lehetnének azok az elektromos kéziszerszám biztonságos kezelését és irányítását.

SZERVIZ

- ◊ A szerszámgepet kiegészítéssel rendelkező szerelével javíttassa meg, csak azonos cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja, hogy a szerszámép biztonságosan maradjon.

A SAROKCSISZOLÓKRA VONATKOZÓ SPECIFIKUS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- ◊ Közös biztonsági előírások csiszolóhoz, csiszolópapíros csiszológépéknél, drótkéfével végzett munkákhoz vagy daraboló műveletekhez:
- ◊ Ez a szerszámép csiszológépéknél, csiszolópapíros csiszológépéknél, drótkéféknél, lyukvágó vagy daraboló szerszámként való használatra van előírva. Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/vagy súlyos testi sérülések.
- ◊ A szerszámgepet nem polírozásra. Ezen előírás be nem tartása baleseteket és súlyos testi sérüléseket okozhat.
- ◊ Ne alakítsa át ezt a gépet olyan működésre, amelyet nem kifejezetten

a szerszám gyártója tervezett és adott meg. Egy ilyen átalakítás az elektromos kéziszerszám feletti uralom elvesztéséhez és súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

- ◊ Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó ehhez az elektromos kéziszerszámhoz nem irányított elő és nem javasolt. Még ha egy tartozékot fel is lehet a szerszámra szerelni/helyezni, ez nem jelenti azt, hogy teljes biztonságban is lehetne ezt a szerszámot ily módon használni.
- ◊ A tartozék névleges sebessége nagyobb vagy egyenlő kell, hogy legyen, mint a szerszámon jelölt maximális sebesség. A saját névleges sebességüknél nagyobb sebességen üzemelő tartozékok eltérhetnek, kidobódhatnak és kirepülhetnek a szerszámból.
- ◊ A tartozék külső átmérője és vastagsága meg kell, hogy feleljen a szerszám megjelölt műszaki adatainak. Az olyan tartozékok, amelyeknek az irányítófurattal nem felelnek meg pontosan a szerszám gép rögzítőelemek, elveszthetik egyensúlyukat, erősen rázkódnak, és így a kezelő elmozdíthatja a szerszám gép feletti uralmat.
- ◊ A tartozék felszerelési méreteinek meg kell egyezniük a nagy teljesítményű eszköz felszerelési méreteivel. Az olyan tartozékok, amelyek nem kerülnek pontosan rögzítésre az elektromos kéziszerszámhoz, egyenletlenül forognak, erősen bereznek és a készülék feletti uralom megszűnéséhez vezethetnek.
- ◊ Ne használjon sérült tartozékokat. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a csiszolóárcsán nincs-e csorba vagy repedés, hogy a támasztékon nincs-e repedés vagy nincs-e túlságosan megkopva, és hogy a drótféleken nincsenek-e meglazult vagy törött drótszálok. Amennyiben a szerszám vagy a tartozék leesezt, ellenőrizze hogy semelyik alkatétel nem sérült, szükség esetén pedig szereljen/tegyen fel egy sérülést mentes tartozékot. Miután ellenőrizte, majd behelyezte a készülékbe a tartozékot, Ön és a környezetében lévő személyek is tartózkodjanak a forgó betétszerszám síkján kívül és járassa egy percig az elektromos kéziszerszámot a legnagyobb üresjárati fordulatszámmal. A sérült tartozékok ezen testet során általában eltörnek.
- ◊ Viseljen személyi védőfelszerelést. Alkalmazástól függően használjon védőárcsot vagy védőszemüveget. Szükség esetén hordjon porvédő maszkot, hallásvédő eszközt (fülvédőt, füldugót), kesztyűt, védőkötényt az idegen testek (sűrűlő darabok, faforgács stb.) becsapódása elleni védelem érdekében. A védőszemüvegnek garanciát kell a különböző alkalmazások során kirepülő idegen anyagok szembejutásának megakadályozását. A por- vagy védőárcsot alkalmazni kell lennie az adott alkalmazás során keletkező por és egyéb részecskék kiszűrésére. Halláskárosodást okozhat, ha erős zajnak hosszabb időn keresztül ki van téve.
- ◊ A közelben állókat tartsa biztonságos távolságban a munkaterülettől. Minden munkaterrületre belépő személynek védőfelszerelést kell viselnie. A munkadarab szálkányja vagy a törött tartozékok kirepülhetnek és a közvetlen munkaterületen kívül is sérülést okozhatnak.
- ◊ A szerszám gépet kizárólag a szigetelt markolófelületeknél fogja, ha olyan műveletet végez, amely során a vágó tartozék rejtejt vezetékhez vagy a saját kábeléhez érhet. A feszültség alatt lévő vezetékekkel történő érintkezés során a szerszám fém alkatrészei áram alá kerülhetnek, minek következtében a kezelőt áramütés érheti.
- ◊ Soha ne tegye le addig a szerszámot, amíg a tartozék teljesen le nem áll. A forgásban lévő betét szerszám megérintheti a felületet, és Ön ennek következtében könnyen elveszítheti az uralmat az elektromos kéziszerszám felett.
- ◊ Tartsa távol a hálózati csatlakozó kábelét a forgó betétszerszámoktól. Ha elveszíti az uralmat az elektromos kéziszerszám felett, az átvághatja, vagy bekaphatja a hálózati csatlakozó kábelét és az Ön keze vagy karja is a forgó betét szerszámhoz érhet.
- ◊ Ne járassa a szerszám gépet, miközben azt maga mellett hordozza. A forgó betét szerszám egy véletlen érintkezés során bekaphatja a ruháját és a betét szerszám befelűródhat a testébe.

- ◊ Rendszeresen tisztítsa a szerszám gép szellőzőnyílásait. A motor légáramlása a motorház belsejébe szívja a port, ami által felhalmozódhatnak ott a fémrészecskék és ez áramütést idézhet elő.
- ◊ Ne működtesse a szerszám gépet gyúlékony anyagok közelében. A szikrák ezeket az anyagokat meggyújtathatják.
- ◊ Ne használjon olyan betétszerszámokat, amelyek alkalmazásához folyékony hűtőanyagra van szükség. Víz vagy egyéb hűtőfolyadék használata akár halálos áramütéshez is vezethet.

VISSZARUGÁS ÉS ERRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

A visszarugás a beszorult vagy elakadt forgó szerszámot például csiszolókorong, csiszoló tányér, drótkéfe vagy egyéb más tartozék) hirtelen reakciója. A beragadás és a fennakadás a forgó tartozék hirtelen elakadását okozza, ami a nem kontrollálható szerszámot azzal ellentétes irányba kényszeríti, mint amerre a tartozék a beragadás előtt forgott.

Ha például egy csiszolókorong beékelődik, vagy elakad a megmunkálásra kerülő munkadarabban, a csiszolókorongnak a munkadarabra merülő éle leáll és így a csiszolókorong kiugorhat vagy visszarughat. A tárcsa kiugorhat a kezelő fele vagy vele ellentétes irányba, attól függően, hogy a tárcsa melyik irányba forgott a beragadáskor. Megugrás esetén a vágótárcsa el is törhet.

A visszarugás az elektromos kéziszerszám hibás vagy helytelen használatának következménye, amely az alábbiakban leírtakra kerülő megfelelő biztonsági intézkedések betartásával elkerülhető.

- ◊ Tartsa erősen a szerszám gépet, és ügy helyezze a testét és a karját, hogy ellen tudjon állni a visszarugásoknak. Mindig használja a pótfogantyút, ha van, hogy a lehető legjobban tudjon uralkodni a visszarugási erő felett, illetve indításkor a reakciós nyomaték felett. A kezelő akkor tudja kontrollálni a forgatónyomatékokat és a visszarugásokat, ha megteszi a megfelelő óvintézkedéseket
- ◊ Soha ne helyezze a kezét a forgó tartozék közelébe, a súlyos testi sérülések veszélyének elkerülése érdekében. A tartozék visszarugás esetén a kezéhez érhet.
- ◊ Ne helyezze a testét arra a területre, ahová visszarugás esetén a szerszám gép elmozdulhat. A visszarugás az elektromos kéziszerszámot a csiszolókorong leblokkolás pontban fennálló forgásiirányával ellentétes irányba hajtja.
- ◊ Különös figyelemmel járjon el, ha sarkokon, éles peremeken stb. dolgozik. A tartozékok visszapattanását vagy fennakadását. A sarkok, éles szélek és a visszaurugások beszoríthatják a forgó tartozékokat, és kontrollvesztést vagy visszarugást okozhatnak.
- ◊ Ne szereljen fel a gépre fűrészlécet, fagegmunkáló korongot, 10 mm nagyobb szegmensmélységgel rendelkező szegmánt gyémánttárcsát és fűrészlapot. Ezek a pengék gyakran okoznak visszarugást és kontrollvesztést.

A CSISZOLÁSI ÉS DARABOLÁSI MŰVELETEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- ◊ Csak a szerszám géphez javasolt tárcsatípusokat, illetve a kiválasztott tárcsához tervezett, specifikus védőberendezést használjon. Azok a tárcsák, melyeknek használatára a gép nincs felkészítve, nem védhetők megfelelően és ezért nem biztonságosak.
- ◊ A süllyesztett középső furatú korongokat úgy kell felszerelni, hogy a védőburkolat pereme alá kerüljenek. A helytelenül rögzített tárcsa, ami túllóg a védőlemez síkján, nem kellőképpen védett.
- ◊ A védőberendezést szilárdan csatlakoztassa a szerszám géphez, és a maximális biztonság érdekében ügy helyezze el, hogy a tárcsának a lehető legkisebb része látszódjon ki a kezelő irányában. A védőburka segít megvédeni a kezelőt a korong kirepülő részétől, a kerék akaratlan megérintésétől és a szikráktól, amelyek meggyújtathatják a ruháját.
- ◊ A tárcsákat csak a javasolt módon szabad használni. Például: sohasé csiszoljon egy hasítókorong oldalsó felületével. A vágótárcsákat periferikus csiszolásra alakították ki, az oldali irányú erőhatás következtében a tárcsák összetörhetnek.
- ◊ Mindig sérülésektől mentes tárcsarögzítő peremeket használjon, melyek mérete és alakja megfelelő a kiválasztott tárcsához. A megfelelő karimák megtámasztják a korongot és csökkentik a korongtörés lehetőségét. A vágótárcsákhoz, ill. a csiszolóárcsákhoz tartozó peremek különbözőek lehetnek.
- ◊ Ne használjon nagyobb szerszám gépekből kivett, elhasznált tárcsákat. A nagyobb szerszám gépekhez való tárcsa a kisebb gép nagyobb fordulatszáma miatt nem használható, mert szétrobbanhat.
- ◊ Kettős csatoló kerekek használata esetén mindig a megfelelő védőburkolatot kell használni az alkalmazáshoz. Ha nem a helyes védőburkolatot használja, így nem biztosított kielégítő védelem és ez súlyos sérülésekhez vezethet.

A DARABOLÓ MŰVELETEKRE VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- ◊ Ne szorítsa meg a vágótárcsát, és ne fejtse ki rá nagy nyomást. Ne próbáljon meg túlságosan mélyet vágni. A tárcsa feszítése növeli a terhelést és a tárcsa hajlamosságát a csavarodásra vagy görbülésre a vágásjáratban, valamint a visszarugás és a tárcsa törésének veszélyét.
- ◊ Ne helyezze a testét a forgó tárcsával egy vonalba, vagy a mögé. Ha a hasítókorong a munkadarabban Öntől eltávolodva mozog, akkor az elektromos kéziszerszám a forgó koronggal visszarugás esetén közvetlenül Ön felé pattanhat.
- ◊ Ha a tárcsa beszorul, vagy ha bármi okból megszakítja a vágást, kapcsolja ki a szerszám gépet, és tartsa megmunkálatlanul addig, amíg a tárcsa teljesen le nem áll. Sose próbálja meg kihúzni a még forgásban lévő hasítókorongot a vágásból, mert ez visszarugáshoz vezethet. Vizsgálja meg a hibát, és szüntesse meg a tárcsa beszorulásának az okát.
- ◊ Ne indítsa újra a vágási műveletet a munkadarabban. Várja meg, amíg

a korong ismét eléri a teljes sebességét és óvatosan vezesse be a munkadarabba, a vágási vonalba. A tárcsa beakadhat, felemelkedhet vagy visszárúghat, ha a gépet a munkadarabban indítja be.

- ◊ Támasztópóelek és túlméretezett munkadarabok a tárcsaelakadás és a visszárúgás kockázatának a minimalizálására. A nagyobb munkadarabok a saját súlyuk alatt meghajolhatnak. A támasztékokat a vágásvonal közelében, valamint a munkadarab széléhez közel is el kell helyezni a tárcsa mindkét oldalán.
- ◊ Meglévő falak vagy egyéb nem látható területek vágásakor különös figyelemmel járjon el. A kiálló tárcsa gáz- vagy vízcöveket, illetve elektromos vezetékeket vagy más tárgyakat vághat el, ami visszárúgást okozhat.
- ◊ Ne próbáljon görbe vonalú vágásokat végrehajtani. A tárcsa túlterhelése miatt a tervezettnél nagyobb nyomás éri a szerszámot, a kerék könnyebben elcsavarodhat vagy megakadhat vágás közben, a szerszám visszaúthet, illetve eltörhet a tárcsa, ami súlyos sérülést okozhat.






SPECIFIKUS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK CSISZOLÓPAPÍRRAL VÉGZETT CSISZOLÁSI MŰVELETEKHEZ

- ◊ Csak megfelelő méretű csiszolópapírt használjon. A csiszolópapír kiválasztásakor kövesse a gyártó ajánlásait. A csiszolókorongból túlságosan kiálló csiszolópapír sérüléseket, valamint repedéseket, szakadásokat és esetleges visszárúgásokat okozhat.

SPECIFIKUS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK DRÓTKÉFÉVEL VÉGZETT MŰVELETEKHEZ

- ◊ Felhívjuk figyelmét, hogy a drótsörték normál használat közben kiesnek a drótkéfből. Ne terelje túl a vezetékeket azáltal, hogy túlzott nyomást gyakorol a kefére. A laza drótsörték könnyen átszűrhatják a könnyű ruhát vagy a bőrt.
- ◊ Ha drótkéfe használatakor védőburkolatot kell használni, ügyeljen arra, hogy sem a drótkerék, sem a drótkéfe ne érjen hozzá a védőburkolathoz. A tárcsa vagy a kefe átmérője megnöhet a terhelés és a centrifugális erő hatására.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

	Mindig viseljen védőszemüveget.
	Vágáskor ne használjon csiszolásra tervezett védőburkolatot. Biztonsági okokból vágáskor vágásra tervezett védőburkolatot kell használni.
	Munka közben mindig két kézzel tartsa az elektromos szerszámot.
	Használjon hallásvédő eszközöket
	Porvédő maszk használata ajánlott

- ◊ Működés közben erősen tartsa az elektromos szerszámot.
- ◊ Belső menetes munkaszerszámok, például kefék és fűrófejek használatakor ellenőrizze az orsó maximálisan megengedett menethosszát. Az orsó hegye nem nyúlhat ki, és nem érintheti a munkaszerszám alját.
- ◊ Rögzítse megfelelően a munkadarabot. A munkadarab szorítóban vagy satuban való rögzítése biztonságosabb, mint a munkadarab kézzel való tartása.
- ◊ Kerülje el a gáz- és vízvezetékeket, az elektromos kábelek és a teherhordó falak sérülését. Használja a megfelelő detektorokat.
- ◊ Várja meg, amíg minden mozgó alkatrész teljesen leáll, mielőtt az elektromos szerszámot letenné. A munkaszerszám elakadhat, és Ön elveszítheti az uralmát az elektromos szerszám felett.
- ◊ Ne érintse meg a munkaszerszámokat közvetlenül a munka befejezése után, hagyja lehűlni.
- ◊ Ha a munkaszerszám elakad, azonnal kapcsolja ki az elektromos szerszámot.
- ◊ A munkaeszközt a gyártó utasításai szerint kell tárolni és kezelni.

MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT

▲ FIGYELEM! A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat.

▲ FIGYELEM! Bármilyen művelet elvégzése előtt válassza le a szerszámot

a tápellátásról.

SZERSZÁM BEÁLLÍTÁSA

Védőburkolat beállítása (1)

A koronggal végzett minden munkához védőburkolatot kell felszerelni.

Védőburkolat nagolyó munfiáfhoz

1. A védőburkolat (1) felszereléséhez helyezze a szerszámot sima felületre az orsóval (11) felfelé.
2. Szerelje fel a védőburkolatot (1) a hajtóműház (3) nyakára, és egy megfelelő méretű csavarhúzóval húzza meg a burkolat rögzítőcsavarját (2).
3. A ház (1) helyzetének beállításához lazítsa meg a csavart (2), mozgassa a házat (1) a kívánt pozícióba. Az elszívó zárt oldalának mindig a kezelő felé kell néznie.

▲ MEGJEGYZÉS! Nyitott retesz esetén egy ellenanya is használható a burkolat pontosabb rögzítésére a retesz reteszelésé után.

Védőburkolat vágási munfiáfhoz

Fémvágáskor mindig használja a fémvágási munkákhoz való védőburkolatot. A védőburkolat felszerelése ugyanúgy történik, mint a fent leírt nagolyó munkánál.

A védőburkolat eltávolítása

Munkavégzés közben soha ne vegye le a védőburkolatot.

1. Először távolítsa el a korongot és mindkét illesztőperemet.
2. A burkolat (1) leválasztásához lazítsa meg a rögzítőcsavart (2), majd távolítsa el.

Kiegészítő fogantyú (6)

Lehetősége van két munkapozíció beállítására a kényelmes és biztonságos munkavégzés érdekében. A fogantyú az óramutató járásával megegyező irányban csavarható bele a géptest erre való furatából közül az egyikbe.

▲ FIGYELEM! Ezt a fogantyút kell használni a szerszám teljes irányításához. Működés közben mindig két kézzel tartsa meg erősen a szerszámot.

Korong behelyezése

A (13) belső illesztőperem az orsó (11) felett két peremlemezben helyezkedik el. Helyezze a korongot a (13) belső illesztőperemre, majd helyezze a (12) külső illesztőperemet az orsóra. Nyomja meg az (5) orsózár gombot, és forgassa el az orsót, amíg be nem kattann a helyére. Ezután szorosan húzza meg a (12) külső illesztőperemet a mellékelt csavarhúzóval. A korongnak szabadon kell forognia és a helyére kell kattannia. Indítsa el a szerszámot, és 20 másodpercig járassa üresjáratban, hogy lássa, jelentkezik-e bármilyen rezgés. A korong eltávolításához végezze el az összes lépést fordított sorrendben.

Orsózár gomb (5)

Az orsózár gomb csak a korong cseréjekor használható. Soha ne nyomja meg, amíg a korong forog!

Külső illesztőperem állítható retetze (12)

A (12) külső illesztőperemet különböző vastagságú korongokhoz kell beállítani. Vékony korongok, például gyémántkorongok esetében a külső illesztőperem mozgó része a korongtól kifelé van állítva. Vastagabb korongok esetén a külső illesztőperem külső mozgó része a korong felé van állítva. Mindig ellenőrizze, hogy a retetz szorosan záródik-e.

MUNKA

▲ FIGYELEM! Mielőtt csatlakoztatná az elektromos kéziszerszámot az elektromos hálózathoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati paraméterek megfelelnek a jelen kézikönyvben és az elektromos elkészítésszámon feltüntetett követelményeknek.

BE/KI csúszófiapcsoló (8)

A szerszám indításához nyomja meg a bekapcsoló gomb hátsó részét, majd csúszassa előre a kapcsolót.

A kapcsoló rögzítéséhez nyomja meg a kapcsoló elejét, amíg az működésbe nem lép.

A szerszám kikapcsolásához röviden nyomja meg a kapcsoló hátsó részét, és állítsa vissza az eredeti helyzetébe.

A fordulatszám-tartomány fiiválasztása (14) ****

Egyes modellek sebesség szabályozóval (14) rendelkeznek. Fő célja a különböző típusú anyagok magas színvonalú és gyors feldolgozásának

elősegítést. A fa alacsonyabb fordulatszámot igényel, mint a beton.

****A fordulatszám változtatása csak a PW1200E, PW1600SE, PW2200ES modelleknek lehetséges.

SZERSZÁMMAL VALÓ MUNKA

▲ FIGYELEM!

Ne kapcsolja be a szerszámot, amíg a korong hozzáér a munkadarabhoz. A munka megkezdése előtt üresjáróban érje el a maximális fordulatszámot.

Fogja meg a sarokcsiszológót egyik kezével a fő fogantyúnál, a másikkal pedig a kiegészítő fogantyúnál. Mindig úgy tartsa a sarokcsiszológót, hogy a korong távol legyen öntől.

Készüljön fel a szikraesésre, amikor a szerszám fémmel érintkezik.

A legjobb szerszámteletjesítmény és a minimális túlterhelés érdekében munka közben tartsa a sarokcsiszológót úgy, hogy a korong és a munkadarab között 15° - 30° szög legyen.

Óvatosan használja a sarkokban, mivel a sarokcsiszológó visszapatlanthat az egyetlen felületekről és elfordulhat. A munka befejezése után hagyja pihenni a szerszámot. Ne érintse meg a forró felületeket.

Tűt érhesél

A túlterhelés tönkreteszti a gépének motorját. Ez akkor fordul elő, ha

a szerszám hosszú ideig keményen dolgozik. Munka közben soha ne gyakoroljon túl nagy nyomást a csiszológóra.

Jobb csiszológókoronggal dolgozni mérsékelt egyenletes nyomás mellett, elkerülve a sebesség ingadozását. Ha a szerszám munka közben nagyon elforrósodik, működtesse 2-3 percig üresjáróban.

TOVÁBBI TANÁCSOK A SZERSZÁM MŰKÖDTETÉSÉHEZ

Mindig üresjáróban kezdje el a maximális sebesség eléréséhez.

Ne kényszerítse a korongot gyorsabb működésre. A korong sebességének csökkentésével hosszabb ideig lesz működőképes. A szerszámnak a munkadarabhoz viszonyított dőlésszöge a ábrán látható módon 15° - 30° legyen. A nagy szögek hegesedéshez vezetnek a munkadarabon, és lelassítják a felület megmunkálását. Mozgassa a gépet előre-hátra a megmunkalendő munkadarabon.

Vágókorong használatakor soha ne változtassa meg a vágási szöveget, különben a korong elakad, a motor leáll, vagy a korong eltörik. Csak a korong forgásirányával ellentétes irányban vágjon.

A korong forgásirányában történő vágások a korong kirepülhet a résből. Nagyon kemény anyag vágásakor a legjobb, ha gyémántkorongot használ.

A gyémántkorong használat közben felmelegszik. Ebben az esetben a villanások teljes gyűrűjét fogja látni a korong körül. Hagyja abba a vágást, és a korongot hagyja hűlni 2-3 percig.

A munkadarabot mindig rögzíteni kell.

KARBANTARTÁS

A gép szellőzőnyílásait mindig tartsa tisztán a szennyeződésekétől. Ha lehetséges, fújja sűrített levegővel a nyílásokat, és tisztítsa meg a bent lévő port. Ehhez védőszemüveg szükséges.

A csiszológép külső burkolatának tisztának és zsirmentesnek kell lennie.

Ne mossa le vízzel, súrolószerekkel vagy oldatokkal. Csak enyhé szappan és nedves ruha használható. Soha ne engedje, hogy folyadék kerüljön a csiszológépbe. Ne merítse a gép egyik részét sem folyadékba.

A munka eredményeként a tárcsák, szénkefék elhasználódnak. Gondosan ellenőrizze állapotukat, és időben cserélje ki (a szénkefék cseréjéhez forduljon egy hivatalos szervizközpontozhoz).

A szerszám nem igényel kiegészítő kenést, mindig tartsa a szerszámot száraz helyen.

HIBAELHÁRÍTÁS

Bár a sarokcsiszológója nagyon könnyen kezelhető, a hibaelhárításhoz végezze el az alábbi műveleteket.

Ha a vágókorong vibrál vagy billeg, ellenőrizze, hogy a külső illesztőperem be van-e csavarva megfelelően, és a korong helyes helyzetét az illesztőperemek alapján.

Ne használjon sérült korongot, mert az széthasadhat. Húzza ki, és cserélje le egy új korongra. A régi lemezt gondosan ártalmatlanítsa. Alumínium és hasonló puha fémek megmunkálásakor vegye figyelembe, hogy idegen anyagok tapadhatnak a korongra. Egy ilyen korong nem végez jól vágási munkát.

SZOLGÁLTATÁSI FELTÉTEL

Ennek a terméknek, amely megfelel a jelen kézikönyvben meghatározott összes követelménynek, legalább 3 évet kell kitartania, és meg kell felelnie a tengerparti és precíz manőverezhetőségnek, valamint lényegesen hosszabb ideig.

A gyártó fenntartja a jogot, hogy olyan változtatásokat hajtson végre a tervezésben és konfigurációban, amelyek nem befolyásolják a termék teljesítményét.

▲ **ÓVATOS!** A termék megvásárlásakor ellenőrizze annak hiánytalanságát és karbantarthatóságát, valamint a jótállási jegy helyes kitöltését.

KÖRNYEZETVÉDELME

A környezet védelme érdekében az elektromos szerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát módon kell újrahasznosítani. Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladékokkal együtt!

Csafi EU tagállamof számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a vonatkozó nemzeti jogszabályoknak megfelelően, a hibás vagy elhasználódott elektronikus berendezéseket össze kell gyűjteni környezetbarát újrahasznosítás céljából.

A nem megfelelő ártalmatlanítás esetén az elhasználódott elektromos és elektronikus berendezések káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, mivel veszélyes anyagokat tartalmazhatnak.

RU | РУССКИЙ

МАШИНА УГЛОШЛИФОВАЛЬНАЯ PW1050, PW2400ES ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PW1050	PW2400ES
Номинальное напряжение (В постоянного тока)	220-240	220-240
Частота (Гц)	50	50
Номинальная мощность (Вт)	850	1350
Число оборотов без нагрузки (мин ⁻¹)	12000	4500-12000
Макс. диаметр диска (мм)	125	125
Резьба на шпинделе	M14	M14
Плавный пуск	-	+
Регулировка оборотов	-	+
Стабилизация оборотов	-	+
Значения уровня шума определены в соответствии с EN 60745-2-3:		
Уровень звукового давления L _{pA} K (дБ (A))	L _{pA} =86,4 K=3	L _{pA} =86,4 K=3
Уровень звуковой мощности L _{WA} K (дБ (A))	L _{WA} =97,4 K=3	L _{WA} =97,4 K=3
Суммарные значения вибрации и неопределенность K, определены в соответствии с EN 60745-2-3:		
Уровень вибрации (м/с ²)	ah=5,677 K=1,5	ah=5,677 K=1,5
Класс защиты	II	II
Категория защиты	IP20	IP20
Вес ЕРТА, кг	1,71	1,96
Вес (включая аксессуары), кг	2,4	2,65

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (РИС. 1*)

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Защитный кожух | 4. Корпус редуктора |
| 2. Винт крепления кожуha | 5. Фиксатор шпинделя |
| 3. Шейка корпуса редуктора | 6. Дополнительная рукоятка |

7. Вентиляционные отверстия	11. Шпindelь
8. Выключатель	12. Внешний фланец
9. Основная рукоятка	13. Внутренний фланец
10. Шнур питания	

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Руководство по эксплуатации
2. Машина шлифовальная угловая
3. Ключ для фланца
4. Защитный кожух
5. Угольные щетки (комплект)

НАЗНАЧЕНИЕ ПРОДУКТА, ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Углошлифовальная машина ТМ PROCRAFT (далее - «инструмент, прибор, машина, болгарка») применяется для работы по металлу, камню, кирпичу, бетону, граниту, а также для резки керамической облицовочной плитки. Обращаем Ваше внимание на то, что данный инструмент не предназначен для тяжелых и профессиональных работ. Использование инструмента не по назначению является основанием для отказа гарантийного ремонта.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

⚠ ОСТОРОЖНО! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными вместе с данной электрической машиной. Невыполнение всех приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током и (или) к тяжелому телесному повреждению.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки.

Термин «электрическая машина» или «электроинструмент» в этих предупреждениях относится к вашей работающей от сети электрической машине или к аккумуляторной (беспроводной) электрической машине.

БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- ♦ Содержите рабочее место в чистоте и с хорошей освещенностью. Загроможденные и темные места могут приводить к несчастным случаям.
- ♦ Не пользуйтесь электрической машиной во взрывоопасной среде, например вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, там, где в атмосфере присутствуют пары таких жидкостей, взрывоопасные газы или пыль. Машины создают искрение, которое может вызвать воспламенение пыли или паров.
- ♦ Не подпускайте детей и посторонних лиц к местам работы с электрической машиной. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над машиной.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- ♦ Вилка электрической машины должна соответствовать розетке. Ни в коем случае не вносите никаких изменений в вилку. Не пользуйтесь никакими переходными вилками для заземляемых электрических машин. Применение не модифицированных вилок, соответствующих розетке, снижает риск поражения электрическим током.
- ♦ Не касайтесь заземленных поверхностей, например труб, радиаторов, электроплит и холодильников. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.
- ♦ Не подвергайте электрические машины воздействию дождя или сырости. При попадании воды в электрическую машину возрастает опасность поражения электрическим током.
- ♦ Не допускайте небрежного обращения со шнуром питания. Ни в коем случае не используйте шнур питания для переноса, подтягивания или выключения электрической машины выдергиванием шнура с вилкой из розетки. Не допускайте контакта шнура с источниками тепла, острыми крошками или движущимися предметами. При повреждении или перекручивании шнура возрастает опасность поражения электрическим током.
- ♦ При работе с электрической машиной вне помещения пользуйтесь удлинительным шнуром наружного применения. При использовании шнура наружного применения снижается опасность поражения электрическим током.
- ♦ Если приходится работать с электрической машиной в сыром месте, пользуйтесь источником питания, защищенным устройством защитного отключения (УЗО). Применение устройств

защитного отключения (УЗО) снижает опасность поражения электрическим током.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- ♦ Будьте внимательны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электрической машиной. Не пользуйтесь электрической машиной, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Даже малейшая невнимательность при работе с электрическими машинами может привести к тяжелому телесному повреждению.
- ♦ Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. Обязательно носите средства защиты органов зрения. Применение в соответствующих условиях средств защиты, таких как респиратор, несоответствующая защитная обувь и каска или средства защиты органов слуха, снижает вероятность получения телесных повреждений.
- ♦ Принимайте предупредительные меры на случай непреднамеренного пуска. Перед подсоединением к источнику питания и (или) блоку аккумуляторов, при подъеме машины или ее переносе выключатель должен находиться в выключенном положении. Не держите палец на выключателе в процессе переноса электрической машины и не запинивайте машину при включенном выключателе – это может привести к несчастному случаю.
- ♦ Перед включением электрической машины удалите любой ключ, используемый для регулировки. Ключ, оставленный на вращающейся части электрической машины, может привести к телесному повреждению.
- ♦ Избегайте потягиваний для разминки в процессе работы, в любое время сохраняйте равновесие и устойчивое положение тела – это позволяет гарантировать непрерывного и устойчивого управления машиной, в том числе в неожиданных ситуациях.
- ♦ Носите соответствующую одежду. Не носите свободно сидящую одежду или украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей машины. Свободно сидящая одежда, украшения или длинные волосы могут захватываться движущимися частями.
- ♦ При наличии средств для присоединения пылесоса или пылесборников правильно присоединяйте и используйте эти средства. Применение пылесборников может уменьшить опасность от воздействия пыли.
- ♦ Не допускайте излишней самоуверенности, возникающей при частом пользовании машинами. Самоуверенность вызывает небрежное отношение к соблюдению принципов безопасности и даже их игнорирование. Любая небрежность при работе с машиной может привести к тяжелому телесному повреждению за долю секунды.

ПРИМЕНЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ МАШИНЫ И УХОД ЗА НЕЙ

- ♦ Не прилагайте излишних усилий к электрической машине. Пользуйтесь электрической машиной, подходящей для данной работы. Правильно выбранная электрическая машина выполнит работу эффективнее и безопаснее, без превышения установленных параметров.
- ♦ Не пользуйтесь электрической машиной, если выключатель не включает и не выключает ее. Любая электрическая машина с неисправным выключателем опасна и подлежит ремонту.
- ♦ Перед любыми регулировками, сменой принадлежности или укладкой электрической машины для хранения обязательно отсоединяйте вилку от источника питания и (или) выньте аккумуляторную батарею, если иное не предусмотрено изготовителем. Эта профилактическая мера безопасности уменьшает риск случайного (непреднамеренного) пуска электрической машины.
- ♦ Храните электрическую машину в недоступном для детей месте. Не допускайте использования электрической машины лицами, не имеющими опыта работы с этой машиной или не ознакомленными с данными инструкциями. В руках необученных пользователей электрические машины опасны.
- ♦ Ухаживайте за электрической машиной и принадлежностями к ней. Проверьте машину на предмет несоответствия или заедания движущихся частей, поломки деталей и иных неисправностей, которые могут влиять на работу электрической машины. В случае выявления поломки и (или) повреждений не используйте электрическую машину до тех пор, пока она не будет отремонтирована. Многие несчастные случаи вызваны недостатками в обслуживании электрических машин.
- ♦ Содержите режущий инструмент чистым и заточенным. Правильно обслуживаемый режущий инструмент с острыми режущими крошками менее подвержен заклиниванию и легче управляется.
- ♦ Применяйте электрическую машину, принадлежности, рабо-

чий инструмент и т. п. в соответствии с данной инструкцией - с учетом условий и вида выполняемой работы. Применение электрической машины для работ, для которых она не предназначена, может привести к опасным ситуациям.

- ◇ Содержите рукоятки и поверхности захвата в чистоте, не допуская наличия на них масла или смазки. Скользкие рукоятки и поверхности захвата не обеспечивают безопасного обращения с электрической машиной и безопасного управления ею в неожиданных ситуациях.

РЕМОНТ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- ◇ Ремонт электроинструмента должен производиться только квалифицированным специалистом с использованием только оригинальных запасных частей. Это обеспечит безопасное использование электроинструмента.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ УГЛОВЫХ ШЛИФМАШИН

Предупреждения по безопасности, общие для шлифования диском, шлифования шкуркой, зачистки и абразивной резки:

- ◇ Данная ручная машина предназначена для применения в качестве шлифовальной, дисковой шлифовальной, зачистной и отрезной машины. Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями по безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными с данной ручной машиной. Невыполнение всех приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) к нанесению тяжелого телесного повреждения.
- ◇ Не следует производить данной ручной машиной такие работы, как полирование. Производство работ, для которых эта машина не предназначена, может быть опасным, создавая угрозу нанесения телесных повреждений.
- ◇ Не допускается изменять конструкцию машины для ее применения в не предназначенных и не указанных производителем режимах. Подобное изменение конструкции может привести к потере управления над машиной, создавая угрозу нанесения телесных повреждений.
- ◇ Не пользуйтесь рабочим инструментом и другими вспомогательными устройствами, которые не предназначены специально для этой машины и не рекомендованы изготовителем машины. Одна только возможность их крепления к данной ручной машине не обеспечивает ее безопасную работу.
- ◇ Номинальная частота рабочего инструмента, указанная на нем, должна быть не менее максимальной частоты вращения, нанесенной на маркировку машины. При работе рабочим инструментом, вращающимся со скоростью большей, чем его номинальная частота вращения, может произойти его разрыв и, как следствие, разлет обломков.
- ◇ Наружный диаметр и толщина рабочего инструмента должны соответствовать номинальному диаметру. Несоразмерные рабочие инструменты не могут быть в достаточной мере ограждены и при работе могут приводить к потере управления машиной.
- ◇ Размеры крепления рабочего инструмента должны соответствовать размерам крепления на машине. Рабочие инструменты, которые не соответствуют монтажному креплению машины, будут несбалансированными, вызывая повышенную вибрацию и приводить к потере управления машиной при работе.
- ◇ Не допускается применять поврежденный рабочий инструмент. Перед каждым использованием осматривают рабочий инструмент, например: шлифовальные круги, на предмет наличия сколов и трещин; тарельчатые шлифовальные диски – на наличие трещин, разрывов или чрезмерного износа; проволочную щетку – на предмет незакрепленных или надломанных проволок. После падения ручной машины или рабочего инструмента необходимо проводить осмотр на предмет наличия повреждений или установить новый рабочий инструмент. После осмотра и монтажа рабочего инструмента оператор и все находящиеся вблизи лица должны занять положение за пределами плоскости вращения рабочего инструмента, после чего включают ручную машину для работы на максимальной частоте вращения на холостом ходу в течение 1 мин. В большинстве случаев за время проверки происходит разрыв поврежденного рабочего инструмента.
- ◇ Следует применять средства индивидуальной защиты. В зависимости от выполняемой работы пользуйтесь защитным лицевым щитком, закрытыми или открытыми защитными очками. По мере необходимости пользуйтесь пылезащитной маской, средствами защиты органов слуха, перчатками и защитным фартуком, способным задерживать мелкие абразивные частицы и частицы обрабатываемого материала. Средства защиты органов зрения должны быть способны задерживать

разлетающиеся частицы. образующиеся при производстве различных работ. Пылезащитная маска или респиратор должны отфильтровывать частицы, образующиеся при производстве работ. Длительное воздействие шума высокого уровня может вызвать потерю слуха.

- ◇ Не допускается нахождение посторонних лиц в непосредственной близости к рабочей зоне. Лица, входящие в рабочую зону, должны носить средства индивидуальной защиты. Фрагменты объекта обработки или поломанного рабочего инструмента могут разлетаться и наносить телесные повреждения в непосредственной близости от места производства работы.
- ◇ Необходимо удерживать ручную машину только за изолированные поверхности рукояток при производстве работ, при которых рабочий инструмент может прикоснуться к скрытой проводке. При прикосновении рабочего инструмента к находящемуся под напряжением проводу открытые металлические части ручной машины могут попасть под напряжение и вызвать поражение оператора электрическим током.
- ◇ Шнур питания следует держать в стороне от вращающегося рабочего инструмента. При потере контроля над инструментом, шнур питания может быть перерезан или захвачен вращающимися деталями, а рука может попасть под вращающийся рабочий инструмент.
- ◇ Не допускается класть ручную машину до полной остановки рабочего инструмента. Вращающийся рабочий инструмент может зацепиться за поверхность и вырвать машину из рук.
- ◇ Не допускается включать ручную машину во время ее переноски. При случайном прикосновении к вращающемуся рабочему инструменту может быть захвачена одежда, что может быть причиной нанесения телесных повреждений.
- ◇ Следует регулярно проводить очистку вентиляционных отверстий ручной машины. Вентилятор электродвигателя затягивает пыль внутрь корпуса, чрезмерное скопление металлизированной пыли может привести к опасности поражения электрическим током.
- ◇ Не допускается работать ручной машиной в непосредственной близости с воспламеняемыми материалами. Данные материалы могут воспламениться от искр, возникающих при работе абразивного инструмента.
- ◇ Не допускается пользоваться рабочими инструментами, требующими применения охлаждающих жидкостей. Использование воды или иных охлаждающих жидкостей может привести к поражению электрическим током.

ОТСКОК И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Отскок – это реакция машины на внезапное заедание или заклинивание вращающегося шлифовального круга, шлифовального тарельчатого диска, щетки или иного рабочего инструмента. Заклинивание вызывает резкое торможение вращающегося рабочего инструмента, что приводит к возникновению силы отдачи, воздействующей на ручную машину, направленной противоположно направлению вращения рабочего инструмента и приложенной в точке заклинивания.

Если, например, шлифовальный круг заклинен в объекте обработки, а кромка круга заглублена в поверхность материала, круг будет выжиматься из материала или отбрасываться. Круг может отскочить в сторону оператора или от него в зависимости от направления движения круга в месте заклинивания. При этом может происходить разрыв шлифовальных кругов.

Отскок является результатом неправильного обращения с ручной машиной и/или неправильного порядка или условий работы: отскока можно избежать, принимая приведенные ниже меры предосторожности:

- ◇ Следует надежно удерживать ручную машину, тело и обе руки должны находиться в состоянии готовности в любой момент погасить силу отдачи, возникающую при отскоке. Обязательно пользуйтесь дополнительной рукояткой, если она предусмотрена, это обеспечит готовность быстро компенсировать силу отдачи или реактивного момента при пуске. При соблюдении мер предосторожности оператор может контролировать реактивный момент или силу отдачи при отскоке.
- ◇ Не допускается приближать руку к вращающемуся рабочему инструменту. При отскоке рабочего инструмента ее можно повредить.
- ◇ Не допускается располагаться в зоне предполагаемого движения рабочего инструмента в случае отскока. При отскоке рабочий инструмент отбрасывается в направлении, противоположном направлению вращения круга в месте заклинивания.
- ◇ Необходимо быть предельно осторожным при работе в углах, на острых кромках и т. п. следует избегать вибрации и заедания рабочего инструмента. Углы, острые кромки и вибрация рабо-

чего инструмента могут приводить к заклиниванию и вызывать потерю управления или отскок.

- ◊ Не допускается прикреплять пыльные цепи или пыльные диски для резки древесины, сегментированные алмазные круги с шириной шлицов более 10 мм. Такой инструмент способен вызывать частые отскоки и потерю управления машиной.

ОСОБЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ШЛИФОВАЛЬНЫХ И ОТРЕЗНЫХ РАБОТ

- ◊ Следует пользоваться только теми типами кругов, которые рекомендованы для данной ручной машины, и специальным защитным кожухом, предназначенным для выбранного типа круга. Круги, для которых ручная машина не предназначена, не могут в достаточной степени оградиться и являются небезопасными.
- ◊ Шлифовальные круги с центральной канавкой должны быть установлены ниже плоскости кромок защитного кожуха. Неправильно установленный диск, который выступает через плоскость защитной кромок, не может быть защищен надлежащим образом.
- ◊ Защитный кожух должен быть надежно прикреплен к ручной машине и обеспечивать максимальную безопасность таким образом, чтобы со стороны оператора была открыта как можно меньшая часть круга. Защитный кожух обеспечивает защиту оператора от фрагментов круга при его разрыве, случайного прикосновения к кругу и искр, от которых может загореться одежда.
- ◊ Шлифовальные и отрезные круги следует применять только для рекомендуемых работ. Например, не производят шлифовку боковой стороной отрезного круга. Отрезные круги не предназначены для шлифования, прикладываемые к этим кругам поперечные силы могут разрушить круг.
- ◊ Необходимо пользоваться неповрежденными, имеющими соответствующий размер и форму для выбранного круга фланцами. Фланцы, соответствующие шлифовальному или отрезному кругу, служат надежной опорой для него, снижая вероятность разрушения круга. Фланцы для отрезных кругов могут отличаться от фланцев для шлифовальных кругов.
- ◊ Не допускается использование изношенных кругов от ручных машин, рассчитанных на больший диаметр круга. Круг, предназначенный для ручной машины с диаметром рабочего инструмента большего размера, не годится для ручной машины, рассчитанной на более высокие частоты вращения и меньшие диаметры кругов, вследствие чего может произойти его разрушение.
- ◊ При использовании дисков двойного назначения необходимо использовать защитный кожух, соответствующий выполняемой операции. Применение защитного кожуха, не предназначенного для выбранного вида работ, не обеспечивает необходимый уровень защиты, что может привести к телесным повреждениям.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ОТРЕЗНЫХ РАБОТ

- ◊ Не следует задавливать отрезной круг и прикладывать чрезмерное усилие подачи, а также делать недопустимо глубокие резы. При прикладывании чрезмерного усилия подачи возрастает нагрузка и вероятность скручивания или заклинивания круга в прорези, а также увеличивается возможность отскока или разрыва круга.
- ◊ Запрещается стоять непосредственно перед или за вращающимся кругом. Если круг во время работы вращается в направлении от оператора, то при отскоке ручная машина вместе с вращающимся кругом может быть отброшена на него.
- ◊ При заклинивании круга или прекращении работы по другой причине следует выключать ручную машину и удерживать ее неподвижно до тех пор, пока рабочий инструмент полностью не остановится. Во избежание возможного отскока не допускается пытаться извлекать круг из разреза в обрабатываемом материале до полной остановки. Далее устанавливают причину заклинивания круга и принимают меры по ее устранению.
- ◊ Не разрешается возобновлять работу до тех пор, пока отрезной круг находится в объекте обработки. Только после набора отрезным кругом полной частоты вращения допускается осторожно вводить его в полученный ранее разрез. При повторном пуске ручной машины с кругом, находящимся в разрезе, возможны заклинивание и выход круга из зоны реза или отскок.
- ◊ Для плит или любых длинномерных объектов обработки необходимо обеспечить надежную опору для сведения к минимуму опасности заклинивания круга и отскока машины. Длинномерные объекты обработки могут прогибаться под действием собственной массы. Необходимо устанавливать опоры под заготовку рядом с линией реза с обеих сторон круга и по краям объекта обработки.

- ◊ Необходимо быть предельно осторожным при работе в нишах, имеющихся в стенах и других затененных зонах. Выступающий вперед круг может перерезать газовые или водопроводные трубы, электропроводку или иные предметы, что может привести к отскоку машины.
- ◊ Не допускается производить резку по криволинейной траектории. При чрезмерном напряжении возрастает нагрузка и вероятность скручивания или заклинивания круга в прорези, а также увеличивается вероятность отскока или разрыва круга.






ОСОБЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ РАБОТ СО ШЛИФОВАЛЬНОЙ ШКУРКОЙ

- ◊ Не следует применять шлифовальную шкурку размером больше шлифовального тарельчатого диска. При выборе шлифовальной шкурки необходимо следовать рекомендациям изготовителя. Шлифовальная шкурка, выступающая за тарельчатый диск, может стать причиной травмы, привести к заклиниванию, разрыву шкурки и отскоку машины.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАЧИСТНЫХ РАБОТ

- ◊ Необходимо учитывать, что проволоки щетки выпадают из нее даже при нормальной эксплуатации. Не следует прижимать проволоки приложением чрезмерной нагрузки к щетке. Отлетающие куски проволоки легко проникают через легкую одежду и/или кожу.
- ◊ Если для зачистных работ рекомендуется применение защитного кожуха, не допускается заедания защитного кожуха дисковой или чашечной щеткой. Дисковая или чашечная щетка может увеличиваться в диаметре под действием усилия прижатия ее к обрабатываемой поверхности и центробежных сил.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

	Всегда носите защитные очки
	Не используйте при резке защитный кожух, предназначенный для шлифования. Из соображений безопасности при резке необходимо использовать защитный кожух для резки
	Всегда работайте с электроинструментом двумя руками
	Используйте средства защиты слуха
	Рекомендуется использовать пылезащитную маску

- ◊ Крепко держите электроинструмент во время работы.
- ◊ При использовании рабочих инструментов с внутренней резьбой, таких как щетки и коронки, проверьте максимально допустимую длину резьбы шпинделя. Наконечник шпинделя не должен выступать или касаться дна рабочего инструмента.
- ◊ Закрепите заготовку должным образом. Закрепление заготовки в зажимном приспособлении или тисках безопаснее, чем удерживать заготовку руками.
- ◊ Избегайте повреждений газовых и водопроводных труб, электрических кабелей и несущих стен. Используйте соответствующие детекторы.
- ◊ Прежде чем отложить электроинструмент, подождите, пока все движущиеся части полностью остановятся. Рабочий инструмент может заклинить, и вы потеряете контроль над электроинструментом.
- ◊ Не прикасайтесь к рабочим инструментам сразу после окончания работы, дайте им остыть.
- ◊ В случае заклинивания рабочего инструмента немедленно выключите электроинструмент.
- ◊ Рабочий инструмент необходимо хранить и обращаться с ним в соответствии с инструкциями производителя.

ДО НАЧАЛА РАБОТЫ

- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** Перед использованием прибора внимательно прочтите инструкцию.
- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** Перед выполнением любой операции обесточьте инструмент.

НАСТРОЙКА ПРИБОРА

Настройка защитного кожуха (1)

Для всех работ с диском должен быть установлен защитный кожух.

Защитный кожух при обдирочных работах

1. Для установки защитного кожуха (1) положите инструмент на ровную поверхность шпинделем (11) вверх.
2. Установите защитный кожух (1) на шейку корпуса редуктора (3) и затяните винт крепления кожуха (2), используя отвертку необходимого размера.
3. Для регулировки положения кожуха (1) ослабьте винт (2), переведите кожух (1) в нужное Вам положение. Закрытая сторона кожуха всегда должна смотреть на оператора.

⚠ ВНИМАНИЕ! При открытой защелке может применяться и запасная гайка для более точного закрепления кожуха после того, как защелка будет защелкнута.

Защитный кожух при отрезных работах

Для реза металла всегда используйте кожух для отрезных работ по металлу. Кожух ставится так же, как и описанный выше кожух для обдирочных работ.

Снятие защитного кожуха

Никогда не снимайте защитный кожух при выполнении работ.

1. Сначала удалите диск и оба фланца.
2. Для отсоединения кожуха (1) ослабьте крепежный винт (2) и снимите его.

Дополнительная рукоятка (6)

У вас есть возможность задать две рабочие позиции для комфортного и безопасного труда. Рукоятка перемещается по часовой стрелке в любое из отверстий на корпусе.

⚠ ВНИМАНИЕ! Данную ручку необходимо использовать для полного контроля за инструментом. Всегда держите прибор твердо обоими руками при работе.

Установка диска

Внутренний фланец (13) расположен над шпинделем (11) на двух фланцевых пластинах. Расположите диск на внутреннем фланце (13), затем разместите внешний фланец (12) на шпинделе. Нажмите кнопку блокировки шпинделя (5) и проверните шпиндель, пока он не защелкнется. Затем туго затяните внешний фланец (12) поставленным в комплект ключом. Диск должен свободно вращаться и быть защелкнут. Запустите инструмент и на холостом ходу 20 секунд понаблюдайте, не появились ли колебания. Чтобы убрать диск, проделайте все действия в обратном порядке.

Кнопка блокировки шпинделя (5)

Кнопка блокировки шпинделя используется только при смене диска. Никогда не нажимайте при вращающемся диске!

Настраиваемая защелка внешнего фланца (12)

Внешний фланец (12) должен быть настроен для дисков разной толщины. Для тонких дисков, типа алмазного, внешняя подвижная часть фланца устанавливается в положение от диска. Для дисков потолще подвижная часть внешнего фланца находится в положение к диску. Всегда проверяйте прочность защелки.

РАБОТА

⚠ ВНИМАНИЕ! Прежде чем подключить электроинструмент к питающей сети, убедитесь, что параметры сети отвечают требованиям, указанным в настоящем руководстве и на электроинструменте.

Скользкий выключатель ВКЛ/ВЫКЛ (8)

Для включения электроинструмента подключите штекер шнура питания (10) к питающей сети.

Чтобы запустить инструмент, нажмите заднюю часть клавиши включения, затем передвиньте выключатель вперед.

Чтобы закрепить выключатель, нажмите на переднюю часть выключателя, пока он не заработает.

Чтобы выключить прибор, коротко нажмите заднюю сторону выключателя и верните его в прежнее положение.

Выбор диапазона оборотов (14) ****

В некоторых моделях присутствует устройство регулировки оборотов (14). Его основное назначение - способствовать качественной и быстрой обработке разных типов материала. Для дерева необходима

более низкая скорость оборотов в минуту, нежели для бетона.

****Изменение числа оборотов доступно только на модели PW2400ES.

РАБОТА С ПРИБОРОМ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не включайте прибор, пока диск касается заготовки. Наберите максимальную скорость на холостом ходу о начала работы.

Держите болгарку одной рукой, за основную ручку, а другой за дополнительную. Всегда держите болгарку диском от себя. Приготовьтесь к сползу искр при касании металла прибором. Для лучшей работы инструмента и минимальной перегрузки держите болгарку диском под углом 15° - 30° при работе. С осторожностью используйте в углах, поскольку болгарка может отскакивать от неровных поверхностей и проворачиваться. После окончания работы позвольте инструменту отдохнуть. Не касайтесь горячей поверхности.

Перегрузка

Перегрузка ломает мотор вашей машины. Это бывает при тяжелой длительной работе инструмента. Никогда нельзя слишком давить на болгарку при работе.

Работать с абразивным диском лучше под легким равномерным давлением, избегая перепадов скорости. При сильном нагреве инструмента дайте ему поработать 2-3 мин. на холостом ходу.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СОВЕТЫ ПО РАБОТЕ С ПРИБОРОМ

Всегда начинайте вхолостую для достижения максимальной скорости.

Не принуждайте диск работать быстрее. Сокращая скорость диска, вы будете работать дольше.

Угол наклона инструмента к заготовке должен быть, как на рис.11., 15° - 30°. Большие углы приводят к рубчикам на заготовке и тормозят обработку поверхности.

Двигайте машину взад-перед по обрабатываемой заготовке.

При использовании отрезного диска никогда не меняйте угол реза, иначе диск застрянет, мотор заглохнет, или же диск сломается.

Рез делайте только в противоположном направлению вращения диска направлению.

При направлении реза в направлении вращения диска диск может вылететь из прореза.

При резе очень твердого материала лучше всего использовать алмазный диск. При использовании алмазного диска он нагревается. При этом вы увидите полное кольцо вспышек вокруг диска. Прекратите рез и дайте ему остыть 2-3 минуты. Заготовка должна всегда быть закреплена.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Вентиляционные отверстия машины всегда должны быть свободны от мусора. При возможности обдувайте сжатым воздухом отверстия и очищайте всю пыль внутри. При этом нужны защитные очки.

Внешний корпус болгарки должен быть чистым и свободным от жира. Не мойте водой, абразивными материалами или растворами. Подходят только мягкое мыло и влажная ткань. Никогда не допускайте затекания жидкости в болгарку. Не погружайте никакую часть машины в жидкость.

В результате работы пыли и угольные шетки изнашиваются. Внимательно следите за их состоянием и своевременно заменяйте (для замены угольных щеток необходимо обращаться в авторизованный сервисный центр).

Прибору не требуется дополнительная смазка, всегда храните инструмент в сухом месте.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Хотя ваша углошлифовальная машина очень проста в эксплуатации, предпримите описанные ниже действия, чтобы устранить неполадки. Если отрезной диск вибрирует или колыхается, проверьте степень закрутки внешнего фланца и правильность позиции диска на основании фланцев.

Не используйте поврежденный диск, он может расколоться. Вытащите его и замените новым диском. Аккуратно утилизируйте старый диск.

При работе с алюминием и подобным мягким металлом, обратите внимание, что на диск могут налипнуть посторонние примеси. Такой диск не будет хорошо выполнять отрезные работы.

СРОК СЛУЖБЫ

Данное изделие при соблюдении всех требований, указанных в настоящем руководстве должно прослужить не менее 3 лет, а приме-

режном и аккуратном обращении и значительно более долгий срок. Фирма-производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию и комплектацию изменения, не ухудшающие эксплуатационные качества товара.

⚠ ВНИМАНИЕ! При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

ЗАЩИТА ОКРУ АЮЩЕЙ СРЕДЫ



Забывая о природе, электроинструменты, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!

Только для стран ЕС:



В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

- | | |
|------------------------|-------------------|
| 5. Spindelarrretierung | 10. Шнур живления |
| 6. Додаткова рукоятка | 11. Шпиндель |
| 7. Belüftungöffnungen | 12. Außenflansch |
| 8. Вимикач | 13. Innenflansch |
| 9. Основна рукоятка | |

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Bedienungsanleitung
2. Winkelschleifmaschine
3. Ключ для фланца
4. Захисний кожух
5. Kohlebürsten (Satz)

ПРИЗНАЧЕННЯ ВИРОБУ, ОБЛАСТЬ ЗАСТОСУВАННЯ

Die Winkelschleifmaschine der Marke PROCRAFT (im Folgenden „Werkzeug, Gerät, Maschine, Flex“) wird für Arbeiten an Metall, Stein, Ziegel, Beton, Granit sowie zum Schneiden von keramischen Fliesen verwendet. Wir weisen darauf hin, dass dieses Werkzeug nicht für schwere und professionelle Arbeiten bestimmt ist. Die Verwendung des Werkzeugs entgegen der Bestimmung ist ein Grund für die Ablehnung von Garantiesprüchen.

WARNING! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anleitungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden.

WARNING. Die Nichtbeachtung aller nachfolgenden Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Anweisungen und Hinweise für die zukünftige Verwendung auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ und „Handmaschine“ in diesen Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr elektrisch betriebenes Gerät, das entweder mit Netzkabel (mit Stromkabel) oder mit Akku (ohne Stromkabel) betrieben wird.

SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- ♦ Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und sorgen Sie für gute Beleuchtung. Unordnung und schlechte Beleuchtung am Arbeitsplatz können Unfälle verursachen.
- ♦ Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge können Funken erzeugen, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- ♦ Halten Sie Kinder und andere Personen während der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug vom Arbeitsplatz fern. Ablenkungen können zum Kontrollverlust über das Gerät führen.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- ♦ Der Stecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Es dürfen keine Änderungen am Stecker vorgenommen werden. Verwenden Sie keine Adapter für Elektrowerkzeuge mit Schutzerdung. Passende Steckdosen und unveränderte Stecker verringern das Risiko eines Stromschlags.
- ♦ Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, z. B. Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühleinrichtungen. Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.
- ♦ Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit. Eindringendes Wasser erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- ♦ Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um. Verwenden Sie es nicht zum Tragen des Elektrowerkzeugs, Aufhängen oder Herausziehen des Steckers aus der Steckdose. Schützen Sie das Netzkabel vor Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen des Geräts. Ein beschädigtes oder verdrehtes Netzkabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- ♦ Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien nur Verlängerungskabel, die für den Außeneinsatz geeignet sind. Die Verwendung eines für den Außeneinsatz geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- ♦ Wenn die Verwendung des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermieden werden kann, verwenden Sie eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schutzschalter). Die Verwendung einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schutzschalter) verringert das Risiko eines Stromschlags.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

DE | DEUTSCH

KANTENSCHLEIFMASCHINE

PW1050, PW2400ES

BEDIENUNGSANLEITUNG

TECHNISCHE DATEN		
Modell	PW1050	PW2400ES
Nennspannung (Gleichstrom V)	220-240	220-240
Frequenz (Hz)	50	50
Nennleistung (W)	850	1350
Leerlaufdrehzahl (min-1)	12000	4500-12000
Max. Scheibendurchmesser (mm)	125	125
Gewinde an der Spindel	M14	M14
Sanftanlauf	-	+
Drehzahlregelung	-	+
Drehzahlstabilisierung	-	+
Schallpegelwerte bestimmt gemäß EN 60745-2-3:		
Schalldruckpegel L _{pA} k (dB (A))	L _{pA} =86,4 K=3	L _{pA} =86,4 K=3
Schalleistungspegel L _{WA} k (dB (A))	L _{WA} =97,4 K=3	L _{WA} =97,4 K=3
Summenwerte der Vibration und Unsicherheit K, bestimmt gemäß EN 60745-2-3:		
Vibrationspegel (m/s ²)	ah=5,677 K=1,5	ah=5,677 K=1,5
Schutzklasse	II	II
Schutzkategorie	IP20	IP20
EPTA-Gewicht, kg	1,71	1,96
Gewicht (einschließlich Zubehör), kg	2,4	2,65

TEILEBESCHREIBUNG (ABB. 1) *

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Schutzhaube | 3. Hals des Getriebegehäuses |
| 2. Schraube zur Befestigung | 4. Getriebegehäuse |

Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und handeln Sie mit gesundem Menschenverstand bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Selbst die geringste Unachtsamkeit bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.

Die unsachgemäße Verwendung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.

- ◊ Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung und tragen Sie unbedingt Schutzbrillen. Der Einsatz persönlicher Schutzausrüstung, abhängig von der Art der Arbeit, wie z. B. Schutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helm und Gehörschutz, verringert das Verletzungsrisiko.
- ◊ Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Bevor Sie das Elektrowerkzeug an das Stromnetz anschließen oder den Akku einsetzen, es in die Hand nehmen oder transportieren, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Halten Sie den Finger beim Transport oder beim Einstecken nicht am Schalter, da dies zu Verletzungen führen kann.
- ◊ Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel. Das Verbleiben eines Einstellwerkzeugs oder Schlüssels an rotierenden Teilen kann zu Verletzungen führen.
- ◊ Überanstrengen Sie sich nicht, bewahren Sie eine stabile Körperhaltung und halten Sie stets das Gleichgewicht - dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in gefährlichen Situationen.
- ◊ Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern. Weite Kleidung, lange Haare und Schmuck können in bewegliche Teile geraten.
- ◊ Bei Vorhandensein von Staubabsaug- und Sammelsystemen müssen Sie sicherstellen, dass diese angeschlossen und funktionsfähig sind. Die Verwendung von Staubabsaugsystemen verringert staubbedingte Gefahren.
- ◊ Lassen Sie nicht zu, dass gute Kenntnisse über Elektrowerkzeuge, die durch häufige Nutzung erworben wurden, zu Selbstüberschätzung und Missachtung der Sicherheitsregeln führen. Unvorsichtiger Umgang kann in einem Augenblick zu schweren Verletzungen führen.

BETRIEB UND UMGANG MIT DEM ELEKTROWERKZEUG

- ◊ Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht und üben Sie keine übermäßigen Kräfte aus. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das für die jeweilige Arbeit geeignet ist. Ein richtig ausgewähltes Elektrowerkzeug führt die Arbeit effizienter und sicherer aus, ohne die festgelegten Parameter zu überschreiten.
- ◊ Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- oder ausschaltet. Jedes Elektrowerkzeug mit defektem Schalter ist gefährlich und muss repariert werden.
- ◊ Trennen Sie vor jeder Einstellung, dem Wechsel von Arbeitswerkzeugen oder der Lagerung des Elektrowerkzeugs unbedingt den Stecker vom Stromnetz und/oder entnehmen Sie den Akku, sofern vom Hersteller nicht anders vorgesehen. Diese vorbeugende Sicherheitsmaßnahme verringert das Risiko eines unbeabsichtigten Starts des Elektrowerkzeugs.
- ◊ Bewahren Sie das Elektrowerkzeug an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Lassen Sie Personen, die keine Erfahrung mit diesem Gerät haben oder mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht benutzen. Elektrowerkzeuge sind in unerfahrenen Händen gefährlich.
- ◊ Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und das Zubehör. Überprüfen Sie das Elektrowerkzeug auf Unwuchten oder Blockierungen beweglicher Teile, Brüche von Bauteilen und andere Mängel, die die Funktion beeinträchtigen können. Bei festgestellten Schäden oder Defekten verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, bis es repariert wurde. Viele Unfälle entstehen durch mangelhafte Wartung.
- ◊ Halten Sie das Schneidwerkzeug sauber und scharf. Ein gut gepflegtes Schneidwerkzeug mit scharfen Schneidkanten neigt weniger zum Verklemmen und lässt sich leichter kontrollieren.
- ◊ Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Arbeitswerkzeuge usw. entsprechend dieser Anleitung - unter Berücksichtigung der Bedingungen und der Art der auszuführenden Arbeit. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für nicht vorgesehene Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
- ◊ Halten Sie Griffe und Halteflächen sauber und frei von Öl oder Fett. Glitschige Griffe und Halteflächen gewährleisten keinen sicheren Umgang mit dem Elektrowerkzeug und keine sichere Kontrolle in unerwarteten Situationen.

REPARATUR UND WARTUNG

- ◊ Reparaturen am Elektrowerkzeug dürfen nur von qualifizierten Fachkräften mit Verwendung ausschließlich originaler Ersatzteile durchgeführt werden. Dies

gewährleistet die sichere Nutzung des Elektrowerkzeugs.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR WINKELSCHLEIFER

Allgemeine Sicherheitshinweise für Schleif-, Schleifpapier-, Entrostungs- und Trennarbeiten mit Schleifscheiben:

- ◊ Dieses Elektrowerkzeug ist für den Einsatz als Schleif-, Scheibenschleif-, Entrostungs- und Trennmaschine vorgesehen. Es ist notwendig, alle Sicherheitshinweise, Anleitungen, Abbildungen und technischen Daten, die mit diesem Werkzeug geliefert werden, zu lesen. Die Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.
- ◊ Führen Sie mit der Handmaschine keine Arbeiten wie Polieren aus. Arbeiten, für die diese Maschine nicht vorgesehen ist, können gefährlich sein und Verletzungsgefahr verursachen.
- ◊ Es ist nicht erlaubt, die Konstruktion der Maschine zu verändern, um sie in vom Hersteller nicht vorgesehenen Betriebsarten einzusetzen. Eine solche Veränderung kann zum Kontrollverlust über die Maschine führen und Verletzungsgefahr verursachen.
- ◊ Verwenden Sie keine Arbeitswerkzeuge oder sonstige Hilfsgeräte, die nicht speziell für diese Maschine bestimmt und vom Hersteller nicht empfohlen sind. Die Möglichkeit, Zubehör an der Handmaschine zu befestigen, garantiert keine sichere Funktion.
- ◊ Die Nennfrequenz des Arbeitswerkzeugs, die auf diesem angegeben ist, muss mindestens so hoch sein wie die maximale Drehzahl, die auf der Maschine markiert ist. Der Betrieb eines Arbeitswerkzeugs mit einer höheren Drehzahl als der Nennfrequenz kann zum Bruch und damit zum Herausschleudern von Teilen führen.
- ◊ Der Außendurchmesser und die Dicke des Arbeitswerkzeugs müssen dem Nennmaß entsprechen. Ungeeignete Arbeitswerkzeuge können nicht ausreichend abgedeckt werden und können während des Betriebs zum Kontrollverlust über die Maschine führen.
- ◊ Die Befestigungsmaße des Arbeitswerkzeugs müssen den Befestigungsmaßen der Maschine entsprechen. Arbeitswerkzeuge, die nicht zum Montagebefestigung der Maschine passen, sind unausgewogen, verursachen erhöhte Vibrationen und führen zum Kontrollverlust während des Betriebs.
- ◊ Verwenden Sie kein beschädigtes Arbeitswerkzeug. Vor jedem Gebrauch ist das Arbeitswerkzeug, z. B. Schleifscheiben, auf Absplitterungen und Risse zu prüfen; Teller-Schleifscheiben auf Risse, Brüche oder übermäßigen Verschleiß; Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Nach einem Sturz der Handmaschine oder des Arbeitswerkzeugs ist eine Inspektion auf Schäden durchzuführen oder ein neues Arbeitswerkzeug zu montieren. Nach der Inspektion und Montage des Arbeitswerkzeugs müssen der Bediener und alle sich in der Nähe befindlichen Personen außerhalb der Ebene der Drehbewegung des Arbeitswerkzeugs Stellung beziehen, danach wird die Handmaschine für 1 Minute im Leerlauf mit maximaler Drehzahl eingeschaltet. Häufig kommt es bei dieser Prüfung zum Bruch beschädigter Arbeitswerkzeuge.
- ◊ Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Je nach Arbeit verwenden Sie einen Gesichtsschutz, geschlossene oder offene Schutzbrillen. Bei Bedarf verwenden Sie Staubschutzmasken, Gehörschutz, Handschuhe und eine Schutzschürze, die kleine abrasive Partikel und Materialpartikel zurückhält. Augenschutzmittel müssen Partikel auffangen, die bei verschiedenen Arbeiten entstehen und umherfliegen. Staubschutzmasken oder Atemschutzfilter müssen die bei der Arbeit entstehenden Partikel filtern. Längere Arbeit bei hohem Lärmpegel kann zu Hörverlust führen. ✖
- ◊ Unbefugte Personen dürfen sich nicht in unmittelbarer Nähe der Arbeitszone aufhalten. Personen, die die Arbeitszone betreten, müssen persönliche Schutzausrüstung tragen. Fragmente des bearbeiteten Materials oder zerbrochene Arbeitswerkzeuge können umherfliegen und in unmittelbarer Nähe der Arbeitsstelle Verletzungen verursachen. ✖
- ◊ Halten Sie die Handmaschine während der Arbeit nur an den isolierten Griffoberflächen fest, wenn das Arbeitswerkzeug mit verdeckter elektrischer Verkabelung in Berührung kommen kann. Bei Berührung des Arbeitswerkzeugs mit spannungsführenden Leitungen können offene Metallteile der Handmaschine unter Spannung geraten und den Bediener einen Stromschlag erleiden lassen.
- ◊ Das Netzkabel ist vom rotierenden Arbeitswerkzeug fernzuhalten. Bei Kontrollverlust über das Elektrowerkzeug kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden,

und Ihre Hand kann unter das rotierende Arbeitswerkzeug geraten.

- ◊ Legen Sie die Handmaschine nicht ab, bevor das Arbeitswerkzeug vollständig zum Stillstand gekommen ist. Ein rotierendes Arbeitswerkzeug kann an der Oberfläche hängen bleiben und die Maschine aus der Hand reißen.
- ◊ Schalten Sie die Handmaschine während des Transports nicht ein. Bei versehentlichem Kontakt mit dem rotierenden Arbeitswerkzeug kann Kleidung erfasst werden, was zu Verletzungen führen kann.
- ◊ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsöffnungen der Handmaschine. Der Elektromotorlüfter saugt Staub ins Gehäuse, eine übermäßige Ansammlung von metallischem Staub kann die Gefahr eines Stromschlags erhöhen.
- ◊ Arbeiten Sie nicht mit der Handmaschine in unmittelbarer Nähe von leicht entflammaren Materialien. Diese Materialien können durch Funken, die beim Einsatz des Schleifwerkzeugs entstehen, entzündet werden.
- ◊ Die Verwendung von Arbeitswerkzeugen, die den Einsatz von Kühlflüssigkeiten erfordern, ist nicht erlaubt. Die Verwendung von Wasser oder anderen Kühlflüssigkeiten kann zu Stromschlägen führen.

RÜCKSCHLAG UND ENTSPRECHENDE SICHERHEITSGESETZE

Rückschlag ist die Reaktion der Maschine auf ein plötzliches Festklemmen oder Blockieren der rotierenden Schleifscheibe, Teller-Schleifscheibe, Bürste oder eines anderen Arbeitswerkzeugs. Das Blockieren verursacht ein abruptes Abbremsen des rotierenden Arbeitswerkzeugs und führt zu einer Rückschlagskraft, die entgegengesetzt zur Drehrichtung des Arbeitswerkzeugs an der Blockierstelle wirkt.

Wenn z. B. die Schleifscheibe in einem Werkstück blockiert und die Scheibenkante in die Materialoberfläche eingetaucht ist, wird die Scheibe aus dem Material herausgedrückt oder zurückschnellen. Die Scheibe kann je nach Bewegungsrichtung an der Blockierstelle zur Seite des Bedieners oder von ihm weg aufspringen. Dabei kann es zum Bruch der Schleifscheiben kommen.

Rückschlag ist das Ergebnis unsachgemäßen Umgangs mit der Handmaschine und/oder falscher Arbeitsweise oder -bedingungen: Rückschläge können durch die folgenden Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden:

- ◊ Halten Sie die Handmaschine fest, Körper und beide Hände müssen jederzeit bereit sein, die beim Rückschlag auftretende Kraft abzufangen. Verwenden Sie unbedingt den Zusatzgriff, wenn vorhanden, um schnell auf Rückschlagskräfte oder Reaktionsmomente beim Anlauf reagieren zu können. Bei Einhaltung der Vorsichtsmaßnahmen kann der Bediener das Reaktionsmoment oder die Rückschlagskraft beim Zurückschnellen kontrollieren.
- ◊ Halten Sie Hände vom rotierenden Arbeitswerkzeug fern. Im Falle eines Rückschlags kann das Arbeitswerkzeug die Hand verletzen.
- ◊ Halten Sie sich nicht im Bereich der vorhersehbaren Bewegungsrichtung des Arbeitswerkzeugs bei Rückschlag auf. Beim Rückschlag wird das Arbeitswerkzeug in die entgegengesetzte Richtung zur Drehrichtung an der Blockierstelle geschleudert.
- ◊ Seien Sie besonders vorsichtig bei Arbeiten an Ecken, scharfen Kanten usw. Vermeiden Sie Vibrationen und Blockierungen des Arbeitswerkzeugs. Ecken, scharfe Kanten und Vibrationen können zum Blockieren führen und Kontrollverlust oder Rückschlag verursachen.
- ◊ Das Befestigen von Kettensägeblättern oder Holzsägeblättern sowie segmentierten Diamantscheiben mit Peripherieschlitzern größer als 10 mm ist nicht erlaubt. Solches Werkzeug kann häufige Rückschläge und Kontrollverlust über die Maschine verursachen.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHLEIF- UND TRENNARBEITEN

- ◊ Verwenden Sie nur die für diese Handmaschine empfohlenen Scheibentypen und den speziellen Schutzhauben, die für den gewählten Scheibentyp vorgesehen sind. Scheiben, für die die Handmaschine nicht ausgelegt ist, können nicht ausreichend abgedeckt werden und sind gefährlich.
- ◊ Schleifscheiben mit zentraler Nut müssen unterhalb der Ebene der Schutzhausrandkante montiert werden. Eine falsch montierte Scheibe, die über die Ebene der Schutzhausrandkante hinausragt, kann nicht ordnungsgemäß geschützt werden.
- ◊ Der Schutzhaube muss sicher an der Handmaschine befestigt sein und maximale Sicherheit gewährleisten, sodass von der Bedienerseite nur ein möglichst kleiner Teil der Scheibe sichtbar

ist. Die Schutzhaube schützt den Bediener vor Scheibenfragmenten bei einem Bruch, vor versehentlichem Berühren der Scheibe und vor Funken, die Kleidung entzünden können.

- ◊ Schleif- und Trennscheiben dürfen nur für empfohlene Arbeiten verwendet werden.
- Beispielsweise sollte nicht mit der Seitenfläche einer Trennscheibe geschliffen werden. Trennscheiben sind nicht zum Schleifen bestimmt; Querkräfte, die auf diese Scheiben wirken, können sie brechen.
- ◊ Es müssen unbeschädigte Flansche verwendet werden, die die passende Größe und Form für die gewählte Scheibe haben. Flansche, die für Schleif- oder Trennscheiben geeignet sind, bieten eine zuverlässige Unterstützung und verringern die Wahrscheinlichkeit eines Scheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von denen für Schleifscheiben unterscheiden.
 - ◊ Es ist nicht erlaubt, abgenutzte Scheiben von Handmaschinen zu verwenden, die für größere Scheibendurchmesser ausgelegt sind. Eine Scheibe, die für eine Handmaschine mit größerem Werkzeughdurchmesser bestimmt ist, eignet sich nicht für eine Handmaschine, die für höhere Drehzahlen und kleinere Scheibendurchmesser ausgelegt ist, da dies zu einem Bruch führen kann.
 - ◊ Bei der Verwendung von Scheiben mit Doppelzweck muss die Schutzhaube verwendet werden, die der auszuführenden Arbeit entspricht. Die Verwendung einer Schutzhaube, die nicht für die gewählte Arbeitsart bestimmt ist, bietet nicht den erforderlichen Schutzgrad und kann zu Verletzungen führen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR TRENNARBEITEN

- ◊ Die Trennscheibe darf nicht übermäßig belastet oder mit zu großem Kraftaufwand vorgeschoben werden, und es dürfen keine unzulässig tiefen Einschnitte gemacht werden. Übermäßige Kraft erhöht die Belastung und die Wahrscheinlichkeit des Verkantens oder Blockierens der Scheibe im Schnitt sowie die Gefahr von Rückschlag oder Scheibenbruch.
- ◊ Es ist verboten, direkt vor oder hinter der rotierenden Scheibe zu stehen. Wenn sich die Scheibe während des Betriebs vom Bediener weg dreht, kann die Handmaschine bei einem Rückschlag zusammen mit der rotierenden Scheibe auf den Bediener zurückschlagen.
- ◊ Im Falle eines Blockierens der Scheibe oder eines anderen Arbeitsabbruchs muss die Handmaschine ausgeschaltet und ruhig gehalten werden, bis das Werkzeug vollständig zum Stillstand gekommen ist. Um einen möglichen Rückschlag zu vermeiden, darf nicht versucht werden, die Scheibe aus dem Schnitt im Werkstück zu ziehen, bevor sie vollständig stillsteht. Danach ist die Ursache des Blockierens zu ermitteln und zu beheben.
- ◊ Die Arbeit darf nicht wieder aufgenommen werden, solange sich die Trennscheibe im Werkstück befindet. Erst nach Erreichen der vollen Drehzahl der Trennscheibe darf diese vorsichtig in den bereits vorhandenen Schnitt eingeführt werden. Ein erneutes Starten der Handmaschine mit einer im Schnitt befindlichen Scheibe kann zum Blockieren und Herausreißen der Scheibe aus dem Schnittbereich oder zu einem Rückschlag führen.
- ◊ Bei der Bearbeitung von Platten oder länglichen Objekten muss eine sichere Auflage gewährleistet sein, um die Gefahr des Blockierens der Scheibe und eines Rückschlags der Maschine zu minimieren. Längliche Werkstücke können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Das Werkstück ist beidseitig und möglichst nahe an der Schnittlinie, entlang ihrer Kante und beidseitig der Trennscheibe zu stützen.
- ◊ Beim Arbeiten in Nischen in Wänden und anderen verdeckten Bereichen ist besondere Vorsicht geboten. Eine nach vorne herausragende Scheibe kann Gas- oder Wasserrohre, Elektrokabel oder andere Gegenstände durchtrennen, was zu einem Rückschlag der Maschine führen kann.
- ◊ Das Schneiden auf einer gekrümmten Bahn ist nicht erlaubt. Bei Überlastung steigt die Wahrscheinlichkeit des Verkantens oder Blockierens der Scheibe im Schnitt sowie die Gefahr von Rückschlag oder Scheibenbruch.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ARBEITEN MIT SCHLEIFPAPIER

- ◊ Schleifpapier darf nicht größer als die Schleifteller-Scheibe sein. Bei der Auswahl des Schleifpapiers sind die Empfehlungen des Herstellers zu beachten. Schleifpapier, das über den Rand der Schleifteller-Scheibe hinausragt, kann Verletzungen verursachen, zum Blockieren, Reißen des Papiers und Rückschlag der Maschine führen.






BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ARBEITEN MIT DRAHTBÜRSTEN

- ◊ Beachten Sie, dass Drähte der Bürste auch bei normalem Gebrauch ausfallen. Die Bürste darf nicht zu stark angedrückt werden. Abfliegende Drahtstücke können leicht durch leichte Kleidung und/oder die Haut dringen.
- ◊ Wenn für die Reinigung die Verwendung einer Schutzhaube empfohlen wird, darf die Schutzhaube nicht mit der Scheiben- oder Topfbürste in Berührung kommen. Die Scheiben- oder Topfbürste kann sich unter Druck auf die zu bearbeitende Oberfläche und durch Fliehkräfte im Durchmesser vergrößern.

✘

✘

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

	Tragen Sie stets eine Schutzbrille.
	Verwenden Sie die Schutzhaube für Schleifarbeiten nicht bei Trennarbeiten. Bei Arbeiten mit Trennscheiben verwenden Sie aus Sicherheitsgründen die Schutzhaube für Trennarbeiten.
	Halten Sie das Elektrowerkzeug während der Arbeit immer mit beiden Händen.
	Tragen Sie Gehörschutz.
	Es wird empfohlen, eine Staubschutzmaske zu verwenden.

- ◇ Halten Sie das Elektrowerkzeug während der Arbeit fest.
- ◇ Bei der Verwendung von Werkzeugen mit Innengewinde, wie Bürsten und Bohrkronen, überprüfen Sie die maximal zulässige Gewindelänge der Spindel. Das Spindelende darf nicht herausragen oder das Werkzeug berühren.
- ◇ Spannen Sie das Werkstück ordnungsgemäß ein. Das Spannen im Spannvorrichtung oder Schraubstock ist sicherer als das Halten mit der Hand.
- ◇ Vermeiden Sie Beschädigungen von Gas- und Wasserleitungen, elektrischen Kabeln und tragenden Wänden. Verwenden Sie geeignete Detektoren.
- ◇ Bevor Sie das Elektrowerkzeug ablegen, warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind. Das Werkzeug kann blockieren und Sie verlieren die Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- ◇ Berühren Sie Werkzeuge unmittelbar nach Beendigung der Arbeit nicht, lassen Sie sie abkühlen.
- ◇ Schalten Sie das Elektrowerkzeug bei Blockieren des Werkzeugs sofort aus.
- ◇ Werkzeuge sind gemäß den Herstelleranweisungen zu lagern und zu handhaben.

VOR ARBEITSBEGINN

ACHTUNG! Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Anleitung sorgfältig durch.

ACHTUNG! Schalten Sie das Werkzeug vor jeder Arbeit aus.

EINSTELLUNG DES GERÄTS

Einstellung der Schutzhaube (1)

Für alle Arbeiten mit der Scheibe muss eine Schutzhaube montiert sein.

Schutzhaube bei Schrupparbeiten

1. Legen Sie zur Montage der Schutzhaube (1) das Werkzeug mit der Spindel (11) nach oben auf eine ebene Fläche.
2. Setzen Sie die Schutzhaube (1) auf den Hals des Getriebegehäuses (3) und ziehen Sie die Befestigungsschraube der Haube (2) mit einem Schraubendreher der passenden Größe fest.
3. Zur Einstellung der Haubenposition (1) lösen Sie die Schraube (2), bringen die Haube (1) in die gewünschte Position. Die geschlossene Seite der Haube muss immer zum Bediener zeigen.

ACHTUNG! Bei geöffneter Verriegelung kann eine Sicherungsmutter zur genaueren Befestigung der Haube verwendet werden, nachdem die Verriegelung eingerastet ist.

Schutzhaube bei Trennarbeiten

Für das Schneiden von Metall verwenden Sie stets die Schutzhaube für Trennarbeiten an Metall. Die Haube wird wie die oben beschriebene Haube für Schrupparbeiten montiert.

Abnehmen der Schutzhaube

Nehmen Sie die Schutzhaube während der Arbeit niemals ab.

1. Entfernen Sie zuerst die Scheibe und beide Flansche.
2. Zum Abnehmen der Schutzhaube (1) lösen Sie die Befestigungsschraube (2) und nehmen Sie sie ab.

Zusatzgriff (6)

Sie haben die Möglichkeit, zwei Arbeitspositionen für komfortables und sicheres Arbeiten einzustellen. Der Griff lässt sich im Uhrzeigersinn in jede der Öffnungen am Gehäuse drehen.

ACHTUNG! Dieser Griff muss zur vollständigen Kontrolle des Werkzeugs verwendet werden. Halten Sie das Gerät beim Arbeiten immer fest mit beiden Händen.

Montage der Scheibe

Der innere Flansch (13) befindet sich über der Spindel (11) auf zwei Flanschplatten. Legen Sie die Scheibe auf den inneren Flansch (13), dann setzen Sie den äußeren Flansch (12) auf die Spindel. Drücken Sie die Spindelarretierungstaste (2) und drehen Sie die Spindel, bis sie blockiert ist. Ziehen Sie anschließend den äußeren Flansch (12), der mit dem Schlüssel geliefert wird, fest an. Die Scheibe muss sich frei drehen und gut fixiert sein. Starten Sie das Werkzeug und beobachten Sie es 20 Sekunden im Leerlauf auf Vibrationen. Zum Entfernen der Scheibe führen Sie alle Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

Spindelarretierungstaste (5)

Die Spindelarretierungstaste wird nur beim Wechseln der Scheibe verwendet. Drücken Sie sie niemals bei rotierender Scheibe!

Einstellbare Verriegelung des äußeren Flansches (12)

Der äußere Flansch (12) muss für Scheiben unterschiedlicher Dicke eingestellt werden. Für dünne Scheiben, wie Diamantscheiben, wird der äußere bewegliche Teil des Flansches vom Scheibenrand weg eingestellt. Für dickere Scheiben befindet sich der bewegliche Teil des äußeren Flansches in Scheibenrichtung. Überprüfen Sie stets die Festigkeit der Verriegelung.

BETRIEB

ACHTUNG! Bevor Sie das Elektrowerkzeug an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Netzparameter den Anforderungen in diesem Handbuch und am Werkzeug entsprechen.

Schiebeschalter EIN/AUS (8)

Um das Werkzeug zu starten, drücken Sie den hinteren Teil der Einschalttaste und schieben Sie dann den Schalter nach vorne.

Um den Schalter zu arretieren, drücken Sie den vorderen Teil des Schalters, bis er einrastet.

Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie kurz die Rückseite des Schalters und bringen Sie ihn in die Ausgangsposition zurück. Drehzahlbereichswahl (14) ****

Einige Modelle verfügen über eine Drehzahlregelung (14). Diese dient hauptsächlich dazu, eine qualitativ hochwertige und schnelle Bearbeitung verschiedener Materialien zu ermöglichen. Für Holz ist eine niedrigere Drehzahl als für Beton erforderlich.

****Die Drehzahländerung ist nur beim Modell PW2400ES verfügbar.

ARBEIT MIT DEM GERÄT

ACHTUNG!

Schalten Sie das Gerät nicht ein, solange die Scheibe das Werkstück berührt. Erreichen Sie die maximale Leerlaufdrehzahl vor Arbeitsbeginn.

Halten Sie die Winkelschleifmaschine mit einer Hand am Hauptgriff und mit der anderen am Zusatzgriff. Halten Sie die Maschine stets mit der Scheibe von sich weg. Bereiten Sie sich auf einen Funkenstrahl vor, wenn das Gerät Metall berührt. Für bessere Arbeitsergebnisse und minimale Überlastung halten Sie die Maschine mit der Scheibe im Winkel von 15° bis 30° während der Arbeit. Verwenden Sie das Gerät in Ecken mit Vorsicht, da die Maschine von unebenen Oberflächen abprallen und zurückschlagen kann. Lassen Sie das Gerät nach Beendigung der Arbeit abkühlen. Berühren Sie keine heißen Oberflächen.

Überlastung

Überlastung zerstört den Motor Ihrer Maschine. Dies geschieht bei schwerer, langanhaltender Arbeit mit dem Werkzeug. Üben Sie niemals zu starken Druck auf die Winkelschleifmaschine aus.

Arbeiten Sie mit der Schleifscheibe besser mit leichtem, gleichmäßigem Druck und vermeiden Sie Geschwindigkeitsänderungen. Bei starker Erwärmung des Werkzeugs lassen Sie es 2-3 Minuten im Leerlauf laufen.

WEITERE TIPPS ZUR ARBEIT MIT DEM GERÄT

Starten Sie immer im Leerlauf, um die maximale Drehzahl zu erreichen.

Zwingen Sie die Scheibe nicht zu schneller Arbeit. Durch Reduzierung der Scheibengeschwindigkeit arbeiten Sie länger. Der Neigungswinkel des Werkzeugs zum Werkstück sollte, wie in Abb. 11, 15° bis 30° betragen. Größere Winkel führen zu Kerben im Werkstück und

verlangsamen die Oberflächenbearbeitung.

Bewegen Sie die Maschine vor und zurück über das zu bearbeitende Werkstück.

Beim Einsatz einer Trennscheibe ändern Sie niemals den Schnittwinkel, sonst

✘

✘

klemmt die Scheibe ein, der Motor stoppt oder die Scheibe bricht.

Führen Sie den Schnitt nur entgegen der Drehrichtung der Scheibe aus. Wenn der Schnitt in Drehrichtung der Scheibe erfolgt, kann die Scheibe aus dem Schnitt herausfliegen. Bei sehr hartem Material ist die Verwendung einer Diamantscheibe am besten.

Bei Verwendung einer Diamantscheibe erhitzt sich diese. Dabei sehen Sie einen vollständigen Ring von Funken um die Scheibe. Stoppen Sie den Schnitt und lassen Sie die Scheibe 2-3 Minuten abkühlen.

Das Werkstück muss stets fixiert sein.

WARTUNG

Die Lüftungsöffnungen der Maschine müssen stets frei von Schmutz sein. Wenn möglich, blasen Sie die Öffnungen mit Druckluft aus und reinigen Sie den gesamten Staub im Inneren. Dabei sind Schutzbrillen erforderlich.

Das äußere Gehäuse der Winkelschleifmaschine muss sauber und fettfrei sein. Waschen Sie es nicht mit Wasser, abrasiven Materialien oder Lösungsmitteln. Verwenden Sie nur mildes Seifenwasser und ein feuchtes Tuch. Verhindern Sie das Eindringen von Flüssigkeiten in die Maschine. Tauchen Sie keine Teile der Maschine in Flüssigkeit.

Durch den Betrieb verschleifen Scheiben und Kohlebürsten. Überwachen Sie deren Zustand sorgfältig und tauschen Sie sie rechtzeitig aus (für den Austausch der Kohlebürsten wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum).

Das Gerät benötigt keine zusätzliche Schmierung. Bewahren Sie das Werkzeug stets an einem trockenen Ort auf.

FEHLERSUCHE

Obwohl Ihre Winkelschleifmaschine sehr einfach zu bedienen ist, führen Sie die untenstehenden Schritte zur Fehlerbehebung durch. Wenn die Trennscheibe vibriert oder wackelt, überprüfen Sie die Festigkeit des äußeren Flansches und die korrekte Position der Scheibe auf den Flanschen.

Verwenden Sie keine beschädigte Scheibe, da sie zerbrechen kann. Entfernen Sie sie und ersetzen Sie sie durch eine neue Scheibe. Entsorgen Sie die alte Scheibe vorsichtig.

Bei der Arbeit mit Aluminium und ähnlichen weichen Metallen beachten Sie, dass Fremdstoffe an der Scheibe haften können. Eine solche Scheibe schneidet nicht mehr gut.

LEBENSDAUER

Dieses Produkt hat bei Einhaltung aller Anforderungen in dieser Anleitung eine Lebensdauer von mindestens 3 Jahren und bei sorgfältiger und schonender Behandlung eine deutlich längere Lebensdauer.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an Konstruktion und Ausstattung vorzunehmen, die die Gebrauchseigenschaften des Produkts nicht verschlechtern.

ACHTUNG! Fordern Sie beim Kauf des Produkts die Überprüfung der Vollständigkeit und Funktionsfähigkeit sowie die korrekte Ausfüllung des Garantiescheins.

UMWELTSCHUTZ

Im Interesse des Umweltschutzes sind Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Entsorgung zuzuführen. Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie den entsprechenden nationalen Rechtsvorschriften sind defekte oder ausgediente elektronische Geräte zur umweltgerechten

Entsorgung zu sammeln.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können ausgediente elektrische und elektronische Geräte aufgrund möglicher gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.



EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Angle grinder

TM Procraft: PW1050, PW2400ES

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: ²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

³ Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁČENÍ O SHODĚ S

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Bruska úhlová

TM Procraft: PW1050, PW2400ES

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrniciemi, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: ²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC, IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 778 752 534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

³ Autorizovaná osoba pověřena schvalováním technické dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Úhlová brúska

TM Procraft: PW1050, PW2400ES

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi: ²

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

³ Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Szlifierka kątowa

TM Procraft: PW1050, PW2400ES

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

³ Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Ъглошлифовъчна машина

TM Procraft: PW1050, PW2400ES

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта¹ отговаря на стандартите: ²

Technische Dokumentation: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Rauma 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

IMPORTEUR: Elefant Tools GmbH. Registrierte Adresse: Bulgarien, 1799 Sofia, Mladost 2, Block 261A, Eingang 2, 4. Etage, Wohnung 12. Lager- und Serviceadresse: Stadt Bozhurshite, Europa Boulevard 10, 2227, Lager Nr. 15.

³ Autorisierter Vertreter, der die technische Dokumentation erstellen kann

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Polizor unghiular

TM Procraft: PW1050, PW2400ES

Sunt fabricate în serie¹ și confirmăm următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

³ Reprezentantul autorizat în masura sa întocmească documentația tehnică

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Sarokcsiszoló

TM Procraft: PW1050, PW2400ES

Sorozatgyártásban kerül gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

³ Műszaki dokumentáció összeállítására jogosult képviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Машина углошлифовальная

TM Procraft: PW1050, PW2400ES

Производятся серийно¹ и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизованными документами: ²

Техническая документация предоставляется компанией: VEGATRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, №898, ЛиншанРод, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ E-mail: vegatools@163.com

³ Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию

DE CE- KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir, Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher Hersteller erklären, dass die Winkelschleifmaschine

TM Procraft: PW1050, PW2400ES

Wird serienmäßig hergestellt¹ und entspricht den folgenden europäischen Richtlinien und wird gemäß den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten gefertigt: ²

Technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

³ Autorisierter Vertreter, der in der Lage ist, die technische Dokumentation bereitzustellen

¹: 00000001-99999999

²: 2006/42/EC

EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022

EN 62841-2-3:2021+A11:2021

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

³: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Křižovnická 86/6,
Staré Město,
110 00 Prague,
Czech Republic

2014/30/EU

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

PRO-CRAFT

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN IEC 63000:2018